

cahier des

arts



MUSIQUE

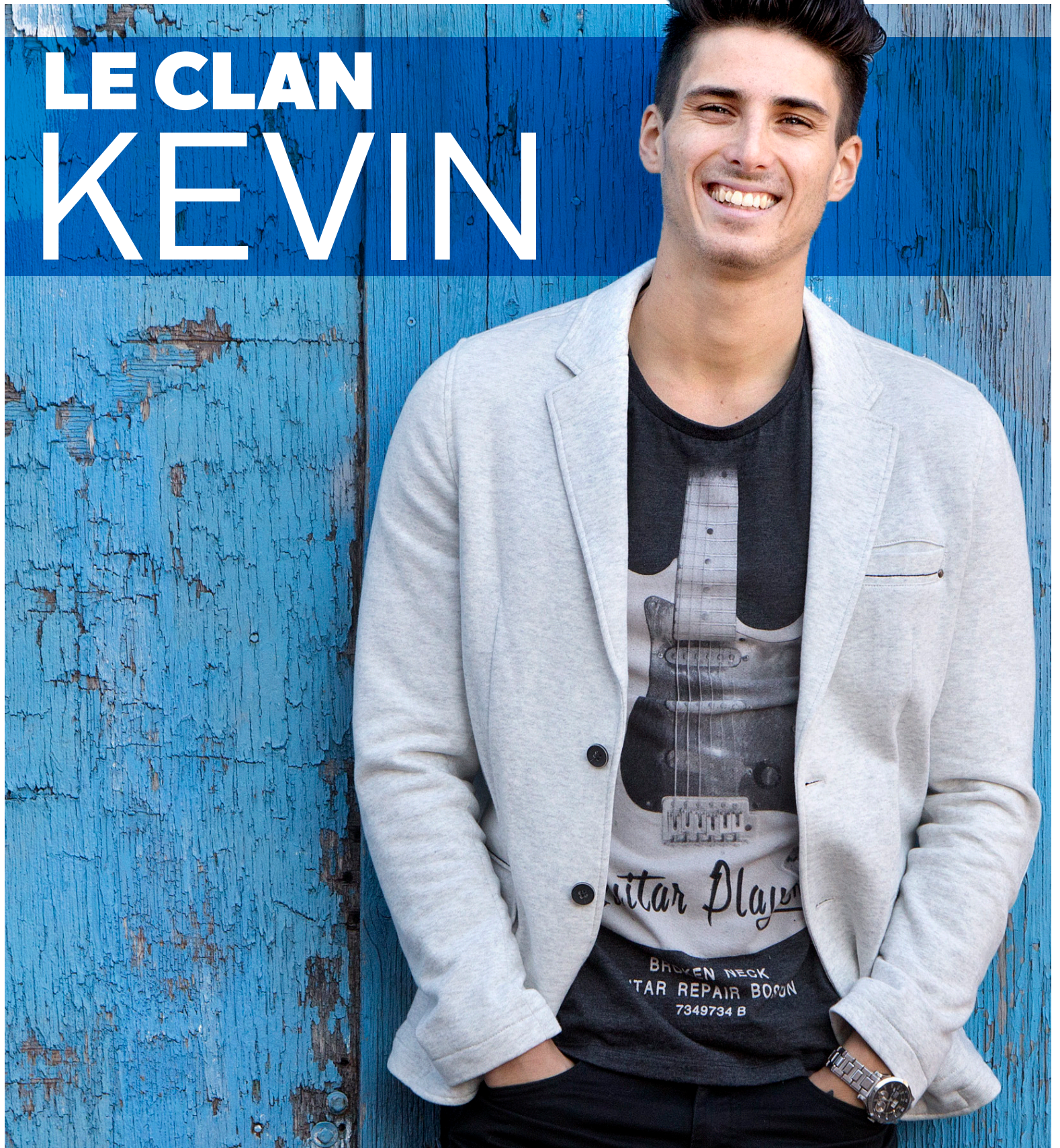
RENÉE MARTEL ET PATRICK NORMAN,
UNE AMITIÉ CIMENTÉE
PAR L'AMOUR DU COUNTRY

A2

LIVRES

RETOUR EN FORCE
DE KARINE GIEBEL

A12



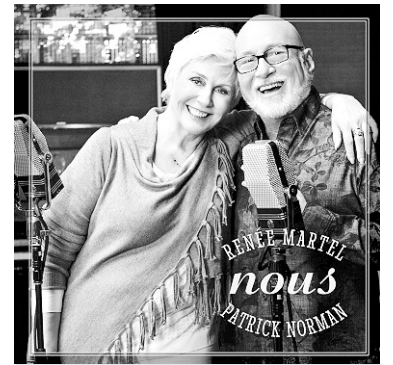
LE CLAN KEVIN

SOMMAIRE

Musique	A2
Cinéma	A4
Télévision	A8
Disques	A9
Danse	A10
Livres	A11
Tourisme	A13



SUIVEZ-NOUS PARTOUT!



Nous
Renée Martel
et Patrick Norman

☆☆½

Classés officiellement au patrimoine québécois de la musique country, Patrick Norman et Renée Martel s'encanaillent gentiment sur ce premier album en duo intitulé sans chichi *Nous*. L'un et l'autre, qui ont presque le même âge – un peu moins de 70 ans – tracent leur route sans se presser, le tempo de ces 11 chansons ne risquant pas la surchauffe. Il conviendrait d'écouter l'album en se balançant doucement dans un *rocking-chair*, une tisane à la main. Scindé en deux grands thèmes éternels sur des airs country à la bonne franquette, le parcours musical conjugue amour et amitié au présent et au passé. D'un côté, *Amis pour la vie*, de l'autre l'amour, «*ce phare immense qui nous guidera, qui nous sauvera.*» (*On est là*). Et voilà les deux cœurs greffés hardiment dans *Amis d'amour* ! Renée Martel et Patrick Norman ne craignent pas la boulimie de bons sentiments. On n'est plus sérieux quand on n'a plus 17 ans... MAUD CUCCHI

RENÉE MARTEL ET PATRICK NORMAN AMIS POUR LA VIE

Cette complicité bien à *Nous*

MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

Comme plongée dans une faille spatio-temporelle, la semaine musicale «parle d'un temps que les moins de 20 ans ne peuvent pas connaître», tous les regards tendus vers Juliette Greco, 89 ans, qui vient de suspendre sa tournée jusqu'à l'automne après un accident vasculaire cérébral (AVC). La semaine nous a aussi réservé quelques bonnes surprises : quatre icônes disparues de la chanson française, Dalida, Claude François, Sacha Distel et Mike Brant, remonteront sur scène en hologrammes à partir de janvier 2017.

Renée Martel et Patrick Norman sont, eux, bien actifs, et toujours pourfendeurs de la cacochymie dans l'univers de la musique country. Au seuil des 70 ans, ils ont choisi de produire un album ensemble pour la toute première fois de leur carrière. Créé en début

d'année, sorti le 15 avril avec la promesse de sillonner le Québec (un arrêt est prévu à la Salle Odyssee le 23 novembre), ce disque s'intitule tout bonnement *Nous*. En entrevue téléphonique avec *LeDroit*, ces deux parangons de la country québécoise suggèrent qu'il n'y avait pas meilleur titre pour exprimer la complicité qui les unit depuis des décennies. À tour de rôle, ils brasseront en entrevue un florilège de souvenirs communs couvrant une bonne moitié du XX^e siècle.

«En 1974, Patrick chantait dans un restaurant, je l'ai découvert à ce moment-là», partage Renée Martel qui, depuis, est devenue une amie proche du chanteur. «J'ai toujours été la première personne qu'elle appelait pour annoncer les bonnes nouvelles», confirme Patrick Norman. Qui furent nombreuses et sans pitié...

Une première question – «Si vous deviez vous présenter à un jeune qui ne vous connaît pas ?» – et déjà

un silence éloquent donne une vague idée de la réponse. «J'ai eu une vie remplie de toutes sortes de choses et d'émotions, rétorque pudiquement Renée Martel. Mais je sais que la scène, je m'y sens bien, je suis faite pour ça !».

«Renée a été malade pendant plusieurs années. Elle espérait pouvoir chanter avec moi quand elle irait mieux mais je ne croyais pas qu'on en ferait un album.»

Même sa biographe, Danielle Laurin, convenait que la réalité dépassait la fiction à la sortie des mémoires de la chanteuse, en 2014. L'écriture *Du besoin de comprendre*

a dû composer entre alcoolémie, tentatives de suicide, viol, suicide du conjoint et cancer du foie de son sujet. On a beau avoir la peau dure, vient un âge où l'irrévocabilité de la destinée est de plus en plus difficile à encaisser. Contre vents et marées, Renée Martel conserve précieusement son meilleur antidote : «les histoires d'amitié qui durent». Pas étonnant, donc, que ce disque résulte de son initiative.

«Renée a été malade pendant plusieurs années, rappelle Patrick Norman. Elle espérait pouvoir chanter avec moi quand elle irait mieux mais je ne croyais pas qu'on en ferait un album. Ces chansons nous ressemblent tellement !»

Il ne s'agira pas de reprendre leurs classiques, dit-il, mais de préférer des compositions originales commandées à quelques illustres plumes de la country québécoise : Bourbon Gautier, Robert Laurin (l'auteur de *Quand on est en amour*) et Nelson Minville. Renée

Martel signe également une adaptation francophone de *Juste un instant* composée par Albert Babin, disparu quelques semaines avant la sortie de l'album.

Il a beau chanter «*la peur de vieillir nous affole un peu*» sur le titre *Tant de tendresse*, Patrick Norman entretient une tout autre philosophie : «Je n'ai plus peur, je suis déjà rendu vieux, badine-t-il. De toute façon, on ne vieillit pas en musique, c'est intemporel et énergisant».

Et quand on lui demande combien de disques il compte à son actif, il rétorque, songeur : «31 ?» avant de se tourner vers Renée Martel, qu'il ne manque pas de taquiner affectueusement. Et de nous transmettre la réponse de sa complice : «42 ou 43». Battu !

Saura-t-on le fin mot de leur histoire ? Le secret de leur longévité ? «Jamais amants, toujours amis !» démarce Patrick Norman. On se disait bien...

Kevin Bazinet, l'esprit de famille

YVES BERGERAS

ybergeras@ledroit.com

Kevin Bazinet, qui foulera les planches de la Maison de la culture de Gatineau, mercredi et jeudi, a enfin l'esprit zen. Les problèmes d'anxiété qui l'ont longtemps grignoté, au point de les coucher sur papier – sur *Insecure* et *Sans limites*, notamment – sont «de plus en plus loin».

Grâce au succès de sa toute première tournée, presque aussi immédiat que celui rencontré par son premier album, *Talk To Me*, certifié disque d'or trois mois seulement après sa parution en septembre dernier, et grâce à *La Voix*, le grand gagnant de l'édition 2015 de l'émission a retrouvé la confiance qui lui a longtemps fait défaut.

Joli début de parcours solo, pour le jeune homme, qui se sait «chanceux de l'appui du public», lui qui commence même à envisager la certification platine de son *Talk To Me*, malgré «la difficulté de vendre des disques, aujourd'hui, avec la multiplication des applications et des plate-formes» en ligne.

À 24 ans, le chanteur n'en est pas à ses premiers pas sur scène: il tournait en milieu scolaire avant même d'avoir atteint la majorité. L'influence de deux parents musiciens n'a pas nui: durant son enfance, ils «avaient un band, se promenaient un peu partout et nous emmenaient avec eux. [...] On a toujours chanté en famille».

Le clan est à ce point important, pour le cadet des Bazinet qu'il n'a jamais envisagé cette première tournée autrement qu'en famille.

Son frère aîné, Bobby Bazini, a lui-même connu un parcours pas moins fulgurant, et obtenu un disque d'or dès son premier opus. Mais il n'y a aucune compétition, promet-il: «c'est plus une fierté qu'une compétition, le fait de savoir qu'on peut réussir tous les deux dans ce métier où ce n'est pas facile de se faire une place. On célèbre ça ensemble!»

Le jeune homme ne se déplace



pas sans sa blonde, Alicia Moffett – elle aussi issue de la cuvée 2015 de *La Voix* – qui a participé à l'élaboration du disque et qui, quand elle ne chante pas *Surrendered* en duo avec lui, s'occupe des chœurs. Et un lien d'amitié très fort le lie à son directeur de tournée, Dave Ferrara (que Kevin Bazinet a emprunté à son ex-coach, Marc Dupré). Une garde rapprochée rassurante, que complètent ses quatre musiciens: Olivier Campeau (batterie) Vincent Gendron (guitares), Gabriel Desjardins (claviers) et Styve Boduc (basse), qui se sont greffés au projet après *La Voix*.

PARTY DE FAMILLE

«Je voulais un party de famille. Le plus important, c'est que les gens puissent sentir la chaleur dans le show, la connexion.»

C'est pourquoi il aime aussi convier des membres de sa famille sur scène. Père et mère compris. «J'essaie de partager avec mes parents ce qu'ils ont partagé avec moi quand

j'étais jeune. [...] On fait en duo des chansons que ma mère me chantait, comme *Reviens-moi* de Dany Bédar ou *Hallelujah*, qu'on continue de chanter à Noël, en famille, avec mes deux petits frères», Jessy, entraperçu à *La Voix*, et Gabriel, le benjamin.

«Jessy était très nerveux. Il n'a que 22 ans, et il a longtemps eu des problèmes de dyslexie. Son but [à *La Voix*], c'était juste de se prouver qu'il était capable de faire l'audition, pas de faire tourner les fauteuils des juges. [...] Et ça a été très bénéfique car il a reçu beaucoup d'encouragements, après. Mais je te promets qu'on n'a pas entendu 30% de son talent...», soutient Kevin Bazinet. S'il n'a pas encore réussi à convaincre son frangin de le rejoindre sur scène, il n'a pas abdicqué: «Jessy se pratique. Il a failli monter sur scène. Il va finir par le faire...»

Cette angoisse handicapante, Kevin est bien placé pour la comprendre. «Mes émotions m'affectent plus que d'autres et j'ai l'impression

que ça va m'accompagner tout au long de ma vie.»

Au point qu'il a souhaité apporter son anxiété sur scène: «J'en parle ouvertement dans mon spectacle».

Aujourd'hui, toutefois, «je sais mieux la gérer et m'en servir pour mettre de la sensibilité dans ma musique. La sincérité que je transporte dans ma voix quand je chante, c'est, je crois, ce que les gens ont retenu de moi. Et je pense que ça vient du fait que je suis quelqu'un de très sensible, très près de mes émotions.» Son anxiété provient de la même source. «Aujourd'hui, j'essaie de m'en servir positivement. Reste que le côté négatif est de plus en plus loin derrière, et j'en suis très content.»

«PETIT CÔTÉ GAFFEUX»

Sa nouvelle «confiance en soi», il ne cache pas la devoir aux Productions Déferlantes et aux Productions J. Au début, «j'ai dû me botter les fesses pour combattre mes peurs: ce sont de tellement grosses machines...»

Mais finalement, ce soutien équipe, «me rassurait et ça fait en sorte que j'ai pu prendre des risques [artistiques] encore plus grands», estime-t-il à présent.

Désormais mieux outillé, il n'hésite pas à jaser sur scène, et assume même son «petit côté gaffeux, que le public apprécie bien». Mais s'il aime voir les gens rire, il aime encore plus leur tirer des larmes, en s'installant au piano.

Outre ses compositions originales, servies «telles quelles ou en versions acoustiques», il reprendra les succès qui ont bercé sa jeunesse, empruntés à Bob Marley, Michael Jackson, Ray Charles, Elvis ou Jerry Lee Lewis.

Pour y aller

Quand: 20 et 21 avril, 20h

Où: Maison de la culture

Renseignements: 819-243-2525; www.odysse.ca



leDroit   

VOUS INVITENT À GAGNER L'UN DES 25 LAISSEZ-PASSER DOUBLES POUR LA PREMIÈRE DU FILM

LA FÊTE DES MÈRES

JEUDI LE 28 AVRIL À 19H00 AU CINÉMA 9
POUR PARTICIPER, VISITEZ: REMSTARFILMS.COM
CODE: FAMILLE

25 gagnants mériteront un laissez-passer double pour la première du film. Les gagnants seront avisés par courriel. Une seule participation par personne par adresse. Règlement disponible sur demande. Tirage le 18 avril. Valeur totale des prix: 600 \$

AU CINÉMA DÈS LE 29 AVRIL

FESTIVAL VUES D'AFRIQUE

La société congolaise à travers ses journalistes

MAUD CUCCHI
mucchi@ledroit.com

«Un carnaval de sonorités délicates et d'images exceptionnelles». C'est le charmant *jingle* de la chaîne RTM@ que les habitants de Kolwezi, dans le sud-est de la République démocratique du Congo, connaissent forcément. Au Katanga, ils sont nombreux à être branchés sur cette radiodiffusion-télévision locale. Pour réaliser le documentaire *Kolwezi On Air*, le cinéaste belge Idriss Gabel a planté sa caméra au cœur de ce média proche des habitants et de leurs préoccupations. Instructif et révélateur.

Monteur des films du réalisateur Thierry Michel depuis plusieurs années, Idriss Gabel a multiplié les voyages au Congo au fil des tournages. Il a d'ailleurs participé au dernier documentaire, *L'Homme qui répare les femmes : La Colère d'Hippocrate* (2015) sur le docteur Denis Mukwege, un gynécologue congolais, militant des droits de l'homme.

Au cours de ces séjours réguliers, le monteur a animé bénévolement des formations techniques auprès des journalistes locaux. «Une force de vie très africaine est remontée en moi», partage celui qui a vécu un an au Burkina Faso.

La rédaction qu'il côtoie alors doit composer avec les réalités du pays : coupures d'électricité, impayés, difficultés pour les femmes de faire accepter leurs statuts de journalistes... Qu'importe ! La



station RTM@ tient sa mission à cœur. Sa proximité avec la population lui donne une responsabilité en matière de liberté d'expression et d'information.

«Tout doucement, j'ai sorti une caméra sur le terrain, les gens ont fini par m'oublier», explique le réalisateur. Une gageure dans un pays soucieux de son image et suspicieux à l'égard du moindre photographe étranger !

POUR UNE AUTRE IMAGE DE L'AFRIQUE

Six ans de préparation et de tournage. Plutôt que de montrer une

Afrique systématiquement épuisée ou souffrante, Idriss Gabel a choisi de rendre hommage à ceux qui se battent pour que la vie continue.

C'est un documentaire lumière, baigné de chaleur humaine, de coucher de soleil et de musique qu'il présentera en personne jeudi 21 avril, à 20 h, à la Nouvelle Scène dans le cadre d'un partenariat avec le festival Vues d'Afrique de Montréal. Une avant-première, puisque *Kolwezi On Air* n'a encore jamais été projeté en salles.

Animateurs-vedettes, politiciens, ouvriers des mines, chefs de syndicats, hommes religieux

et «magiciens» se retrouvent autour des microphones. Comme cet ancien élu qui n'arrive pas à

prononcer le mot «démocratie» ou ce marabout persuadé de pouvoir guérir les malades du sida.

Dans ce documentaire choral où l'on saute d'un destin à l'autre, le seul personnage dont on suit d'un bout à l'autre la trace, c'est la station RTM@ elle-même. Toujours à l'affût des nouvelles locales, les journalistes arpentent le terrain sans relâche; quitte à s'arrêter en route face à un attroupement et embarquer un cadavre jusqu'à l'hôpital.

C'est la grande réussite de ce film: avoir l'air de ne pas y toucher, passer de l'émission de cuisine (chinoise) aux faits divers, ne pas élaborer de grandes théories sur le journalisme. Mais en dire beaucoup, par la bande.

Pour y aller

Quand : 21 avril, à 20 h

Où : Nouvelle Scène

Renseignements :
613 241 2727

À l'affiche du Festival Vues d'Afrique

Mercredi 20 avril – 20h

Et Roméo a épousé Juliette de Hinde Boujemaa. Tunisie (18min)

Madame courage d'Allouache Merzac. France/ Algérie (90 min)

Jeudi 21 avril – 20h

Kolwezi On Air de Idriss Gabel. Belgique (73min)

Vendredi 22 avril – 20h

Un film avec toi de Jean-Daniel Lafond (52 min)

www.lescontesnomades.ca

Les Contes Nomades



SIMON GAUTHIER

Le vagabond céleste

LE VENDREDI 22 AVRIL 2016 À 19H30 | À LA QUATRIÈME SALLE DU CNA

Ce conteur et *lamiste* est arrivé au conte comme on tombe amoureux, avec fougue et passion. Il racontera l'histoire d'un gars qui a une licence sur le rire, une thèse en vagabondage et un doctorat en intelligence collective. Il sera accompagné du musicien Benoit Rolland.

En première partie, Stéphane Guertin – *Vie et mort d'un char boiteux*, la fin !

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

Billets à l'unité 20\$ disponibles à la billetterie du CNA ou par Ticketmaster.
www.lescontesnomades.ca / www.cna-nac.ca

Merci à nos partenaires :

Desjardins

Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
an Ontario government agency
un organisme de gouvernement de l'Ontario

ICI RADIO-CANADA

Québec

Ottawa



Stéphane Guertin

MON ROI

Bonheur toxique

ÉRIC MOREAULT
emoreault@lesoleil.com

CRITIQUE

Il ne faut pas être surpris si *Mon roi* vous dit quelque chose pendant la projection. Le film de Mäiwenn a clairement une dette envers le cinéma de Lelouch, en particulier *Un homme et une femme* (Palme d'or en 1966). Son long métrage sur la passion et la dépendance amoureuse est vivant, parfois très drôle et contient plusieurs grandes scènes. Mais il manque de souffle et est miné par l'hystérie de son personnage féminin – qui a tout de même permis à Emmanuelle Bercot d'obtenir le Prix d'interprétation à Cannes, l'an dernier.

Les amours impossibles, on en voit une tonne au cinéma. Celui-là ne manque pas de crédibilité et illustre parfaitement ce qui se passe quand tombent follement amoureuses deux personnes que tout oppose.

En l'occurrence, l'avocate Tony (Bercot) et le fantasque restaurateur Georgio (Vincent Cassel).

Dès le début, le frère de Tony pressent que ça va mal se finir. En fait, leur passion – qui donne lieu à plusieurs scènes mémorables et parfois très drôles – va vite se transformer en une montagne russe de dépendance affective. Une vraie relation toxique.

Dès que Tony est enceinte, Georgio va s'éloigner pour continuer à vivre sa vie de noceur. Son interprète a tenté d'apporter de la nuance à son personnage de salaud. Ce qui n'empêche pas que Georgio est un narcissique doublé d'un irresponsable. Tony se refuse pourtant à voir ce qui crève les yeux: son mari ne l'aime que quand ça fait son affaire. Son déni se double d'une hystérie qui finit par être lassante. Sans compter que le film contient quelques longueurs...

PRIX D'INTERPRÉTATION

Pourtant, le scénario repose sur une bonne idée. Tony se retrouve dans un centre de réadaptation, après un accident de ski, où elle doit reconstruire son corps et son cœur. Elle aura l'occasion de

réfléchir, par des retours en arrière, sur les raisons qui l'ont condamnée pendant dix ans à accepter cette relation destructrice. Sauf que ce segment s'éternise et se perd dans des scènes inutiles où l'avocate quadragénaire tente de sa jouer cool avec de très jeunes hommes. Totalement superflu.

À mon avis, Emmanuelle Bercot en fait trop (Cassel est plus en retenue, ce qui est étonnant de la part d'un acteur habitué à beurrer épais). Ça n'a manifestement pas été l'avis du jury à Cannes, qui lui a donné le Prix d'interprétation ainsi qu'à Rooney Mara pour *Carol* (Todd Haynes). Soit.

Vrai que *Mon roi* repose énormément sur le jeu des deux acteurs et leur complicité, très crédible. La réalisation très physique, parfois basée sur des improvisations, donne beaucoup de crédibilité aux grands moments de cette relation. Mäiwenn (*Poliss*) accorde beaucoup d'importance aux regards, laissant parler les émotions plutôt que les mots. C'est bien, mais ça ne sauve pas le film de son manque d'originalité. Ni de son hystérie.



COURTOISIE

En fait, *Mon roi* est le genre de film qui suscite une réaction épidermique: on adore ou bien on grince des dents. Je me range dans le deuxième groupe. Tout en lui reconnaissant de grandes qualités, le drame sentimental de Mäiwenn m'a tapé sur les nerfs. Trop, c'est comme pas assez.

Au générique

Cote: ★★½

Titre: Mon roi

Réalisateur: Mäiwenn

Acteurs: Emmanuelle Bercot, Vincent Cassel

THÉÂTRE DU CASINO

PROGRAMMATION COMPLÈTE : THEATRECASINO.CA



22 AVRIL



14 MAI



4 JUIN



NOUVEAU - 23 SEPTEMBRE



NOUVEAU - 4-5 NOVEMBRE



NOUVEAU - 16-17 DÉCEMBRE

PROGRAMMATION ESTIVALE



8 AU 23 JUILLET



28 JUILLET - 11 AOÛT



29-30 JUILLET



5-6-12-13 AOÛT



19-20-26-27 AOÛT



8 AU 17 SEPTEMBRE
(les jeudis, vendredis et samedis)

Billets : theatrecasino.ca

ticketmaster.ca
1-877-977-7970

Voyageur TERMINUS VOYAGEUR
238, boul. Saint-Joseph, Hull

TVA

leDroit

360 18 ANS+ CASINO

MADE IN FRANCE, OU LA GENÈSE D'UN ATTENTAT

Préparatifs explosifs

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

CRITIQUE

«Ce film a été tourné avant les attentats de janvier 2015». Le spectateur est d'emblée averti de ce qui l'attend – et du malaise qu'il ressentira, sans l'ombre d'un doute: *Made in France*, le long métrage de Nicolas Boukhrief présenté en ouverture du dernier Festival du film de l'Outaouais, plonge le public au cœur d'une petite cellule du mouvement djihadiste. Cellule qui planifie des attaques concertées avec d'autres groupes, en plein Paris.

On ne s'étonnera pas, dès lors, que sa sortie, initialement prévue l'hiver dernier, ait été limitée aux DVD et plateformes numériques dans l'Hexagone: implacable, d'une

redoutable efficacité et d'un réalisme profondément dérangeant, le film creuse dans des plaies encore béantes et à vif.

Sam (Malik Zidi) est journaliste et musulman. Né d'un père algérien et d'une mère française, il parle arabe et a décidé d'infiltrer les mosquées clandestines pour écrire un ouvrage sur le djihadisme. Jusqu'où est-il prêt à aller pour mener à bien son projet? Sa conjointe a évidemment de bonnes raisons de s'inquiéter: de retour des camps d'entraînement, Hassan (Dimitri Storage) est mandaté pour montrer une cellule pouvant se réclamer d'Al-Qaïda à Paris.

À partir de ce moment, les choses se précipitent pour Sam. Car chaque combattant est mis à l'épreuve. Qu'il se prenne à douter, comme Sidi (Ahmed Dramé), qu'il semble suivre le mouvement

sans trop se poser de questions mais l'esprit enflammé, tel Christophe (François Civil), ou qu'il soit convaincu du bien-fondé de leur mission, à l'instar de Driss (Nassim Si-Ahmed).

Une chose apparaît certaine: personne ne sortira indemne de tout ça. Surtout pas les spectateurs...

Cela fait-il de *Made in France* un bon film? Oui. Parce que la distribution s'avère particulièrement solide et convaincante (il faut sentir le feu qui couve dans le seul regard de Storage!). Parce que la tension est fort habilement maintenue. Et parce que Nicolas Boukhrief (*Le Convoyeur*) ne cherche pas tant à comprendre l'endoctrinement de chacun de ses personnages qu'à refléter la complexité du tissu social d'aujourd'hui.



COURTOISE

Force est toutefois de reconnaître que, par son sujet et le traitement cru, fondamentalement ancré dans la réalité que le réalisateur en fait, ce long métrage frappe là où ça fait toujours mal. Et que l'actualité des plus récents attentats survenus à Bruxelles, en plus de la tragédie parisienne, ne peut que teinter nos réceptions et appréciations d'une œuvre aussi brutale que nécessaire.

Au générique

Cote: ★★★★★

Titre: *Made in France*

Réalisateur: Nicolas Boukhrief

Acteurs: Malik Zidi, Dimitri Storage, Ahmed Dramé, François Civil et Nassim Si-Ahmed

CINÉMA
HORAIRE DU
15 AU 21 AVRIL 2016

CINÉMA 9 (GATINEAU) 120, RUE DE L'HÔPITAL, 819 568-5794

LE LIVRE DE LA JUNGLE 3D (G) VEN, SAM, DIM, MAR : 12H30 19H00 LUN, MER, JEU : 19H00 LE LIVRE DE LA JUNGLE (G) VEN, SAM, DIM, MAR : 15H10 21H20 LUN, MER, JEU : 21H20 MADE IN FRANCE (VF) (13)VIOLENCE) VEN, SAM, DIM, MAR : 13H05 15H15 19H05 21H10 LUN, MER, JEU : 19H05 21H10 MON ROI (G) VEN, SAM, DIM, MAR : 12H15 15H00 18H45 21H25 LUN, MER, JEU : 18H45 21H25 DÉMOLITION (VF) (13) VEN, SAM, DIM, MAR : 13H20 15H45 18H50 21H05 LUN, MER, JEU : 18H45 21H05 LA PATRONNE (13) VEN, SAM, DIM, MAR : 12H50 15H05 19H20 21H45 LUN, MER, JEU : 19H20 21H45 LES VISITEURS : LA RÉVOLUTION (G) VEN, SAM, DIM, MAR : 13H15 15H30 19H10 21H40 LUN, MER, JEU : 19H10 21H40 HOSTILE (16 / VIOLENCE) VEN, SAM, DIM, MAR : 15H20 21H50 LUN, MER, JEU : 21H50 BATMAN VS SUPERMAN (VF) (G) VEN, SAM, MAR : 12H00 18H30 DIM : 12H00 19H30 LUN, MER, JEU : 19H30 BATMAN VS SUPERMAN 3D (VF) (G) VEN, SAM, MAR : 15H15 21H35 DIVERGENCE : ALLÉGEANCE PART.1 (G) VEN, SAM, DIM, MAR : 12H40 19H15 LUN, MER, JEU : 19H15 ZOOPTOPIA (VF) (G) VEN, SAM, DIM, MAR : 13H00 18H45 LUN, MER, JEU : 18H45 ZOOPTOPIA 3D (VF) (G) VEN, SAM, DIM, MAR : 15H40 21H15 LUN, MER, JEU : 21H15 CINÉ MAMAN : LE LIVRE DE LA JUNGLE - VENDREDI 11H00

CINÉ+ (GATINEAU) 100, RUE LAURIER, 819 776-7010

EXTREME (VA) JEU 15:00 FLIGHT OF THE BUTTERFLIES (VA) MAR 11:00 GREAT NORTH (VA) JEU 13:00 JEAN-MICHEL COUSTEAU'S SECRET OCEAN (VA) JEU 11:00 KENYA (VA) VEN 11:00 JOUR-J NORMANDIE 1944 (VF) VEN 20:00 D-DAY NORMANDY 1944 (VA) SAM 20:00 DIM 19:00 LES MYSTÈRES DU MONDE INVISIBLE 3D (VF) VEN 16:00, 18:00 SAM 16:00, 18:00 DIM 16:00 MAR 13:00 MER 13:00 JEU 10:00, 17:00 MYSTERIES OF THE UNSEEN WORLD 3D (VA) VEN 12:00, 14:00, 19:00 SAM 12:00, 14:00, 19:00 DIM 12:00, 14:00, 18:00 LUN 12:00 MAR 14:00, 17:00, 19:00 MER 11:00, 14:00, 17:00 JEU 19:00 TO THE ARCTIC (VA) JEU 16:00 VIKINGS (VF) VEN 13:00 SAM 13:00 DIM 13:00 VIKINGS (VA) VEN 15:00, 17:00 SAM 11:00, 15:00, 17:00 DIM 11:00, 15:00, 17:00 VIVRE À L'ÈRE DES AVIONS (VF) LUN 13:00 MAR 16:00 MER 16:00, 19:00 JEU 12:00, 20:00 LIVING IN THE AGE OF AIRPLANES (VA) LUN 11:00, 14:00 MAR 12:00, 15:00, 18:00 MER 12:00, 15:00, 18:00 JEU 14:00, 18:00

CINÉMA DES GALERIES AYLMEYER (GATINEAU) 400, BOUL. WILWEND-LAVIGNE, 613 248-2526

HUNTSMAN : WINTER'S WAR (V.O.A) GDJE JEU 19H00, 21H20 THE JUNGLE BOOK 3D (V.O.A) GDJE VEN-DIM 13H00, 19H00, 21H10 LUN 19H00 MAR 13H00, 19H00, 21H10 MER-JEU 19H00, 21H10 LE LIVRE DE LA JUNGLE 3D (VF) GDJE VEN-DIM 15H15 MAR 15H15 THE JUNGLE BOOK 2D (V.O.A) GDJE VEN 15H10 SAM 10H20, 15H10 DIM 15H10 MAR 15H10 LE LIVRE DE LA JUNGLE 2D (VF) GDJE VEN 12H50 SAM 10H30, 12H50 DIM 12H50 MAR 12H50 HARDCORE HENRY (V.O.A) 16-VIOL

VEN-DIM 13H10, 15H30, 19H10, 21H30 LUN 19H10 MAR 13H10, 15H30, 19H10, 21H30 MER-JEU 19H10, 21H30 THE BOSS (V.O.A) 13-LV VEN-DIM 13H05, 15H20, 19H05, 21H20 LUN 19H05 MAR 13H05, 15H20, 19H05, 21H20 MER-JEU 19H05, 21H20 BATMAN VS SUPERMAN : DAWN OF JUSTICE 2D (V.O.A) GDJE VEN-DIM 18H40, 21H30 LUN 18H40 MAR-MER 18H40, 21H30 ZOOPTOPIA 2D EN (V.O.A) G VEN-DIM 12H40, 18H50, 21H10 LUN 18H50 MAR 12H40, 18H50, 21H10 MER 18H50, 21H10 ZOOPTOPIA 2D FR (VF) G VEN-DIM 15H00 MAR 15H00 LES FILMS JR (LE FIFEM EN TOURNÉE) OPÉRATION ARCTIQUE (VF) G SAM 10H10 CINÉ-MAMAN / HARDCORE HENRY (V.O.A) 16-VIOL MAR 13H10 THE BOSS (V.O.A) 13-LV MAR 13H05 LE LIVRE DE LA JUNGLE 2D (VF) GDJE MAR 12H50 THE JUNGLE BOOK 3D (V.O.A) GDJE MAR 13H00 ZOOPTOPIA 2D EN (V.O.A) G MAR 12H40

CINÉMA STARCITÉ (GATINEAU) 115, BOUL. DU PLATEAU, 819 770-1090

ZOOPTOPIA (G) VEN, DIM, MAR 1:15, 3:50, 6:30, 9:00; SAM 10:50, 1:15, 3:50, 6:30, 9:00; LUN, MER 7:20, 9:50; JEU 1:40, 7:20, 9:50 BATMAN V SUPERMAN: DAWN OF JUSTICE (G) VEN-DIM, MAR 3:30 BATMAN V SUPERMAN: DAWN OF JUSTICE 3D (G) VEN-DIM, MAR 12:15, 6:45, 9:00; LUN, MER 8:30; JEU 1:15, 8:30 THE JUNGLE BOOK 3D VEN-DIM, MAR 11:55, 2:25, 4:55, 7:20, 9:45; LUN, MER-JEU 7:20, 9:45 DEADPOOL (13+) VEN, DIM, MAR 12:05, 2:35, 5:05, 7:35, 10:00; SAM 4:25, 7:00, 9:35; LUN, MER 7:30, 9:55 CRIMINAL VEN, DIM, MAR 1:30, 4:15, 7:00, 9:40; SAM 11:00, 1:30, 4:15, 7:00, 9:40; LUN, MER-JEU 7:20, 9:50 THE BOSS (13+) VEN, DIM, MAR 12:05, 2:35, 5:05, 7:35, 10:00; SAM 1:55, 5:05, 7:35, 10:00; LUN, MER-JEU 7:35, 10:00 10 CLOVERFIELD LANE (13+) VEN, DIM, MAR 12:15, 2:40, 5:05, 7:25, 9:55; SAM 2:40, 5:05, 7:25, 9:55; LUN, MER-JEU 7:25, 9:55 MIRACLES FROM HEAVEN (G) VEN-DIM, MAR 12:00, 2:20, 4:50, 7:20, 9:50; LUN, MER 7:30, 9:55; JEU 1:15, 7:30, 9:55 THE HUNTSMAN: WINTER'S WAR JEU 7:25, 9:55 THE JUNGLE BOOK JEU 1:15 BATMAN V SUPERMAN: L'AUBE DE LA JUSTICE (G) VEN-DIM, MAR 3:15 BATMAN V SUPERMAN: L'AUBE DE LA JUSTICE 3D (G) VEN-DIM, MAR 12:20, 6:15, 9:25; LUN, MER-JEU 8:00 DÉMOLITION (13+) VEN-DIM, MAR 12:20, 2:45, 5:10, 7:30, 10:00; LUN, MER-JEU 7:40, 10:00 ZOOPTOPIA (G) VEN, DIM, MAR 3:55; SAM 11:00, 3:55 ZOOPTOPIA 3D (G) VEN-DIM, MAR 1:20, 6:30, 10:00; LUN, MER 7:25, 9:55; JEU 1:30, 7:25, 9:55 LE LIVRE DE LA JUNGLE VEN-DIM, MAR 1:30, 6:45; LUN, MER-JEU 7:30 LE LIVRE DE LA JUNGLE JEU 1:20 LE LIVRE DE LA JUNGLE 3D VEN, DIM, MAR 4:00; SAM 11:00, 4:00; LUN, MER-JEU 10:00 LE LIVRE DE LA JUNGLE 3D VEN-DIM, MAR 9:15; LUN, MER 7:30, 10:00; JEU 1:45, 7:30, 10:00 LE LIVRE DE LA JUNGLE 3D VEN-DIM, MAR 12:00, 2:30, 5:00, 7:30, 10:00 LA PATRONNE (13+) VEN-DIM, MAR 12:10, 2:40, 5:00, 7:20, 9:45; LUN, MER 7:40, 10:00; JEU 1:30, 7:40, 10:00 HARDCORE HENRY (16+) VEN, DIM, MAR 12:20, 2:20, 4:40, 7:00, 9:25; SAM 2:20, 4:40, 7:00, 9:25; LUN, MER-JEU 7:40, 10:00 LES VISITEURS: LA RÉVOLUTION (G) VEN-DIM, MAR 12:45, 3:20, 6:30, 9:00; LUN, MER-JEU 7:20, 9:50 THE METROPOLITAN OPERA: ROBERTO DEVEREUX SAM 12:55 RIO (G) SAM 11:00 RIO (G) V.F. SAM 11:00

CINÉMA BYTOWN (OTTAWA) 325, RUE RIDEAU, 613 789-3456

THE DARK HORSE (V.O.A, 14A) VEN 6:50, SAM 2:00 & 9:15, DIM 6:10, LUN 3:45, MAR 6:35 DÉMOLITION (V.O.A, 14A) VEN 9:30, SAM 7:00, DIM 3:55, LUN 6:20, MAR & MER 9:10, JEU 6:55 THE WAVE (V.O. EN NORVÉGIEN, S.T.A, 14A) VEN 4:30, SAM 4:40, DIM 8:45 MAQBOOL (V.O. EN HINDI, S.T.A, 14A) DIM 1:00, LUN 8:30 EMBRACE OF THE SERPENT (V.O., S.T.A, 14A) MAR 4:00, MER 6:35, JEU 9:05 PEGGY GUGGENHEIM: ART ADDICT (V.O.A, 14A) MER 4:30, JEU 4:45

OTTAWA (MAYFAIR) 1074, RUE BANK, 613 730-3403

I SAW THE LIGHT (14A) VEN, LUN, MAR 3:45, SAM 1:00 & DIM 8:30 ONE MORE TIME (14A) VEN, MAR 6:30, SAM 6:00, DIM 1:00, MER & JEU 4:15 THE LOBSTER (14A) VEN, MAR 8:45, SAM 8:15, LUN 8:30, MER & JEU 6:30 A BRAVE HEART: THE LIZZIE VELASQUEZ STORY (TBA) SAM 3:45, DIM & LUN 6:30 THE ROOM (14A) SAM 10:45 KNIGHT OF CUPS (14A) MER & JEU 9:00

CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS (OTTAWA) 2214, RUE BANK, 613 736-1115

ZOOPTOPIA (G) VEN-MER 3:45, 9:05; JEU 3:45, 6:30 ZOOPTOPIA 3D (G) VEN-MER 10:35, 1:10, 6:30; JEU 10:35, 1:10, 9:05 BATMAN V SUPERMAN: DAWN OF JUSTICE (14A) VEN-JEU 2:55, 9:30 BATMAN V SUPERMAN: DAWN OF JUSTICE 3D (14A) VEN-JEU 11:15, 6:10 THE DIVERGENT SERIES: ALLEGIANT (PG) VEN-JEU 10:40, 1:25, 6:40 THE JUNGLE BOOK (PG) VEN, DIM-JEU 10:25, 12:50, 5:40; SAM 11:30, 2:00, 7:05 THE JUNGLE BOOK 3D (PG) VEN 3:15, 8:00; SAM 12:00, 2:30, 4:30, 5:00, 7:30, 9:40, 10:00; DIM-JEU 11:30, 1:55, 3:15, 4:35, 6:50, 8:00, 9:10 THE JUNGLE BOOK 3D (PG) VEN 11:30, 1:55, 4:35, 6:50, 8:10 DEADPOOL (18A) VEN, LUN-JEU 10:55, 1:30, 4:25, 7:00, 9:40; SAM-DIM 4:25, 7:00, 9:40 THE HUNTSMAN: WINTER'S WAR (PG) JEU 7:00, 9:40 LONDON HAS FALLEN (14A) VEN-JEU 4:10, 9:25 CRIMINAL VEN-LUN, MER-JEU 10:45, 1:35, 4:20, 7:20, 10:00; MAR 10:50, 1:40, 4:25, 7:25, 10:05 THE BOSS (14A) VEN, DIM-JEU 11:05, 1:40, 4:15, 6:40, 9:05; SAM 1:40, 4:15, 6:40, 9:05 BARBERSHOP: THE NEXT CUT VEN, DIM-JEU 11:00, 1:45, 4:30, 7:10, 9:55; SAM 11:00, 1:40, 5:00, 7:40, 10:15 MY BIG FAT GREEK MERDING 2 (PG) VEN, DIM-JEU 10:50, 1:20, 3:50, 6:20, 9:15; SAM 11:00, 1:20, 3:50, 6:20, 9:15 HARDCORE HENRY (R) VEN, DIM-JEU 11:10, 1:50, 4:40, 7:30, 9:55; SAM 1:50, 4:40, 7:30, 9:55 EYE IN THE SKY (14A) VEN, LUN-MER 10:30, 1:00, 3:30, 6:00, 8:55; SAM 11:10, 1:00, 3:30, 6:00, 8:55; DIM 10:30, 1:00, 4:35, 7:00, 9:25; JEU 10:30, 1:00, 3:30 THE METROPOLITAN OPERA: ROBERTO DEVEREUX SAM 12:55 RIO (G) SAM 11:00 THE ROYAL BALLET LIVE - GISELLE DIM 12:55

GALAXY CINEMAS CORNWALL 1325 SECOND ST. E., CORNWALL 613 932-4500

ZOOPTOPIA (G) VEN-DIM 3:50, 9:10; LUN-MER 7:25; JEU 3:10, 7:25 ZOOPTOPIA 3D (G) VEN-DIM 1:10, 6:30; LUN-JEU 4:50 BATMAN V SUPERMAN: DAWN OF JUSTICE (14A) VEN-DIM 3:15 BATMAN V SUPERMAN: DAWN OF JUSTICE 3D (14A) VEN-DIM 12:00, 6:30, 9:40; LUN-MER 4:45, 8:00; JEU 1:10, 4:45, 8:00 THE DIVERGENT SERIES: ALLEGIANT (PG) VEN, DIM 4:00, 9:15; SAM 4:40, 9:50; LUN-JEU 7:55 THE JUNGLE BOOK 3D (PG) VEN-SAM 11:30, 2:10, 4:50, 7:30, 10:00; DIM 2:10, 4:50, 7:30, 10:00; LUN-MER 5:15, 7:45; JEU 1:15, 5:15, 7:45 THE BOSS (14A) VEN 11:40, 2:10, 4:30, 7:00, 9:20; SAM 11:30, 2:05, 4:35, 7:00, 9:20; DIM 2:05, 4:35, 7:00, 9:20; LUN-JEU 5:10, 7:35 THE BOSS (14A) JEU 1:00 MIRACLES FROM HEAVEN (PG) VEN, DIM 1:30, 6:45; SAM 11:45, 2:15, 7:25; LUN-MER 5:20; JEU 1:20, 5:20 MY BIG FAT GREEK MERDING 2 (PG) VEN, DIM 12:30, 3:00, 5:20, 7:40, 10:00; SAM 12:10, 3:00, 5:20, 7:40, 10:00; LUN-JEU 5:25, 7:45 MY BIG FAT GREEK MERDING 2 (PG) JEU 1:00 THE HUNTSMAN: WINTER'S WAR (PG) JEU 7:30 EYE IN THE SKY (14A) VEN 11:50, 2:20, 4:45, 7:20, 9:50; SAM 4:45, 7:20, 9:45; DIM 2:20, 4:45, 7:20, 9:50; LUN-MAR 5:00, 7:30; JEU 1:25, 5:00 THE METROPOLITAN OPERA: ROBERTO DEVEREUX SAM 12:55 RIO (G) SAM 11:00

OTTAWA (Barrhaven) 131, Pr. Riocan, 613 825-0482

ZOOPTOPIA (G) VEN 4:25, 9:40; SAM 11:20, 4:25, 9:40; DIM 3:25, 8:40; LUN, MER-JEU 8:20; MAR 7:40 ZOOPTOPIA 3D (G) VEN-SAM 1:10, 7:05; DIM 12:10, 6:05; LUN, MER-JEU 5:10; MAR 4:50 BATMAN V SUPERMAN: DAWN OF JUSTICE (14A) VEN-SAM 3:35; DIM 2:35 BATMAN V SUPERMAN: DAWN OF JUSTICE 3D (14A) VEN-SAM 1:20, 6:55, 10:15; DIM 5:55, 9:15; LUN, MER-JEU 5:05, 7:40; MAR 4:40, 8:00 THE DIVERGENT SERIES: ALLEGIANT (PG) VEN-SAM 10:05; DIM 9:05; LUN, MER-JEU 8:10; MAR 8:20 THE JUNGLE BOOK (PG) VEN 1:30, 6:45; SAM 1:40, 6:45; DIM 12:30, 5:45; LUN, MER-JEU 5:00; MAR 4:30 THE JUNGLE BOOK (PG) JEU 1:00 THE JUNGLE BOOK 3D (PG) VEN 1:00, 2:30, 4:10, 5:05, 7:45, 9:20, 10:25; SAM 11:10, 1:00, 2:10, 4:10, 5:05, 7:45, 9:20, 10:25; DIM 12:00, 1:00, 3:10, 4:05, 6:45, 8:20, 9:25; LUN-MER 5:30, 7:30, 8:30; JEU 1:10, 5:30, 7:30, 8:30 THE BOSS (14A) VEN 1:00, 4:35, 7:15, 9:45; SAM 2:00, 4:35, 7:15, 9:45; DIM 12:20, 3:35, 6:15, 8:45; LUN, MER-JEU 5:15, 8:00; MAR 5:00, 8:10 THE BOSS (14A) JEU 1:00 MY BIG FAT GREEK MERDING 2 (PG) VEN 1:50, 4:55, 7:25, 9:55; SAM 5:00, 7:25, 9:55; DIM 12:50, 3:55, 6:25, 8:55; LUN, MER 5:20, 7:50; MAR 5:10, 7:50; JEU 1:15, 5:20 THE HUNTSMAN: WINTER'S WAR (PG) JEU 7:50 HARDCORE HENRY (R) VEN-SAM 4:45, 7:35; DIM 12:40, 3:45, 6:35; LUN, MER-JEU 5:25; MAR 5:20 THE METROPOLITAN OPERA: ROBERTO DEVEREUX SAM 12:55 RIO (G) SAM 11:00

CINEPLEX CINEMAS OTTAWA 3090, AVE. CARLING, 613 596-9475

ZOOPTOPIA (G) VEN-JEU 3:55, 9:30 ZOOPTOPIA 3D (G) VEN-DIM, MAR 1:00, 6:50; LUN, MER 6:50; JEU 1:15, 6:50 BATMAN V SUPERMAN: DAWN OF JUSTICE (14A) VEN-DIM 3:45, 10:25; LUN-JEU 3:35, 10:15 BATMAN V SUPERMAN: DAWN OF JUSTICE 3D (14A) VEN-DIM 12:30, 7:10; LUN, MER-JEU 6:50; MAR 12:30, 6:50 THE JUNGLE BOOK (PG) VEN, DIM 1:40, 4:20, 7:00, 9:40; SAM 11:05, 1:40, 4:20, 7:00, 9:40; LUN, MER-JEU 3:50, 6:30, 9:10; MAR 1:15, 3:50, 6:30, 9:10 THE JUNGLE BOOK (PG) JEU 1:00 THE JUNGLE BOOK 3D (PG) VEN, DIM 2:10, 4:50, 7:30, 10:10; SAM 11:30, 2:10, 4:50, 7:30, 10:10; LUN, MER 4:20, 7:00, 9:40; MAR 1:45, 4:20, 7:00, 9:40; JEU 1:30, 4:20, 7:00, 9:40 THE JUNGLE BOOK 3D (PG) VEN-DIM 12:00, 2:40, 5:20, 8:00, 10:40; LUN, MER 4:50, 7:30, 10:10; MAR 2:10, 4:50, 7:30, 10:10; JEU 2:00, 4:50, 7:30, 10:10 CRIMINAL VEN-DIM, MAR JEU 1:10, 4:00, 6:50, 9:35; LUN, MER 4:00, 6:50, 9:35 THE BOSS (14A) VEN, DIM 12:20, 1:20, 4:50, 7:10, 9:15, 7:15, 7:50, 9:50, 10:20; SAM 12:00, 2:10, 4:10, 5:15, 7:15, 7:50, 9:50, 10:20; LUN, MER 4:10, 5:15, 7:10, 7:50, 9:50, 10:20; MAR 1:20, 4:10, 5:15, 7:10, 7:50, 9:50, 10:20; JEU 1:40, 4:10, 5:15, 7:10, 7:50, 9:50, 10:20 THE BOSS (14A) JEU 1:00 THE HUNTSMAN: WINTER'S WAR (PG) JEU 7:00, 10:00 MIRACLES FROM HEAVEN (PG) VEN-DIM 12:50, 6:30; LUN, MER 6:30; MAR 1:30, 6:30; JEU 1:25, 6:30 MY BIG FAT GREEK MERDING 2 (PG) VEN-DIM 12:10, 2:30, 5:00, 7:40, 10:10; LUN 5:00, 7:40, 10:10; MAR 12:45, 2:30, 5:00, 7:40, 10:10; MER 4:30, 10:10; JEU 1:20, 4:30 FAN HINDI VEN-DIM, MAR 12:30, 3:30, 6:40, 9:55; LUN, MER 3:30, 6:40, 9:55; JEU 1:25, 3:30, 6:40, 9:55 HARDCORE HENRY (R) VEN-DIM 3:30, 9:20; LUN-JEU 4:00, 9:20 THERI (14A) VEN-DIM 12:00, 3:20, 6:40, 10:00; LUN, MER-JEU 3:30, 6:45, 10:00; MAR 1:40, 3:30, 6:45, 10:00 THE METROPOLITAN OPERA: ROBERTO DEVEREUX SAM 12:55 RIO (G) SAM 11:00 CAROUSEL MER 7:00

SILVERCITY GLOUCESTER CINEMA (OTTAWA) 2385, PR. CITY PARK, 613 749-5112

ZOOPTOPIA (G) VEN-JEU 4:40, 9:55 ZOOPTOPIA 3D (G) VEN, DIM-JEU 2:05, 7:20; SAM 11:35, 2:05, 7:20 BATMAN V SUPERMAN: DAWN OF JUSTICE (14A) VEN-JEU 3:50 BATMAN V SUPERMAN: DAWN OF JUSTICE 3D (14A) VEN-JEU 12:25, 7:15, 10:35 MIDWINTER SPECIAL (PG) VEN-JEU 12:05, 2:45, 5:20, 7:55 THE JUNGLE BOOK (PG) VEN-MAR, JEU 1:00, 3:40, 6:20, 9:00; MER 3:40, 6:20, 9:00 THE JUNGLE BOOK (PG) MER 1:00 THE JUNGLE BOOK 3D (PG) VEN, DIM-JEU 1:30, 2:10, 4:10, 4:50, 6:50, 7:30, 9:30, 10:10; SAM 11:05, 11:40, 1:30, 2:10, 4:10, 4:50, 6:50, 7:30, 9:30, 10:10 DEADPOOL (18A) VEN-JEU 10:25 CRIMINAL VEN-JEU 1:35, 4:15, 6:55, 9:30 THE HUNTSMAN: WINTER'S WAR (PG) JEU 7:00, 9:45 THE BOSS (14A) VEN, DIM-MER 12:30, 2:00, 3:00, 4:35, 5:25, 7:00, 8:00, 9:35, 10:30; SAM 12:30, 1:50, 3:00, 5:00, 5:25, 7:25, 8:00, 9:45, 10:30; JEU 12:30, 2:00, 3:00, 4:35, 5:25, 8:00, 10:30 BARBERSHOP: THE NEXT CUT VEN, DIM-MAR, JEU 2:20,

5:05, 7:50, 10:40; SAM 11:20, 2:20, 5:05, 7:50, 10:40; MER 5:05, 7:50, 10:40 BARBERSHOP: THE NEXT CUT MER 1:00 MY BIG FAT GREEK MERDING 2 (PG) VEN, DIM, MAR, JEU 1:40, 4:10, 6:40, 9:10; SAM 11:25, 1:40, 4:10, 6:40, 9:10; LUN 1:40, 4:10, 9:10; MER 1:40, 4:10, 8:15, 9:10 DÉMOLITION (14A) VEN-SAM, LUN-MAR, JEU 12:45, 3:15, 5:45, 8:15, 10:45; DIM 3:15, 5:45, 8:15, 10:45; MER 12:45, 3:15, 5:45, 10:45 EVERYBODY WANTS SOME! (14A) VEN-JEU 1:25, 4:20, 7:10, 10:00 THE JUNGLE BOOK: AN IMAX 3D EXPERIENCE (PG) VEN-JEU 12:10, 2:50, 5:30, 8:10, 10:45 HARDCORE HENRY (R) VEN, DIM-JEU 12:15, 2:40, 5:10, 7:40, 10:00; SAM 12:00, 5:10, 7:40, 10:00 EYE IN THE SKY (14A) VEN, MAR, JEU 1:30, 4:10, 6:45, 9:25; SAM 4:10, 6:45, 9:25; DIM 12:50, 4:10, 6:45, 9:25; LUN, MER 1:30, 4:

LE LIVRE DE LA JUNGLE

Une jungle plus vraie que nature

ÉRIC MOREAULT
emoreault@lesoleil.com

CRITIQUE

Il s'est écoulé 49 ans depuis la sortie du *Livre de la jungle* de Disney, un classique de l'animation inspiré du tout aussi classique recueil de nouvelles de Rudyard Kipling. Quand on a une bonne recette, on ne la change pas ; il suffit de la présenter avec de nouvelles parures. Ce qu'a fait Jon Favreau, dont la version 2016 des aventures de Mowgli est visuellement époustouflante et concluante.

Cette relecture présente un Mowgli (Neel Sethi, un peu maladroit mais convaincant) en chair et en os, entouré de la panthère Bagheera et de l'ours Baloo, plus vrais que nature grâce à la magie de l'imagerie assistée par ordinateur. Le rendu est proprement stupéfiant et vivant. Commentaire de mon fils: «Ça flashe!»

En effet. Au point où le récit de cette lutte pour la survie d'un enfant élevé par les loups devient (presque) secondaire. Mowgli a environ une dizaine d'années au début du film. Il coule des jours heureux auprès de la meute lorsque surgit le terrorisant tigre mangeur d'hommes Shere Khan.

LIBERTÉS

Pour lui échapper, la protectrice Bagheera veut conduire le petit d'homme dans un village. En chemin, il vivra bien des péripéties et croisera nombre d'animaux, dont le roublard Baloo. La panthère et l'ours n'auront de cesse de protéger Mowgli des dangers dans cette quête initiatique.

Dont celui représenté par le roi Louis, immense primate qui rêve de devenir homme. Un prétexte pour montrer le mauvais côté de l'humain: sa soif de pouvoir, sa mégalomanie, sa violence – son animalité. Lesquels s'opposent aux valeurs de courage, d'esprit de sacrifice et d'amitié qui animent Mowgli.

Kipling a d'ailleurs inspiré Baden Powell, qui s'est servi de son approche sur l'esprit de clan (l'union fait la force), l'entraide et la débrouillardise pour créer le mouvement scout. Favreau a mis en évidence ces valeurs, tout en dépoussiérant le récit de ses références religieuses. Même si les métaphores restent évidentes (la jungle demeure une représentation du paradis originel).

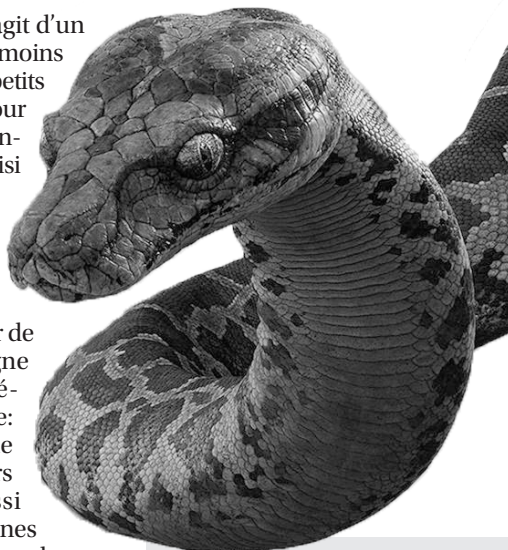
Toutefois, Favreau (Chef) et le scénariste Justin Marks se sont appuyés sur la version de Disney, qui prenait déjà de grandes libertés avec *Le livre de la jungle* de Kipling (et on ne parle pas ici de la féminisation du serpent Kaa).

On comprend qu'il s'agit d'un film familial (beaucoup moins approprié pour les tout-petits que l'original) et que, pour en faciliter sa compréhension, la production a choisi un récit linéaire.

Mais elle sacrifie un chapitre important et révélateur en évitant le retour de Mowgli chez les hommes. Sans parler de la spectaculaire fin, digne d'un film de superhéros. On oubliait presque: Favreau a tout de même réalisé les deux premiers *Iron Man*. Où il a aussi appris à tourner des scènes d'action hallucinantes, avec des *travellings* vertigineux et des caméras toujours bien placées.

Le film vient à peine de prendre l'affiche qu'on apprenait cette semaine que Disney est en discussion avec Favreau et son scénariste pour une suite. Pourquoi pas?

Mais avec Warner qui développe sa propre adaptation – avec l'as de la métamorphose Andy Serkis à la réalisation – avec une sortie prévue à l'automne 2018, ça commence à faire beaucoup...



Au générique

Cote : ★★★½

Titre : *Le livre de la jungle*

Réalisateur : Jon Favreau

Acteurs : Neel Sethi



COURTOISIE

ILS SONT DE RETOUR!
DÉJÀ PLUS D'UN MILLION D'ENTRÉE EN FRANCE

CHRISTIAN CLAVIER JEAN RENO FRANCK DUBOSC KARIN VIARD SYLVIE TESTUD MARIE-ANNE CHAZEL ARY ABITTAN ALEX LUTZ

★★★★★ DIRECT MATIN TFI NEWS

LES VISITEURS
LA RÉVOLUTION

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

www.ozfilms.ca VERSION FRANÇAISE CINÉMA 9 GATINEAU CINEPLEX DIVERTISSEMENT STARCITÉ HULL

« VINCENT CASSEL EST PARFAIT. »
MARC-ANDRÉ LUSSIER, LA PRESSE

★★★★★

« UN DES PLUS BEAUX RÔLES DE VINCENT CASSEL. EMMANUELLE BERECOT EST ADMIRABLE. »
ALAIN SPIRA, PARIS MATCH

★★★★★

« MAÏWENN DIRIGE MAGISTRALEMENT SES COMÉDIENS, LES RÉVÉLANT COMME ON NE LES A JAMAIS VUS. »
ROMAIN LE VERN, TFI NEWS

VINCENT CASSEL PRIX D'INTERPRÉTATION FÉMININE FESTIVAL DE CANNES EMMANUELLE BERECOT

MON ROI
UN FILM DE MAÏWENN
MonRoi-LeFilm.ca

PRÉSENTÉMENT AU CINÉMA

LesFilmsSeville

Spectacles de danse

JEUDI 21 AVRIL
DE 20H À 21H :

Spectacle Synergie avec Tara Luz danse,
Dorsale Danse, ODD danse et
the School of Dance
Compagnie Bboyizm

21H À 21H30

SAMEDI 23 AVRIL
DE 20H À 21H :

Présentation de la création des élèves : **Métamorphose**



MASC, École Secondaire Publique De La Salle, **EN MILIEU SCOLAIRE 2016**
Centre de Danse Contemporaine, Ministère de l'Éducation Ontario, The School of Dance.

Gratuit !

À l'auditorium de
l'école secondaire
publique
De La Salle
501, ancienne
rue St-Patrick, Ottawa

Savoureux Vox pop

**RICHARD
THERRIEN**

CHRONIQUE

rtherrien@lesoleil.com



Jamais été friand des *vox pop* dans la rue... Quand je vois des collègues de la télé obligés de recueillir au hasard les impressions

de monsieur et madame Tout-le-monde sur l'augmentation du prix de l'essence, sur la gagnante de *La Voix* ou, pire, sur le meurtre d'un voisin, je les plains. Parce que les réponses sont rarement intéressantes. «J'ai entendu un gros boum!» Hé! qu'on gaspille de précieuses minutes de reportages.

J'ai pourtant pris un plaisir fou à regarder *Vox pop*, la nouveauté d'André Robitaille, qui commence mardi à 19h30 à ICI Radio-Canada Télé. On a eu la brillante idée de réunir des extraits de vox pop des années 50, 60 et 70 et de poser les mêmes questions aujourd'hui,

pour comparer les réponses. À défaut d'être scientifique, le résultat est franchement divertissant. Fidélité dans le couple, salaire minimum, la vie du futur, tout y passe. Et vous verrez qu'on a peut-être moins évolué qu'on le pense en 50 ans.

André Robitaille n'est lui-même pas fervent des *vox pops* dans les bulletins de nouvelles. «Mais dans un cadre de variétés et pour broser un tableau social, je trouve que ça parle», dit-il. L'animateur est allé à Québec, à Trois-Rivières et à Montréal pour interroger le quidam d'aujourd'hui. Les deux choses qui ont le plus changé à son avis: l'influence de l'église et l'épanouissement de la femme. «Que voulez-vous faire quand vous serez grande?» demande une journaliste

de l'époque à une jeune fille. «Une sœur», lui répond-elle. Beaucoup plus rare, en 2016...

On se rend compte que les gens se plaignaient déjà de l'abondance de pubs à la télé, à une époque où les annonceurs pouvaient s'adresser aux enfants, avant que le gouvernement l'interdise en 1980. J'ignore à quel moment les Québécois ont arrêté de rouler autant leurs «R». Toujours étrange d'entendre comment les gens s'exprimaient à l'époque. «Il ne faut pas oublier que la télé venait d'arriver. Il y avait comme un *standing* à respecter: 'Je suis à la télé, faut que je parle bien.' De nos jours, on court après les gens pour les *vox pops*; à l'époque, ils s'arrêtaient pour profiter de la nouvelle *patente* qu'était la télévision», explique André Robitaille.

Chaque semaine, un invité vedette se greffe à l'émission. Dominique Michel, la première, écouterait des gens débattre du port de la minijupe en 1966 et commenter les tenues du duo de *Moi et l'autre*. Des extraits savoureux. «Dominique Michel a quel âge? A s'en va sur 40 ans. Elle porte ça, pis ça y va pas pantoute. Elle trouve ça beau, elle a plus rien à montrer!» dit l'une d'elles. Au passage, vous reconnaîtrez peut-être une très jeune Nathalie Petrowski parler à la française et dire pourquoi elle-voulait voir la célèbre mannequin Twiggy.

À travers les semaines, Jean-Luc Mongrain parlera de la place de la foi, Jacques Boulanger reviendra sur la musique de l'époque, Aline Desjardins discutera de l'évolution de la femme, et Jean-René Dufort, des cheveux longs.

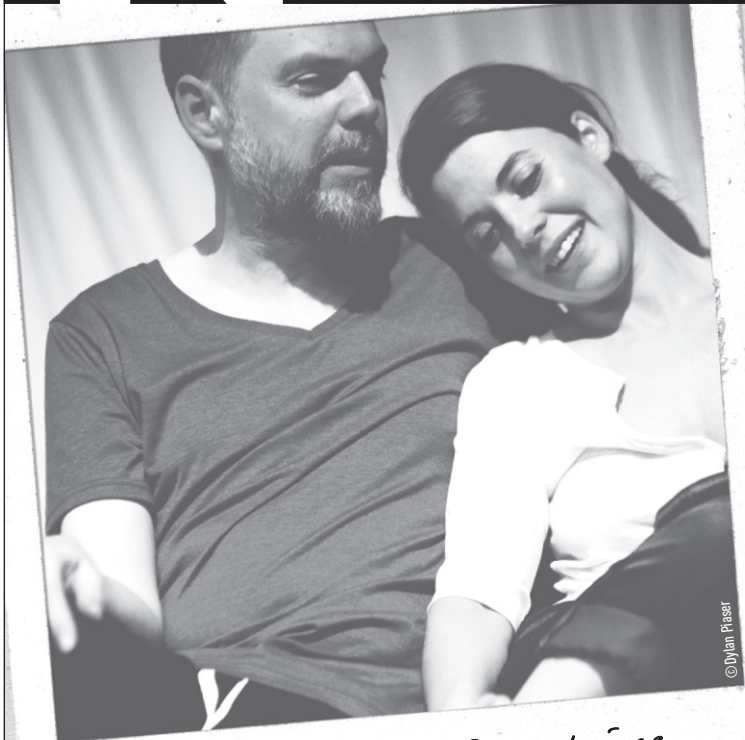
Vox pop était d'abord destinée à la chaîne souvenirs ICI Trésor, projet emballant qui a été abandonné par le diffuseur public. Dans les circonstances de compressions, personne ne questionnera ce choix, mais c'est tout de même dommage qu'on laisse dormir autant d'archives précieuses dans les voûtes plutôt que d'en faire profiter le public. Après tout, ça devrait un peu nous appartenir.

LES ENFANTS DE LA TÉLÉ

Par ailleurs, André Robitaille reprendra le mois prochain les tournages des *Enfants de la télé* pour l'automne. Macha Grenon, qu'espérait l'équipe depuis septans, a enfin accepté d'y être. Daniel Brière et Lynda Lemay y seront également.

On nous prépare aussi une spéciale *quiz* avec SébastienBenoit, GuyMongrain, Élyse Marquis et YvesPelletier.

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
Le Canada en scène. Canada is our stage.



Ce couple qui s'attire, s'aime,
se déchire, doute, s'éloigne
et se retrouve.

SCÈNES de la vie conjugale

27 AU 30 AVRIL À 20 H
STUDIO DU CNA

Texte **INGMAR BERGMAN**
Conception, mise en scène et interprétation
RUTH VEGA FERNANDEZ et **FRANK VERCRUYSSEN**
Production **TG STAN** Coproduction **THÉÂTRE GARONNE**

LE
THÉÂTRE FRANÇAIS
EMBRASÉ
par Brigitte HAENTJENS
613 947-7000 x620
cna-nac.ca/tf

ticketmaster.ca
1-888-991-2787 (ARTS)

leDroit

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
Le Canada en scène. Canada is our stage.

tendre

Jouer les funambules.

Élastique,
quand tu nous tiens!

4 ANS et +

23 AVRIL À 13 H 30
24 AVRIL À 13 H 30 ET 15 H 30
STUDIO DU CNA

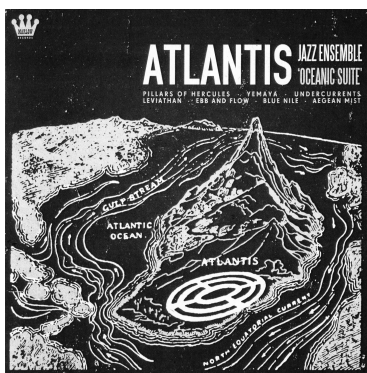
Conception **ESTELLE CLARETON** en collaboration avec les interprètes
Avec **KATIA PETROWICK** et **BRICE NOESER**
Production **CRÉATIONS ESTELLE CLARETON** et **AGORA DE LA DANSE**

LE
THÉÂTRE FRANÇAIS
EMBRASÉ
par Brigitte HAENTJENS
MÉLANIE DUMONT
Directrice artistique associée, volet Enfance/jeunesse
cna-nac.ca/tf

ticketmaster.ca
1-888-991-2787 (ARTS)

TARIFS DE GROUPES
613-947-7000 X384

©Estelle Clareton



Oceanic Suite
Atlantis Jazz Ensemble

★★★★½

Accompagné de Zakari Frantz au sax alto, Ed Lister à la trompette, Alex Bilodeau à la contrebasse et Mike Essourdry à la batterie, le pianiste et compositeur Pierre Chrétien nous livre sur *Oceanic Suite* un jazz instrumental de grande qualité. D'une facture classique, les sept pièces instrumentales, aux tempos variés, mettent tour à tour en valeur chacun des musiciens. Membre du Souljazz Orchestra avec Zakari Frantz, Pierre Chrétien fonde avec lui en 2013 le Atlantis Jazz Ensemble. Le duo s'adjoint trois partenaires, avec qui ils peaufineront leur répertoire lors de résidences au Petit Chicago dans le Vieux-Hull. Le résultat, publié sous

leur propre label, Marlow Records, est sorti en vinyle, CD et en format numérique. Le disque sera lancé le 30 avril au Mercury Lounge à Ottawa. **GUY BADEAUX**



Moran
Le silence des chiens

★★★

Il est moins pétri de «silence» que de grondements sourds, ce quatrième disque de Moran. Le chanteur adopte le ton de la confiance, celle des grandes amitiés scellées à petites lampées au fil de bavardages impavides, dans la tiédeur complice d'une nuit qui s'élime. Oui, celle des *Soirs de scotch...* que Moran reprend ici en duo avec Luce Dufaut, dans une jolie version crépusculaire. Treize morceaux bleus-mais-chaudeux errent sur des rythmiques fourbues qu'engloutit l'aube, de ses ambiances feutrées. Voix douce et basse. Vibrations *low fi* ou acoustiques. Fragiles rêves

d'africanité, parfois (*Crache ta salive*). Poésie nuiteuse, viscéralement introspective, où Moran, dans *L'Orgueil* de la lucidité, creuse le silence, libère sa conscience et se délecte de *La chute* libre. Disque canin? La parole est un os à ronger. Pas toujours en solo. Partagé, l'os devient festin. En duo sur *Tic Tac*, Catherine Major, son amoureuse, viendra mordiller à pleine bouche. Dans l'autre coin de niche, installé aux consoles, le complice Thomas Carbou les aide à *gruger* la nuit. **YVES BERGERAS**

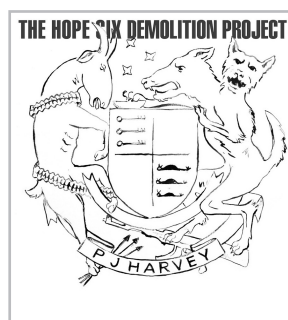


Yann Perreau
Le fantastique des astres

★★★★

Ça faisait un moment qu'on n'avait pas entendu de nouveaux mots de Yann Perreau: paru en 2012, son dernier album, *À genoux dans le désir*, distillait plutôt ceux du poète Claude Péloquin. La quarantaine tout juste entamée, le flamboyant auteur-compositeur-interprète lance un cinquième album qui offre en quelque sorte une synthèse des visages qu'il nous a montrés depuis le début de sa carrière: on le retrouve dansant, tendre, mordant... et franchement dynamique. Dévoilé il y a quelques semaines, le sautillant premier extrait *J'aime les oiseaux* a efficacement mis la table. Mais le reste

de ce *Fantastique des astres* réserve plusieurs autres perles. Du côté de la piste de danse, Yann Perreau s'en donne à cœur joie dans une *Baby Boom* aux sonorités denses, puis avec les colorées *Momonna* et *Barcelone* (avec Laurence Nerbonne) ou encore l'irrésistible *Faut pas se fier aux apparences*, mitonnée avec Pierre Kwenders et Inès Talbi. Dans un registre plus intime, le père de famille rend notamment hommage à sa mère, puis à sa douce. Joli. **GENEVÈVE BOUCHARD, LE SOLEIL**



PJ Harvey
The Hope Six Demolition Project

★★★★½

Cinq ans après avoir fait l'unanimité avec *Let The England Shake*, Polly Jean Harvey remet ça, flanquée une fois de plus des réalisateurs Flood et John Parish. Pour donner naissance à *The Hope Six Demolition Project*, la chanteuse anglaise s'est promenée à Washington, au Kosovo, de même qu'en Afghanistan, son carnet de notes sous le bras. Elle en est revenue avec 11 chansons, où elle pose son regard sur des sociétés qui ne tournent pas rond. Victimes de la guerre, des inégalités sociales ou du racisme se retrouvent sous sa loupe. «Qu'advient-il de nous», chante Harvey sur l'excellente *River Anacostia*, attendant un improbable

sauveur... Si le propos est sombre, la musique ne l'est pas forcément. C'est que la voyageuse ne perd pas de vue les mélodies, opte pour les contrastes et varie les atmosphères. Entourée d'une formation imposante, où les cuivres et les chœurs masculins jouent un rôle non négligeable, elle signe un neuvième album dense, à la mesure de son talent. **NICOLAS HOULE, LESOLEIL**



Salle Odyssée

819 243-2525

salleodysee.ca



BRIMBELLE CHANTE LA FERME DE FOIN-FOIN
17 avril 15 h



KEVIN BAZINET
20 avril
21 avril - SUPPLÉMENTAIRE



THE MAN IN BLACK - HOMMAGE À JOHNNY CASH
26 avril



LES TROIS ACCORDS
28 avril



LOUIS-JEAN CORMIER
29 avril



MARIO TESSIER
30 avril



MICHEL LOUVAIN
7 mai
8 mai, 15 h - SUPPLÉMENTAIRE



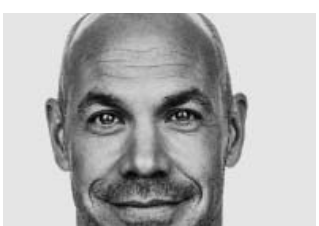
DOMINIC ET MARTIN
11 mai



2FRÈRES
12 mai



L'INVITÉ
13 et 14 mai



MAXIM MARTIN
18 mai
DERNIÈRE CHANCE!



PAUL DARAÏCHE
19 mai



RACHID BADOURI
25 et 26 mai
DERNIÈRE CHANCE!



LES FANTASTIX
27 mai



RENÉ SIMARD
28 mai



PHILIPPE BOND
2 juin



BRIGITTE BOISJOLI
9 juin



ENRICO MACIAS
22 juin



À moins d'avis contraire, les spectacles débutent à 20 h.

S = supplémentaire



Patrimoine canadien

leDroit



CHRISTOPHER DUGGAN

« Absolument le numéro 1, le meilleur spectacle au monde – aucune autre compagnie d'aucun autre style n'est à la hauteur. »

—Kenn Wells, ex-danseur principal du English National Ballet

SHEN YUN



CADEAU IDÉAL POUR LA FÊTE DES MÈRES
Achetez maintenant pour avoir de meilleures places

TOUT NOUVEAU SPECTACLE ♦ ORCHESTRE SUR PLACE

Le 8 mai ♦ Centre national des Arts

ticketmaster.ca 1 888 991-2787 ♦ nac-cna.ca ♦ ShenYun.com 613 800-2218

SONIA DESTRI LIE

Chorégraphe des favelas

MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

Olá Brasil! La Danse au CNA s'affiche aux couleurs du Brésil, en avril. Elle reçoit la São Paulo Companhia de Dança (26 avril) ainsi que la Companhia urbana de dança de Rio de Janeiro (21-22 avril) dirigée par Sonia Destri Lie. Sa particularité? Recruter les danseurs parmi les *favelas* de la ville. Convaincue de l'impact de l'art sur la vie des gens, la chorégraphe et directrice artistique a créé un regroupement de danseurs de rue il y a dix ans. Son style puise ses racines dans la liberté et la souplesse du hip-hop ainsi que dans la danse et l'esthétique contemporaine du Brésil.

«Je vivais en Allemagne, à l'époque. On m'a invitée à revenir au Brésil chorégrapheur un *show* de mode. J'ai été surprise de voir combien d'excellents danseurs se présentaient aux auditions», se souvient-elle.

Sonia Destri Lie s'engage sur de multiples fronts depuis la création de sa compagnie, en 2005. Parallèlement aux spectacles, elle anime des ateliers auprès du grand public au fil des tournées. «Tout le monde y danse, même ceux qui ne pensaient jamais pouvoir!» clame-t-elle. Redonner confiance en soi, c'est un peu la mission que poursuit Sonia Destri Lie.

«Les danseurs de la compagnie sont venus me demander de l'aide, dit-elle. Désormais ce sont eux qui font de moi une meilleure personne.»

À Rio, la directrice peine à trouver un lieu de répétition. Le seul espace disponible lui ouvre ses portes de 23h à 3h du matin. «Ce n'était pas des horaires faciles, poursuit-elle. C'est la raison pour laquelle la compagnie ne comprend qu'une seule femme parmi huit danseurs.» Certains viennent de loin pour s'y rendre, d'autres doivent braver l'opposition parentale. «Mon père

refuse toujours d'approuver ma carrière», témoigne Jessica Nascimento, la seule danseuse de la troupe. De brèves bios insérées dans le programme ébouriffent la présentation des artistes: tous évoquent l'environnement dangereux dans lequel ils auraient pu sombrer sans la danse, véritable voie du salut.

Composée en deux parties (1h40 avec entracte), la soirée débute par la pièce *ID: Entidades*, «une chorégraphie qui montre toute l'âme et la beauté de cette compagnie, assure Sonia Destri Lie. Cette pièce constitue ma carte de visite». Elle sera suivie par *Na Pista*, inspirée des rues de Rio de Janeiro, des bidonvilles et de la force vitale qui s'y déploie.

Ce n'est pas la première fois que le CNA accueille des danseurs issus des *favelas* de Rio... On se souvient encore de l'énergie féroce incarnée sur scène par les interprètes d'*Agwa* de Mourad Merzouki (2012), de leur performance inouïe animée par l'urgence – quasi euphorique – de danser.

«Mourad Merzouki a pris mes interprètes!» s'emporte Sonia Destri Lie, préférant ne pas s'attarder sur «cette histoire pas jolie». La directrice carbure au futur plutôt qu'au passé décomposé. Le gouvernement ne subventionne pas les troupes de danse. Heureusement, la compagnie tourne beaucoup, en particulier aux États-Unis. *ID: Entidades* a été nommée pour un prix Bessie en 2010 et a figuré au palmarès des dix meilleurs spectacles de l'année de *Time Out New York* et du *New York Times*.

Pour y aller

Quand: Centre national des arts

Où: Les 21 et 22 avril, 19h30

Renseignements: Billetterie du CNA, au 613-947-7000 ou chez Ticketmaster, 1-866-850-2787

LU POUR VOUS



NATHALIE PETROWSKI
Un été à No Damn Good
 BORÉAL, 288 PAGES
 ★★★½

Été 1971, dans le quartier montréalais de Notre-Dame-de-Grâce (NDG pour les intimes de la métropole). Ou *No Damn Good* pour Nora. Elle a 14 ans, un petit frère en camp de vacances, des parents sur le point de divorcer, deux complices (Élise et sa sœur Marie-T.), le béguin pour Jeannot, le grand frère de ses amies). Cette période estivale, qui s'ouvre sur la

mort subite de Jim Morrison, sera celle de la perte de l'innocence pour l'adolescente.

NDG et sa rue Marcell deviennent le décor de tous les questionnements existentiels et observations de Nora: sur le féminisme et la maternité; sur l'amitié, les premiers émois sexuels et les inévitables trahisons; sur le désir d'émancipation et le besoin de réconfort, ou de repères, quand on a 14 ans et que notre cocon familial et nos certitudes volent en éclats; sur le choc des cultures, la langue de Molière et ses

accents (ses parents sont originaires de France), la place des anglophones et les relents du FLQ.

Un été à No Damn Good marque le retour de Nathalie Petrowski au roman, 20 ans après *Maman Last Call*. Depuis, et tout en continuant d'écrire dans *La Presse*, la chroniqueuse a peaufiné sa plume de scénariste. L'auteure a donc développé un solide sens de l'image pour toucher (celle du contour délavé laissé par le divan sur le tapis, une fois sa mère partie, entre autres) ou pour évoquer la période (les

bouteilles de Chianti ornées de rafia servant de chandeliers, par exemple). Elle maîtrise aussi l'art du *punch*. Ses chapitres sont courts, rythmés et proposent des chutes bien tournées, comme autant de fondus au noir ou de changements de plans.

À l'instar de Nora qui découvrir la mort mais aussi, et surtout, le monde et elle-même, la plume de Nathalie Petrowski se gorge d'une sève adolescente, vibrante de vie envers et contre tout. **VALÉRIE LESSARD**



MARIANNE APOSTOLIDES
Elle nage
 LA PEUPLADE, 124 PAGES
 ★★★½

Elle, c'est Kat. Qui entreprend une série de longueurs dans une piscine de Loutra, en Grèce, son pays natal. Si *Elle nage*, c'est pour l'espoir de faire le point sur sa vie et la fin de son couple. Et comprendre comment elle a pu en arriver là. Au gré des allers-retours de son héroïne, la Torontoise Marianne Apostolides creuse le rapport au corps: dans la relation mère-fille (qui sous-tend la grossesse, l'accouchement, l'allaitement ou l'éveil des sens que Kat observe chez son adolescente); aussi bien que dans la relation homme-femme (avec son père, son mari, son amant). Par le biais de Kat, l'écrivaine sonde également le rapport aux sensations et connaissances portées par les mots, leur étymologie, leur complexité et profondeur.

Le plus récent titre d'Apostolides s'avère peut-être encore plus affaire de forme. Suit-elle le rythme de Kat ou a-t-elle imposé le sien à son personnage? Toujours est-il que l'auteure insufflé à son texte des coulées, des prises d'air régulières, des coups de bras et de jambes scandant/orientant ses pensées, des pauses. Autant de mouvements de l'esprit que la traductrice, Madeleine Stratford, Responsable du programme de deuxième cycle en études langagières à l'UQO, a su rendre avec toute la finesse et l'intelligence nécessaires pour rendre justice aux effets de plume de M^{me} Apostolides (dont elle avait

déjà traduit *Voluptés ou la réalité de l'écriture de soi*, 2015). Un défi de taille, qu'elle a relevé avec brio.

Le lecteur, lui, appréciera de se coller au rythme des inspirations et des mouvements de Kat, qui, à l'instar de l'écriture (et de sa traduction), sous-tendent une technique indéniablement maîtrisée, et sont

d'une étonnante fluidité une fois qu'on a soi-même lâché prise pour s'immerger dans les eaux ondoyantes d'*Elle nage*. Car c'est là l'essence de ce roman: rien ne sert de vouloir saisir/retenir/contrôler chacun de nos gestes/intentions pour en connaître la finalité, il faut parfois accepter de se laisser porter par le simple fait d'être. **VALÉRIE LESSARD**

JE FAIS PARTIE DE LA FAMILLE



leDroit

PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE

Téléchargez lincontournapp.com



MUSÉE CANADIEN
 DE L'HISTOIRE
 -
 CANADIAN MUSEUM
 OF HISTORY

SUPER DIMANCHES

DIMANCHE 17 AVRIL
 DE 10 H À 16 H



SUPER OR

Cherchez des pépites d'or et bien plus!

ACTIVITÉ GRATUITE EN ACQUITTANT LES DROITS D'ENTRÉE DU MUSÉE.
 TOUJOURS GRATUIT POUR LES MEMBRES DU MUSÉE!

museedelhistoire.ca/superdimanches

Partenaire média

OTTAWA
 CITIZEN

Canada

KARINE GIEBEL SIGNE UN NOUVEAU POLAR, *DE FORCE*

Amour cruel et hasard

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Des enfants qu'on aime trop ou pas assez. Qui aiment ou sont aimés *De force*. L'auteure Karine Giebel a su d'entrée de jeu que son plus récent polar serait fait des jeux parfois tragiques de l'amour. Mais sûrement pas du hasard. Quoique...

«J'ai trouvé le titre du roman dès l'écriture du prologue. Puis, m'est apparue Maud, une gosse de riches de 20 ans qui étouffe sous le poids du surplus d'amour de son père. À partir de là, et parce que je persiste à écrire sans plan, je suis partie à l'aventure», soutient gaiement la Française, de passage au pays pour

prendre part au Salon international du livre de Québec, en fin de semaine.

«Je ne sais jamais comment mes intrigues se terminent. Il faut que je me mette à écrire pour que les pièces du puzzle tombent en place. Pour moi aussi, le suspense reste entier jusqu'à la fin ou presque!» clame celle à qui l'on doit *Les Morsures de l'ombre*, *Juste une ombre* ou encore *Le Purgatoire des innocents*.

Cette fois, il y avait donc, d'un côté, une enfant qui, à l'âge adulte, découvre le lourd secret porté par celle qui l'a élevée seule. Et qui – comprend d'instinct le lecteur, bien qu'il ne sache encore rien dudit secret – n'aura de cesse de réclamer

des comptes pour toutes ces années passées à ne pas recevoir les marques d'affection d'une mère dure... et aimée de force.

De l'autre, il y avait Maud, «femme-enfant en transit, qui n'arrive pas à faire le pas vers l'âge adulte à cause de son père, si bien qu'elle a des réactions d'adolescente, parce qu'elle s'est arrêtée à cette phase», explique Karine Giebel.

QUAND LES PERSONNAGES DICTENT LEURS LOIS

Autour de ces deux êtres mal aimés se greffent des personnages et se déploient des rencontres. Entre Armand Reynier, le chirurgien surprotecteur (voire



COURTOISE

manipulateur) de sa fille, et Luc, qu'il embauche comme garde du corps de Maud, après qu'il l'a sauvée d'une sauvage agression. Sans oublier Charlotte, l'épouse au regard triste et au comportement

de «cougour» du riche homme d'affaires, ainsi que leurs gouvernante et jardinier.

«Mes personnages sont d'abord flous. Ils s'étoffent au fur et à mesure que j'avance à leur suite, car ils me dictent l'histoire, en fonction de leurs traits de caractère, de leur passé qui remonte à la surface, des gestes qu'ils posent, des tensions qui surgissent entre eux. Comme ils me surprennent souvent, ils m'obligent du coup à revenir en arrière, dans mon texte, pour ajuster quelques ficelles, de façon à ce que le tout tienne, au final.»

Ainsi, c'est à force de côtoyer Maud que l'auteure a pu saisir sa véritable nature, cachée derrière sa façade de fille gâtée pourrie, et en guerre avec sa belle-mère pour l'attention de Luc. Comme c'est aussi en observant les interactions entre Luc, Maud, Charlotte et Amanda, la troublante et fort séduisante gouvernante des Reynier, que Karine Giebel a découvert des facettes insoupçonnées du jeune garde du corps.

«Certains personnages secondaires servent d'abord à brouiller les pistes, mais finissent parfois par se développer au-delà du simple ressort à l'intrigue. Ils deviennent des miroirs de mes 'héros' et me permettent d'en apprendre plus sur eux, leurs motivations et leur rôle réel dans mon histoire. Car c'est là ce qui me passionne le plus dans mon métier: créer des personnages. J'aime particulièrement les autopsier... pendant qu'ils sont en vie!» lance-t-elle en riant.

Et si elle préconise le polar, c'est que ce genre lui donne l'occasion de toucher à divers enjeux de société. «*De force* n'est peut-être pas le plus engagé, reconnaît-elle toutefois. J'y ai plutôt creusé la notion de contrôle, par le biais du père: de quoi est-il capable pour garder sa fille près de lui, et jusqu'où est-il prêt à aller pour préserver son image sociale?» souligne Karine Giebel.

Ainsi, Armand Reynier s'est imposé comme le pôle central de ce roman où les apparences s'avèrent (évidemment!) trompeuses. Où chacun, une fois les masques tombés, devra faire face à la et sa vérité. De gré ou de force.

HOMMAGE AUX LAURÉATS DE LA PLUS HAUTE DISTINCTION CANADIENNE DANS LES ARTS DU SPECTACLE



GALA DES PRIX DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL POUR LES ARTS DU SPECTACLE

UNE PRÉSENTATION D'ENBRIDGE



Susan Aglukark



Michael Bublé



Marie Chouinard



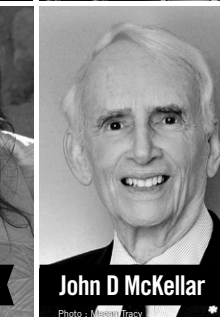
Ben Heppner



Robert Lantos



Suzanne Lebeau



John D McKellar

FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS 2016

NE RATEZ PAS L'ÉVÉNEMENT DE LA SAISON!

Vivez l'expérience : réception sur le tapis rouge, spectacle marquant avec interprètes surprises et champagne en fin de soirée!

Votre billet comprend :
18 h 30 Cocktail avec canapés
20 h Spectacle du Gala
22 h 30 Champagne, desserts, danse

CENTRE NATIONAL DES ARTS



SAMEDI 11 JUN 2016

Billetterie du CNA ou cna-nac.ca/prixgg @prixggas #prixgg

UNE PRÉSENTATION DE



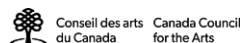
UNE PRODUCTION DU



EN PARTENARIAT AVEC



AVEC LE SOUTIEN DE



COMMANDITAIRE MAJEUR



COMMANDITAIRES ASSOCIÉS



PARTENAIRE MÉDIA



Écouter la voix qui dit non

**JONATHAN
CUSTEAU**

CHRONIQUE

jonathan.custeau@latribune.qc.ca



LE BOURLINGUEUR

D'habitude, quand la petite voix dans notre tête nous demande « Es-tu sûr de vouloir faire ça? », c'est signe que quelque chose ne tourne pas rond. Si la peur apparaît naturellement dans un environnement inconnu, elle peut devenir un bon indicateur qu'il serait préférable de décamper. L'instinct, parfois, nous rend de précieux services.

Bien sûr, l'instinct peut crier « Danger! ». C'est quand le message est beaucoup moins clair qu'on finit par prendre des décisions douteuses... et vivre des expériences qui nous donnent envie de nous rouler en boule en espérant nous téléporter par pure magie.

La fatigue, le stress, la naïveté ou un mélange des trois peuvent nous entraîner dans un pétrin plus ou moins profond. Heureusement, les conséquences n'ont pas été trop fâcheuses quand je me suis empêtré dans une situation qui m'a rendu très mal à l'aise à Haputale au Sri Lanka.

Bien juchée en altitude, cette petite ville compte plusieurs

plantations de thé. La destination est moins populaire que la plupart des autres agglomérations dans les montagnes environnantes, mais elle constitue un point de départ important pour Horton Plains, là où une courte randonnée nous mène littéralement au bout du monde. *World's End*, c'est une falaise qui tombe abruptement sur une vallée et un réservoir naturel, constituant un des plus beaux points de vue dans le pays.

L'ARNAQUE

Un vieil homme nous a approchés, une touriste française et moi, sur le quai de la gare à Haputale. Il nous a invités à son hôtel, où nous pouvions voir les chambres sans nous engager à quoi que ce soit. Nous étions à la veille du Nouvel An tamoul. La plupart des hôtels risquaient d'être complets. Et c'est un peu comme ça que ça fonctionne pour les jeunes voyageurs au Sri Lanka : en arrivant en ville, on fait notre choix parmi les établissements qui nous sollicitent.

L'hôtel était vide mais paraissait bien. Le prix, lui, semblait élevé.

Il est d'usage de négocier dans les pays asiatiques, mais les tenants sortent souvent un lapin de leur chapeau. Qu'on prenne une chambre ou deux, il nous chargerait le même montant. Il fallait payer « par personne ».

Le vieillard refusait de négocier, faisant mine d'être insulté. Incertains, nous avons acquiescé. Sauf que nous avons tous les deux ce sentiment étrange que quelque chose clochait.

En cours de journée et de soirée, il nous a fallu faire preuve de fermeté pour que le prix de la chambre ne soit pas revu à la hausse, pour que le repas soit inclus tel que nous l'avions demandé, et pour que le prix négocié pour un taxi demeure le même. Chaque fois, une excuse plus farfelue que la précédente justifiait une montée des frais.

Quand nous avons vu le vieil homme, assurément intoxiqué, disparaître avec notre acompte pour un taxi, nous nous sommes inquiétés. Quand, le lendemain matin, le même taxi accusait du retard et qu'on essayait de me convaincre qu'il ne se pointerait pas, que mon verseau était perdu, j'ai pété les plombs. « Si le taxi n'est pas ici dans cinq minutes, je vais directement à la police! »

Mea culpa. Je me suis emporté. Mais après avoir épuisé nos arguments, on teste un peu la bonne foi de nos interlocuteurs en mentionnant les autorités.

« Non, pas la police! » m'a-t-on répondu. « J'appelle tout de suite », a ajouté l'homme en sortant son

cellulaire... Le taxi est venu et j'ai poussé un soupir de soulagement en quittant cet endroit.

La petite voix dans ma tête m'a aussi bien servi à Hangzhou en Chine. Le seul danger, là, était le stress que je m'infligeais à moi-même.

Je m'étais offert une visite d'une journée pour voir les temples de Hangzhou, avec un départ et un retour à Shanghai. J'avais déjà prévu le billet du retour le plus tard possible.

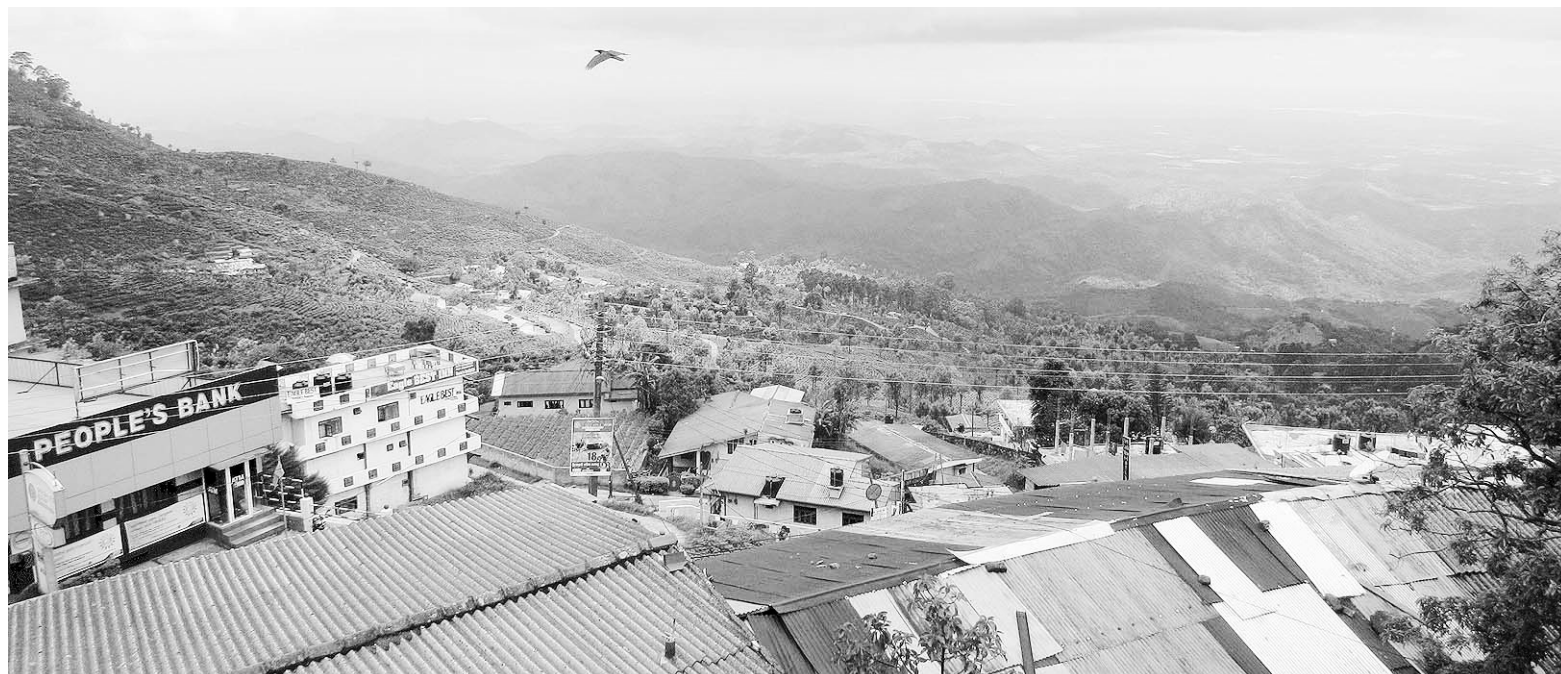
Il m'avait fallu beaucoup de temps et de débrouillardise pour contourner le lac emblématique de la ville dans un transport en commun bondé. Sans plan, sans capacité de lire les panneaux indicateurs, j'utilisais l'approche conservatrice pour progresser à pas de crapaud.

Ainsi ai-je mis plus de la moitié de ma journée à atteindre les temples que je souhaitais visiter, tout en flânant autour du lac et en grimant sur quelques pagodes apparues sur mon chemin.

À peine rendu à ma destination, j'ai eu le sentiment d'urgence de rentrer. Après une tournée rapide du site touristique, je me suis élancé vers la station de bus. Le véhicule dans lequel je prenais place, où je me trouvais au bord de la suffocation tellement il était densément occupé, a mis près de deux heures à gagner la gare. J'ai attrapé mon train de justesse pour retourner à Shanghai.

La petite voix ne m'avait pas trompé.

Suivez mes aventures au
www.jonathancusteau.com



La vue sur les montagnes est très jolie à Haputale, au Sri Lanka, mais le fait de devoir argumenter sans cesse avec un hôtelier m'a laissé de mauvais souvenirs.

JONATHAN CUSTEAU, LA TRIBUNE

1 **CELEBRITOURS**
Semaine GRATUITE NOVEMBRE 2016**

ESPAGNE - Long Séjour Costa Del Sol 29 jrs / 27 nts / 47 repas 3,10 et 17 novembre	2799\$*	CROATIE - Long Séjour Split/Dubrovnik 25 jrs / 23 nts / 39 repas 27 octobre	2999\$*
PORTUGAL - Long Séjour Algarve 26 jrs / 24 nts / 38 repas 4 et 18 novembre	2499\$*	MAROC - Long Séjour Agadir 29 jrs / 27 nts / 47 repas 4 et 18 novembre	1999\$*
ITALIE - Long Séjour Sorrente 23 jrs / 24 nts / 38 repas 2 novembre	2699\$*	TUNISIE - Long Séjour Port El Kantaoui 29 jrs / 27 nts / 47 repas 2 et 16 novembre	1699\$*
SICILE/MALTE - Long Séjour 25 jrs / 23 nts / 36 repas 2 novembre	2999\$*	THAÏLANDE - Long Séjour à Phuket 22 jrs / 18 nts / 25 repas 6 et 20 novembre	2799\$*

NOUVEAUTÉ!
Séjour à HAMMAMET

VOL DIRECT 
 8 jrs / 6 nts / 12 repas
 Départs les 18 et 25 juin **999\$***

clubvoyages 
 Guertin **819-561-2220**
 85 Chemin de la Savane, Gatineau
 www.guertin.clubvoyages.com

**Semaine additionnelle gratuite en petit-déjeuner. *Prix par pers. à partir de, occ. double, incluant hébergement, vols, transferts et taxes. Valides si paiement chèque/argent comptant seulement. Prix et promotions en vigueur au moment de l'impression. Votables pour réservations effectuées du 16 au 23 avril 2016, sous réserve de disponibilité. Conditions générales ou détails: brochure 2015-2016 ou site web. Le prix n'inclut pas la contribution OPC de 1,00\$/1000\$. Permis du Québec



AGENCE FRANCE-PRESSE

AU COEUR DE LA TASMANIE

S'offrir (pour 13 millions \$) un village pittoresque

SYDNEY – Un village pittoresque de Tasmanie, ses dizaines de maisons, son lac poissonneux et ses 35 têtes de bétail sont en vente pour 13 millions de dollars australiens

(12,8 millions \$ CA), suscitant de l'intérêt jusqu'en Chine et à Singapour.

«Je n'ai jamais eu de village à vendre auparavant», explique

à l'AFP l'agent immobilier John Blacklow, chargé de trouver preneur pour ce terrain de 145 hectares où se trouve le village de Terraleah, en plein cœur de l'île du sud de l'Australie.

Cette localité avait été créée dans les années 1920 et 1930 pour héberger 2 000 employés d'une centrale hydroélectrique.

Mais l'automatisation des barrages et centrales de Tasmanie a graduellement réduit le besoin d'une présence humaine permanente et les infrastructures de Terraleah se sont progressivement dégradées.

Julian Homer, un promoteur immobilier, a finalement racheté et restauré le village et ses bâtiments art-déco.

«Il a achevé un programme de rénovation de 13 ans», a expliqué M. Blacklow. «Toute la ville – ses 33 bâtiments – a été refaite en respectant des critères très élevés.»

«Le village est prêt pour sa reprise par un agent qui souhaiterait continuer à l'exploiter à des fins touristiques.»

Terraleah, qui génère actuellement un chiffre d'affaires de 2,1 millions de dollars australiens, n'a aucun résident permanent, à part le personnel qui entretient les infrastructures touristiques.

Au cours de vacances à Terraleah, on peut profiter de parties de pêche à la truite ou au saumon, effectuer des randonnées, jouer au golf et tenter d'observer canards sauvages, kangourous, wallabies et diables de Tasmanie.

Depuis la mise de l'annonce sur le marché, M. Blacklow dit avoir été contacté par des acheteurs potentiels – des individus, mais aussi des entreprises – provenant d'Australie, mais aussi de Chine, Hong Kong et Singapour.

AGENCE FRANCE-PRESSE

VACANCES DÉTENTE

LAURENTIDES

AUBERGE CHAMPÊTRE SAINTE-ADÈLE
 À deux pas du centre-ville et 7 km de St-Sauveur. Demandez notre super spécial printanier. À partir de 49\$ la nuit incluant le petit déjeuner, Wi-Fi, frigo et passeport rabais. 5 catégories de chambres : suite (2 étages) avec foyer, tourbillon double et lit King, foyer, tourbillon, mezzanine (2 étages) avec lit King et studio.
 Info et réservation : www.aubergechampetre.com 1 800 363-2466

HÔTEL SPA WATEL ★★★★★ STE-AGATHE-DES-MONTS
 Entre St-Sauveur et Mont-Tremblant (à 1 heure de Montréal), réservez un forfait et profitez de nos installations qui comprennent la piscine intérieure chauffée, 8 spas, 2 saunas et un bain froid, plusieurs terrasses, foyer extérieur. Wi-Fi et stationnement gratuit. Chambres classiques, supérieures et suites avec foyer et tourbillon dans la chambre, salle à manger sur place, régalez-vous avec nos fondues. Déjeuners continentaux sans frais. Service de massothérapie et soins corporels.
 Consultez notre vidéo 360° au www.hotelspawatel.com • 1 800 363-6478

OUTAOUAIS

HÔTEL ET SPA LE MOULIN WAKEFIELD ★★★★★
 Situé à seulement 25 minutes de Gatineau, dans la splendeur du parc de la Gatineau et à même le village pittoresque de Wakefield, l'hôtel 4 étoiles est un endroit idéal pour une escapade ou une célébration. **42 chambres d'invités – style d'antan et style boutique**, le restaurant Muse – fine cuisine québécoise, le Bistro-Bar Héron avec musiciens les vendredis et samedis soir, un spa santé avec une gamme de soins, deux bains à remous et une piscine. Consultez nos forfaits à www.wakefieldmill.com (1 888 567-1838 ou 819 459-1838).

LAVAL

RESTAURANT AUBERGE LES MENUS-PLAISIRS ★★★★★
 VIEUX STE-ROSE - Auberge de charme luxueuse. Foyer, bain thérapeutique double. Petits-déjeuners inclus. Chambres, studios et appartements. Forfaits. Cuisine régionale.
 450 625-0976 • www.lesmenusplaisirs.ca

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, veuillez communiquer avec Jocelyn Thibault au 613 562-7708 ou 1 800 267-9555, poste 708

L'ÉVEIL DE L'ÉTÉ

AMÈNE DE LA NOUVELLE MAGIE
DANS LES QUATRE PARCS!

Cet été, le plaisir dépasse l'imagination à la grandeur des quatre parcs thématiques de *Walt Disney World*. Envolez-vous dans des galaxies lointaines, très lointaines pour vivre des sensations fortes de *Star Wars*, découvrez le monde de *La Reine des neiges*, participez à une célébration royale avec des amis Disney spéciaux et admirez les merveilles de la nature lors d'un spectacle nocturne éblouissant.

Économisez jusqu'à 30%*
 sur l'hébergement dans les hôtels sélectionnés du *Walt Disney World Resort* pour un séjour la plupart des nuits du 12/06/16 au 25/08/16.
 Réservez avant le 01/07/16.

Avec cette offre remarquable, vous aurez assez de temps pour tout explorer! Par exemple, lorsque vous réservez un séjour de quatre nuits dans un hôtel Disney sélectionné de catégorie « Value » ou « Moderate », c'est comme si vous obteniez

UNE DES NUITÉES GRATUITEMENT.



Walt Disney World
 Resort en Floride

*Le nombre de chambres offertes dans le cadre de cette offre est limité. Certaines exigences concernant la durée du séjour peuvent s'appliquer. Les économies sont calculées par rapport au prix régulier de la même chambre. S'il y a plus de deux adultes par chambre dans les hôtels de catégorie « Value », « Moderate » ou « Deluxe », des frais supplémentaires par adulte peuvent s'appliquer. Ne peut être jumelée à aucun autre rabais et à aucune autre promotion. Réservations à l'avance requises. L'offre exclut *The Villas at Disney's Grand Floridian Resort & Spa*, *Bay Lake Tower at Disney's Contemporary Resort*, *Disney's Port Orleans Resort—French Quarter*, les terrains de camping, les villas à trois chambres et les bungalows du *Disney's Polynesian Villas & Bungalows* et les chambres standard « *The Little Mermaid* » du *Disney's Art of Animation Resort*. Rabais de 30 % pour les hôtels Disney sélectionnés de catégorie « Deluxe » et de type villa de catégorie « Deluxe »; les rabais peuvent être moindres pour les autres catégories d'hôtel. ©Disney © & TM Lucasfilm Ltd.

Appelez un conseiller CAA-Québec, nous sommes spécialisés en vacances Disney!
819 778-2225
 960, boul. Maloney Ouest, Gatineau
caaquebec.com/voyage

CAA QUÉBEC
Voyages
 ÇA VOUS AVANTAGE

Certaines conditions s'appliquent. Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec.

hd

HABITATION | DÉCORATION



DES RÉNOVATIONS PLUS RENTABLES QUE D'AUTRES

NORMAND LALONDE

Votre propriété prend de l'âge et quelques-unes de ses composantes, voire certaines de vos pièces, nécessiteraient d'être changées ou de subir une profonde métamorphose. Votre budget étant limité, vous vous posez évidemment la question : par où commencer ?

La réponse à cette question bien légitime dépend de la raison pour laquelle vous souhaitez effectuer les travaux. Règle générale, trois principales raisons poussent les gens à les entreprendre : par obligation, pour votre plaisir personnel ou pour accroître la valeur de revente de votre propriété.

Si votre réponse est par obligation, c'est que vous n'avez guère le choix et vous devez entreprendre les travaux rapidement. Il s'agit donc d'une priorité.

Si votre réponse est pour votre plaisir personnel ou pour accroître la valeur de votre maison, sachez que certaines rénovations sont plus rentables que d'autres (voir texte A17) et que, sachant cela, les plans que vous aviez en tête pourraient fort bien changer.

À cet effet, l'Institut canadien des évaluateurs mène tous les deux ans une enquête auprès de ses membres pour déterminer les rénovations les plus rentables et prodigue de précieux conseils à cette fin.

Long terme

Le premier de ces conseils est d'effectuer des travaux à long terme comme, par exemple, le remplace-

ment de votre toiture, l'installation d'un nouveau système de chauffage et de climatisation écoénergétique et la pose de nouvelles fenêtres. Ces éléments ont généralement une espérance de vie de 10 à 15 ans et sont essentiels au bon état de votre propriété.

L'organisme recommande également la modernisation de vos zones à fort trafic.

On entend par là les pièces essentielles de votre habitation comme la cuisine et la salle de bains. Il suffit parfois de remplacer quelques éléments de ces pièces pour leur donner un tout autre éclat.

Il ne faut surtout pas que vous sous-estimiez la valeur de rénovations mineures, estime l'Institut. Une couche de peinture, des luminaires modernes ou la pose de nouvelles poignées de portes, par exemple, peuvent procurer à votre habitation un tout nouveau **look** sans pour autant exiger un gros investissement.

Autre facteur important à considérer : les rénovations écoénergéti-

ques. Il est considéré qu'elles procurent le meilleur rendement par rapport à leur coût tout en vous faisant économiser.

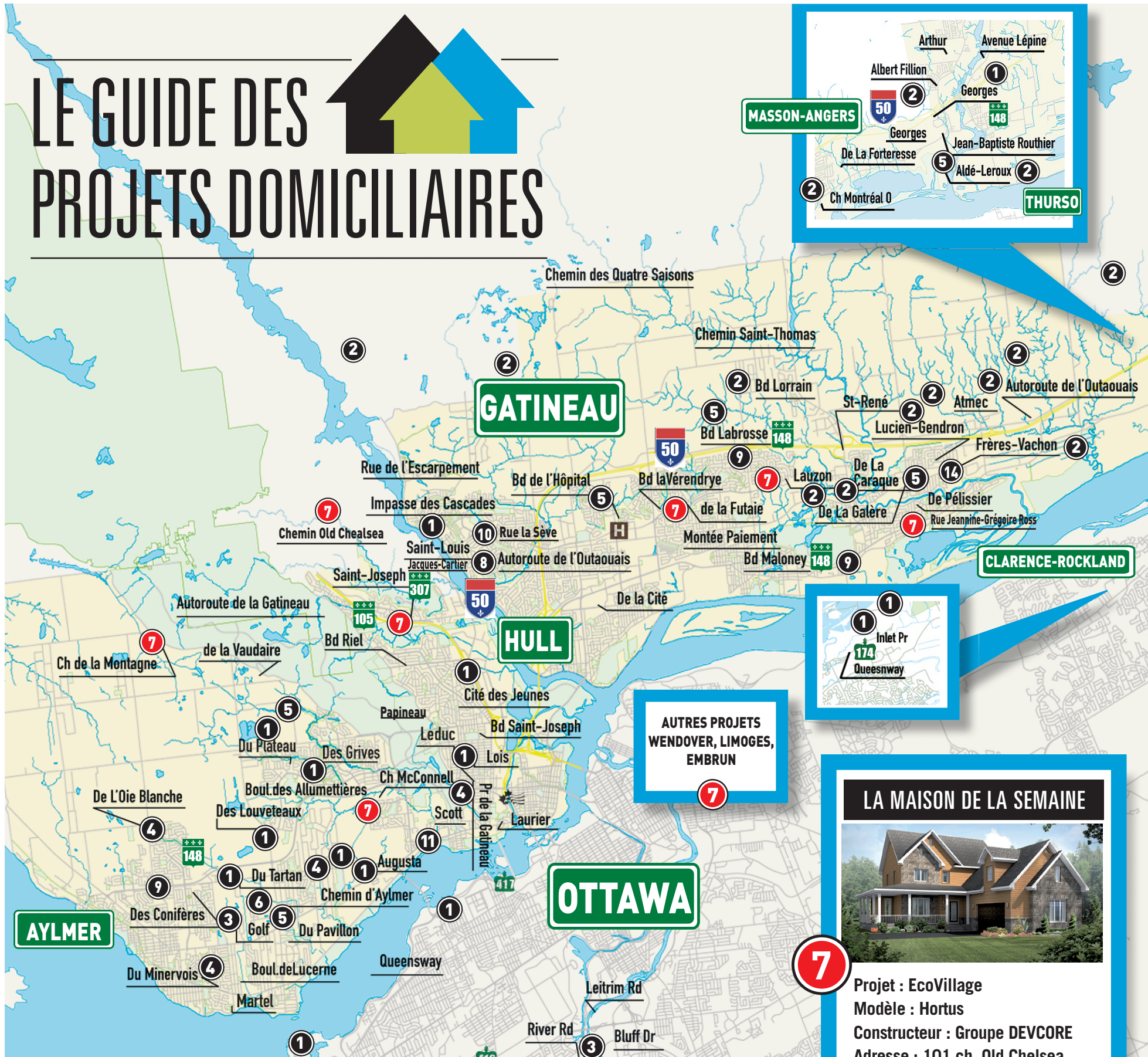
Besoins

Il est important, lorsque vous effectuez des travaux de rénovation, de tenir compte de vos besoins personnels, souligne l'Institut. « Si vous envisagez de vendre votre propriété à court terme, des améliorations moins coûteuses peuvent être la meilleure façon de recouvrer votre investissement », rappelle-t-il.

Il est aussi important de tenir compte des maisons qui vous entourent. Investir dans un projet démesuré qui ne correspond pas à votre voisinage pourrait en effet faire en sorte de ne pas en soutirer sa valeur, en bonne partie. Trop, c'est comme pas assez, entend-on souvent.

Il faut aussi se rappeler que, peu importe l'investissement requis, des travaux mal exécutés ou de mauvais goûts peuvent facilement rebuter d'éventuels acheteurs et qu'il est parfois préférable d'investir dans des professionnels susceptibles de vous aider à rentabiliser vos travaux.

LE GUIDE DES PROJETS DOMICILIAIRES



MASSON-ANGERS

1 Avenue Lépine
2 Georges
5 Jean-Baptiste Routhier
2 Aldé-Leroux
2 Ch Montréal O

THURSO

CLARENCE-ROCKLAND

1 Inlet Pr
174
Queensway

AUTRES PROJETS WENDOVER, LIMOGES, EMBRUN

LA MAISON DE LA SEMAINE

Projet : EcoVillage
Modèle : Hortus
Constructeur : Groupe DEVCORE
Adresse : 101 ch. Old Chelsea
Nombre de salle de bain : 2.5
Nombre de chambre : 4
Garage inclus

AUTRES PROJETS
PETRIE'S LANDING I, PETRIE'S LANDING II, PETRIE'S LANDING III, 460 ST-LAURENT, HERITAGE HILLS, LOREKA COURT, CARLETON CROSSING

AUTRES PROJETS
THE BOWERY, BROOKSIDE, BROWNSTONES, DEER RUN, DEERCROFT TERRACE, FERNBANK CROSSING, FIELDSTONE, THE GALLERIA, JADE CONDO FLATS, KANATA LAKES, THE LANDING, NOTTING HILL, RIVERSIDE SOUTH, STRANDHERD MEADOWS, TRAILSEDGE, WOODROFFE ESTATES



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 BRIGIL www.brigil.com | 4 Le Bouladier 819 684-0111 www.habitationsbouladier.com | 7 DEVCORE 819 410-0136 www.devcore.ca | 10 LIMBOUR 819 561-5491 www.limbour.com |
| 2 LAURENT LABRIE 819 986-1128 www.laurentlabrie.com | 5 CHARTRO 819 770-4722 www.maisonschartro.ca | 8 Manoir des Rapides 819 664-1009 www.condosmanoirgatineau.com | 11 PP 819 775-5649 www.placeduparc.com |
| 3 RICHCRAFT 819 682-7000 www.richcraft.com | 6 Condos Château Cartier 819 966-5798 www.condoschateaucartier.com | 9 LE GROUPE ALEXMA 819 213-3217 www.alexmaconstruction.com | 12 PRO-FAB 819 643-0606 www.profab.ca |

Les rénovations les plus rentables

NORMAND LALONDE

Certains travaux de rénovation vous permettent de récupérer une bonne partie de votre investissement. Voici une liste établie par l'Institut canadien des évaluateurs à la suite de sa plus récente enquête RENOVA menée auprès de plusieurs de ses membres.

Comme c'est le cas depuis quelques années, la rénovation de la cuisine, celle de la salle de bains et l'application d'une nouvelle couche de peinture figurent tout au haut de la liste des rénovations les plus rentables. À l'inverse, c'est l'ajout d'une piscine ou d'un puits de lumière qui sont les moins susceptibles d'être rentables.

RENTABILITÉ SUPÉRIEURE

- Rénovation de votre cuisine — **75 à 100 %**
- Rénovation de votre salle de bains — **75 à 100 %**
- Application de peinture intérieure ou extérieure — **50 à 100 %**

RENTABILITÉ MOYENNE

- Réfection de votre toiture — **50 à 80 %**
- Remplacement de votre chaudière ou de votre système de chauffage — **50 à 80 %**
- Remplacement de vos portes et fenêtres — **50 à 75 %**
- Installation d'un plancher de bois franc — **50 à 75 %**
- Finition de votre sous-sol — **50 à 75 %**
- Agrandissement pour l'ajout d'une salle familiale — **50 à 75 %**
- Ajout d'un foyer — **50 à 75 %**
- Ajout d'un garage — **50 à 75 %**
- Ajout d'une terrasse — **50 à 75 %**

RENTABILITÉ FAIBLE

- Aménagement paysager — **25 à 50 %**
- Finition de votre allée de garage en pavés de béton — **25 à 50 %**
- Installation d'une clôture — **25 à 50 %**
- Finition de votre allée de garage en asphalte — **20 à 50 %**
- Installation d'une piscine — **10 à 40 %**
- Installation d'un spa — **0 à 50 %**
- Installation d'un puits de lumière — **0 à 25 %**



Claude C. Proulx
Courtier immobilier / G.I.A.

819 661-8565

**POUR L'ACHAT
OU LA VENTE**

Exigez : Expérience et fiabilité
RE/MAX Vision 1990 inc.
Agence immobilière.

CONDOS À VENDRE

PROJET : DOMAINE HAUTES-PLAINES

SPÉCIAUX FIN DE PROJET
MÊME NOS CONDOS MODÈLES SONT DISPONIBLES
POUR UNE PRISE DE POSSESSION IMMÉDIATE !

Financement
privé
disponible

SAMEDI ET
DIMANCHE
11 h à 16 h



1 500 pieds carrés
2 chambres
2 salles de bains
Foyer - ascenseur

Garage intérieur
Spa/Salle d'exercice
1 400 pieds carrés
2 chambres

2 salles de bains
Foyer - ascenseur
Garage intérieur
Spa/salle d'exercice

SEULEMENT 3 DISPONIBLES. FAITES VITE !!!

819 772-7775

336, ch. Freeman | boul. des Hautes-Plaines | secteur Hull



CCQ
70-219011

RBO
8105-7762-26

Problème de vitres embuées ?
Aucun miracle : Consultez les spécialistes de Vitrierie Olympique !

MEILLEUR prix service

- Douches sur mesure
- Réparations fenêtres et moustiquaires
- Miroirs décoratifs
- Installation thermo pour portes et fenêtres
- Calfeutrage et plus
- Rampes et garde-corps pour escaliers extérieurs en vitres

Résidentiel/Commercial
Remplacement de pièces pour fenêtres

**VITRERIE
OLYMPIQUE ENR.**

153, rue Eddy, Gatineau 819 778-2927
Téloc. : 819-778-3170 / Cell.: 613-791-2908

ESTIMATION
GRATUITE !



Salle de bains : bien planifier sa rénovation

NORMAND LALONDE

La salle de bains est certes l'une des pièces les plus utilisées de la maison. Que ce soit pour s'y laver, s'y maquiller, s'y sécher les cheveux, s'y raser ou s'y soulager, elle sert à tous les membres de la famille. Aussi, a-t-elle besoin d'être tout aussi pratique qu'esthétique.

À cause de ses dimensions généralement restreintes, la salle de bains exige une organisation optimale. Avant d'y entreprendre un projet majeur de rénovation, mieux vaut le planifier minutieusement.

Comme il se doit, cette planification doit tenir compte de vos besoins et, bien sûr, de votre budget.

« Un projet de rénovation de salle de bains dépend des besoins des gens et du budget qu'ils veulent y consacrer. Souvent, un tel projet survient à la suite du bris d'un appareil et on veut aussi en profiter pour changer les autres. On entend souvent les gens nous dire "tant qu'à y être..." parce qu'ils doivent changer une toilette grise et que le reste de leurs appareils sont de cette même couleur », souligne Carole Renaud, gérante de la boutique spécialisée en salle de bains et cuisine Mondeau située sur la rue Jean-Proulx, à Gatineau.

D'autres changements peuvent engendrer des coûts inattendus parce que les nouveaux appareils ne peuvent être installés au même endroit que celui qui était là auparavant.

« Parfois, les gens sont obligés de changer leur comptoir parce que l'ouverture qui accueillait l'ancien lavabo ne peut accueillir le nouveau », précise Mme Renaud.

TENDANCES

Tant qu'à y être, aussi bien opter pour des appareils qui sont tendance. À ce sujet, Mme Renaud précise que les bains autoportants et les douches surdimensionnées en verre clair sont ce qu'il y a de plus populaire actuellement.

« Puisque ce n'est pas tout le monde qui possède une salle de bains de grande dimension, les fabricants de bains pro-



posent dorénavant des formats de bains autoportants plus compacts qui répondent aux besoins de plusieurs », précise-t-elle.

En matière de lavabo, cette dernière souligne que ceux-ci sont beaucoup moins surélevés qu'auparavant et que les gens préfèrent des lavabos plus grands avec deux robinets plutôt que deux lavabos et deux robinets, comme c'était le cas il y a quelques années.

Pour ce qui est de la robinetterie, là aussi la mode change. « Dorénavant, les formes carrées laissent place à plus de rondeur et on préfère les robinetteries monotron qui permettent un meilleur contrôle de la température de l'eau », spécifie-t-elle.

Dans la douche, les colonnes de douche sont de plus en plus fréquentes. Jets de pluie, jets en chute d'eau, jets pour le corps et douchette remplacent de plus en plus la sempiternelle pomme de douche.

« Il y a même des lumières D.E.L. avec ces colonnes pour assurer l'éclairage d'ambiance de la douche », souligne Mme Renaud.

Du côté de la toilette, celles possédant une jupe sur le côté ont la cote. « Elles ont l'avantage de dissimuler le système de renvoi et d'être plus esthétiques que leurs prédécesseuses », affirme-t-elle.

« Les gens accordent autant d'importance au confort qu'au tape-à-l'œil », mentionne Mme Renaud.



LES CONSEILS D'UNE EXPERTE



(N.L.) - Carole Renaud sait de quoi elle parle lorsqu'il est question de rénovation de salle de bains. Gérante de la boutique spécialisée en salle de bains et cuisine Mondeau, à Gatineau, elle voit régulièrement défiler des gens à la recherche de la salle de bains parfaite. Voici ses cinq conseils pour ce qui est de la rénovation d'une salle de bains :

1 BIEN ÉTABLIR SES BESOINS ET SON BUDGET :

« On ne rénove pas une salle de bains tous les deux ans. Il faut donc savoir exactement ce que l'on veut et avoir une bonne idée des prix pour ne pas avoir de mauvaises surprises en cours de route », spécifie-t-elle.

2 RETENIR LES SERVICES D'UN DESIGNER :

« Un designer est d'une aide précieuse. Il aide non seulement dans la façon de maximiser l'espace de votre salle de bain, mais il peut vous aider à choisir des accessoires qui conserveront leur valeur plus longtemps. C'est un petit investissement qui en vaut grandement la peine », explique-t-elle.

3 RETENIR LES SERVICES D'UN ENTREPRENEUR QUALIFIÉ :

« En matière de rénovation de salle de bains comme dans bien d'autres domaines de la construction, il y a beaucoup de gens qui s'improvisent experts. Il faut s'assurer de retenir les services d'un entrepreneur respecté et possédant le permis de la Régie du bâtiment du Québec sans quoi il est difficile d'entreprendre des recours judiciaires en cas de problèmes par la suite. Le bouche-à-oreille est un excellent moyen de trouver un entrepreneur qualifié », prévient Mme Renaud.

4 ÉQUIPEMENT DE QUALITÉ :

« Opter pour des produits de qualité est toujours rentable. Ces produits durent plus longtemps et il est plus facile de trouver des pièces de remplacement lorsque nécessaire », assure Mme Renaud.

5 LA FIN JUSTIFIE LES... MOYENS!

« Quand on effectue des travaux de rénovation dans une salle de bains, il faut savoir que la majorité du budget se dépense à la fin et non au début. Il faut donc bien planifier nos dépenses pour ne pas avoir de mauvaises surprises et devoir investir des sommes imprévues dans notre projet », résume-t-elle.



MAAX[®]
Vivez l'expérience

Laissez-vous rêver.

MONDEAU[™]



BATHROOM & KITCHEN
SALLE DE BAIN & CUISINE

mondeau.ca



GATINEAU
130 Jean Proulx

OTTAWA
1282 Algoma

KANATA
20 Edgewater

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 11 h / Courriel: petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Toute annonce reçue avant 11 h le samedi sera publiée le mardi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

101-114 AVIS
201-260 MARCHANDISES
301-326 SERVICES
332-374 EXPERTS

380-390 SERVICES DIVERS
401-424 EMPLOIS
501-544 LOGEMENTS
551-578 PROPRIÉTÉS

601-624 COMMERCE ET INDUSTRIES
701-730 VÉHICULES
AVIS NÉCROLOGIQUES
 NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT
 LIVRAISON À DOMICILE : 247,52 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,00 \$ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-9555. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le samedi pour le lundi.

202 ENCANS ET MARCHÉS AUX PUCES
ENCAN ATOMIC
 le dimanche 17 avril, vente de succession, au 101 ch. Lajeunesse, Val-Des-Bois, dès 13 h.
 Contenu du garage : mécanique générale, beaucoup d'outils, deux fendeuses, compresseur, mig, VTT Honda.
 Photos : encanatomic.com ou FB
 Info : 613-294-6683.

204 VENTES GARAGE
NOUVELLE ANNONCE!
74 MOREAU, samedi le 16 avril de 8h à 16h, 12 vendeurs!
 GATINEAU, 883 St-Louis, meubles, antiquités et autres, ven.-sam.. dès 9h
 HULL, 47 boul. St-Joseph, sam. 16 avril, vente garage.

228 ANIMAUX
 LAPINS de Nouvelle-Zélande Peruches, 819-281-5092

TAUREAU Charolais, pure race, disponible. Soir : 819-281-4110.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT
NOUVELLE ANNONCE!
ARMES À VENDRE
 Fusil de chasse 12, Winchester mécanisme à pompe, 300\$
 Fusil de chasse 20 Baikal 1 coup, 125\$
 Carabine 30/30, Winchester mécanisme à levier avec télescope, 450\$
 Fusil de chasse 410 Norbito Arizmendi mécanisme à verrou, 125\$
 Fusil de chasse à bascule, 410 2 barils El Faisan, 125\$. 819-893-3145

SPORTMOTO THURSO

SPÉCIAUX PRINTEMPS
 Calibre 10, Browning, auto., 1,750\$
 Calibre 12, SXP 3 1/2, Turkey, 599\$
 Calibre 12, SXP 3 1/2, shadow, 649\$
 Calibres 12, usagés à vendre, qualité
 www.sportmotothurso.com
 819-985-2400

238 PISCINES ET SPAS
 RECHERCHE piscine, hors-terre, usagée en bon état, Yvon, 819-281-0026.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION
 BOIS de chauffage vert, J.B., livraison, 819-775-0442.

254 MATÉRIAUX
 ISOLANT, styromousse bleu 2 pi X 4 pi et 4 X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8\$, 819-775-8048.
 PRUCHE, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique. Pour inf. Sébastien, 819-743-3772
 SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

BESOIN D'AGRANDISSEMENT rapide. Bâtiments préfabriqués usagés, 24x32, 12x32, isolé et panneau électr. Idéal pour bureau, atelier, entrepôt, chalet etc. 819-955-7461.
 CÈDRE sauvageon cultivé et taille haie, bon prix, Frank au 819-557-1062
NOUVELLE ANNONCE!
ÉQUIPEMENT, complet de poterie, four, étager, moule, glaise, etc., meilleur offre, 819-682-2524, Gérard.

256 DIVERS À VENDRE
 INSTALLATION, VENTE ET SERVICE, d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, fournaise de garage, chauffe-piscine, casse-croûte, génératrices, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

260 DIVERS DEMANDÉS
 RECHERCHE: vieilles bouteilles et caisses de liqueurs. Frédéric, 819 669-2906.

302 ARGENT DISPONIBLE
 ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-773-1440
PRÊTS DE 500\$
 sans enquête de crédit.
 www.creditcourage.ca
 1-866-482-0454

304 COMPTABILITÉ
VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE?
 Depuis 30 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, 1 seul paiement sans intérêt.
 Appelez-nous au :
1 877 liberté
1 877 542-3783
JEAN FORTIN & ASSOCIÉS
 Syndics autorisés en insolvabilité

306 IMPÔTS
 HULL, 30 ans d'exp., envoyé par Internet. 35\$ et +. Nicole 819-777-1960.
IMPÔTS PAR INTERNET
 Gatineau. Cell.: 613-277-7125.

PARTICULIERS - TR. AUTONOMES ENTREPRISE, tarifs raisonnables. (819) 561-1410 / 360-1022

307 INFORMATIQUE
 À DOMICILE, réparation et entretien d'ordinateurs, 819-712-2756

314 GARDERAI ENFANTS
 HULL, près hôpital, 1 place 1er juil. et 1 place 30 août. Impôt anticipé selon salaire, 28 ans d'exp. Programme éducatif. Sorties quotidiennes. Cuisine maison. Clôturée, etc. 819-777-7854

316 MASSOTHÉRAPIE
 Massage professionnel avec reçu 819 595-0488

384 ÉSOTÉRISME
 45 ans d'expérience MADAME BÉ clairvoyante, 819-779-6403. www.madamebe.ca

386 MESSAGES PERSONNELS

 Conversation avec Joies Filles Sexy
ESSAYEZ GRATUITEMENT*
613.482.6666
 Autres villes: 1.888.451.5151

384 ÉSOTÉRISME
 VOTRE avenir par les cartes. Ancien tarot, et traditionnel (satisfaction). Bernard, 30\$. 819-617-4037.

388 MESSAGES PERSONNELS
 1000 AVENTURES, belle grosse poitrine naturelle, solo Jamie et/ou Derek, reçoit/déplace, 819-500-3148

388 MESSAGES PERSONNELS
 1000 ♥ ITALIENNE ♥
 Roxanne 819-598-5925
 1000 PLAISIRS, Kim : 25 ans
 Claudia: 43 ans. 819 635-7621
 100% Accessible **Kassandra** reçoit/déplace 24hr 613 875-1852
 100% BELLE PETITE PRINCESSE Vanessa, 23 ans, 5'5", 105 lb. Reçoit homme 40 ans +, 819-639-7957
 ♥ 100% CHAQUE ♥ SEXY ♥ sensuel, 36D, film xxx ♥ discret, 819 208-4229.
 100% COQUINE. Pointe-Gatineau, privé, discret, 36D, 819 588-9504.
 100% Samuel, homme pour homme satisfaction garantie, 819-598-8651
 ♥ ASIATIQUES adulte divertissement 613-796-1428. Se déplace. 24h/7
 KYRA, Exotique et Jolie 38D-26-36 819-230-7770

MASSAGE érotique pour homme fait par homme, discret. 819-771-0877.
 MEILLEUR massage asiatique, 613-859-8123, 216 St-Joseph, Hull.
 NOUVEAU! MASSAGE, 7 jours, 172 Laval, 819-500-8688, 819-771-5967
 NOUVEAU Savanna, Hull, sexy, petite, 35 ans, anglaise, 819-700-0139.

NOUVELLE GESTION
 Massage chaud en profondeur
 176 Moussette, Hull, 819 770-9471
 ♥ ♥ ♥ SAMYA & CRYSTAL ♥ ♥ ♥
 819-209-8007

SE DÉPLACE, Jolie, 105 lbs, 19 ans, 873-376-5243. Au plaisir !
 SUPER MASSAGE : 40 ans et plus 10h à 22h, 7 sur 7, 819-770-9960

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE
 ♥ ♥ NOUNOU ♥ ♥ recherchée, non fumeuse, temps plein à l'année, travail domestique et gardiennage. Offre très bon salaire. 819-360-4111.

408 OFFRES D'EMPLOI
ARBORICULTEUR-ÉLÉVEUR DIPLOMÉ
TRÈS BON SALAIRE ET BÉNÉFICES, TRAVAIL À L'ANNÉE, 819-775-0797.

AUTO REBEX recherche réparateur de carrosserie, lisseur plaque métallique, avec expérience. 613-276-6665.
 AVANT le 23 avril, recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre (formulé par 66 médecins, 819-643-8470. www.maignirenforme.com

NOUVELLE ANNONCE!
 BESOIN LIVREUR (h/f) avec petite voiture. Temps partiel, de jour et soir. Se présenter à la Pâtisserie St-Hubert d'Aylmer pour remplir une demande.

BESOIN urgent! Éboueurs sur appel, lun. au ven., Katerine: 819-778-7020 ou katerine@personneloutaouais.com

BOUCHER(E) avec exp., secteur Buckingham, environnement de travail agréable, doit être disponible les fins de semaine. 819-210-7267.

CHAUFFEUR de camion demandé(e), classe 3, minimum 5 ans d'exp., 200 Deveault, Hull, Qc, 613-878-8754

NOUVELLE ANNONCE!
 CHAUFFEURS de camion classe 3 AVEC EXP., Ottawa et Gatineau, envoyez C.V. par fax: 613-739-3961 ou par courriel : pcy@icbdistribution.ca

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

CHERCHE mécanicien(ne) d'autos d'exp., bon salaire Yves 819 643-1414.

COMPAGNIE en aménagement paysager et pavage, recherche réceptionniste, commis comptable, avec exp., service à la clientèle, entrée de données, envoi de soumission par courriel. Envoyez votre CV à : patlegaultterrassement@gmail.com

EMPLOYÉ(E)S pour entretien paysager, avec exp. et permis de conduire. C. Lauzon paysagiste 819 682-0645.

408 OFFRES D'EMPLOI
COURS SÉCURITÉ
 La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.
 QUAND: 5, 6, 7 et 8 mai 2016
 OÙ: CSN, 408, rue Main, Gatineau
 Horaire :
 jeudi et vendredi: de 13 h à 21 h 30
 samedi et dimanche: de 8 h à 16 h 30
 COÛT: 240\$ (payable à l'inscription)
 N° TPS: 873309777 (10,44 \$)
 N° TVQ: 1010351690 (20,82 \$)
 Inscrption internet au :
 csnconstruction.qc.ca
 Information:
 mardi au jeudi, de 13 h 30 à 16 h 30
 819 643-4957

Vous avez un dossier Judiciaire?
 - Vous cherchez un emploi?
 - Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
 - Vous voulez retourner aux études?
 Appelez au CPSP
819 776-2777
 59, rue Marengère Gatineau
 Gratuit – bilingue - confidentiel

Athena PERSONNEL À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?
 Nous avons plusieurs postes pour vous. Poste disponibles :
 ✓ Cuisinier(e)s ✓ Aide-cuisinier(e)s
 ✓ Serveurs/Serveuses ✓ Plongeurs
 (laveurs de vaisselle)
 Envoyez votre C.V. par courriel: services@athenarh.com
 www.athenapersonnel.com 819 776.0175

MOTOR SPORTS WORLD
 Nous sommes à la recherche d'un(e)
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES BILINGUE
 Motor Sports World est à la recherche d'une personne honnête, déterminée, sympathique et solidaire pour son département des ventes. Le ou la candidat(e) idéal(e) devra posséder les qualités suivantes :
 - Sens de l'organisation et efficacité
 - Excellentes compétences en gestion de temps
 - Capable d'identifier les besoins des clients
 - Capable de résoudre des problèmes dans un environnement dynamique
 - Confiance en soi dans la vente
 Des compétences de base en informatique et un permis de moto valide sont nécessaires.
 Motor Sports World est un concessionnaire Yamaha, Suzuki et MV Agusta spécialisé dans les motos, les VTT, les motoneiges et les produits mécaniques. Nous sommes fiers de nos produits haut de gamme, de notre service exceptionnel et d'offrir les meilleurs prix du marché. Nous attendons avec impatience celui ou celle qui partagera nos valeurs pour se joindra à notre équipe de vente !
 Veuillez svp envoyer votre CV par courriel à l'attention de M. Chris Wubs à cwubs@motorsportsworld.com

PRÉPOSÉ(E) À LA PRÉPARATION ET NETTOYAGE DES VÉHICULES

 • Poste à temps plein au sein d'une équipe dynamique
 • Excellent système de rémunération
 • Expérience avec les véhicules japonais un atout
 • Permis de conduire valide
 Veuillez envoyer votre C.V par courriel ou par télécopieur : clauda@casinogatineauacura.com 819.777.4056

408 OFFRES D'EMPLOI
 MÉCANICIEN de camions et d'équipements lourds recherché. Poste temps plein. Rémunération selon expérience.
 Gaétan Roy 819-778-6342
 Location de Grues Gaétan Roy
Faites-en l'essai
LeDroitSur
MonOrdi.ca

MÉCANICIEN(NE)/ LAVEUR DAUTO d'exp. pour mécanique générale 819-568-2591.
 NOUS recherchons candidats pour des postes de trieurs de matières recyclables. 819-778-7020. emily@athenarh.com

JOIGNEZ UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE
 dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse au Québec en devenant

REPRÉSENTANTS PROMOTIONNELS (porte à porte)
 • Véhicule non requis
 • Temps plein ou partiel
 • 15\$ à 20\$ de l'heure plus possibilité de prime supplémentaire.
 Tous les employés jouissent d'une formation complète et d'un environnement positif et dynamique.
 Bienvenue aux étudiants !
 Prenez rendez-vous avec Hélène
 819 743-4927
 819 243-1930
 LE GROUPE **VERTOURE**

BONHOMME

CHAUFFEURS
 AYLMER/ BUCKINGHAM Classe 3

Nous recherchons trois personnes dynamiques et d'expérience afin de combler ce poste à temps plein au sein de notre organisation.
 Veuillez soumettre votre c.v. au magasin de Buckingham ou Aylmer ou faire parvenir par courriel Courriel : sebastien.joncas@bonhomme.ca

les experts RUBRIQUES 332-374 613 562-0222 1-800-267-9555

336 NETTOYAGE, MÉNAGE
25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 819-568-5777.

AUBAINE AAA 25 ans exp., dame honnête, ferait ménage, 819-205-6691.
BESOIN de personnes de confiance pour faire votre ménage?
entretienmenager3m.com
Marlyn: 819-661-5554.

FEMME de ménage, 20 ans d'exp., Outaouais, Julie : 613 889-7006.
MÉNAGE résidentiel et lavage de vitre, personnel fiable et d'exp., secteurs Gatineau, Ottawa. Bien vous servir nous tient à cœur.
613-286-6826 / 613-739-6778.

NETTOYAGE CINQ ÉTOILES
Entretien ménager, grand ménage, lavage de tapis et meubles, conduits d'air et beaucoup plus, 819-962-4692
www.nettoyagecinqetoiles.info

342 PISCINES
HORS-TERRE, installation, réparations, changement de toit et démantèlement. 29 ans d'exp., le prof Yvon Hotté: 819 281-0026

343 EXCAVATION
#1 FONDATIONS/RÉPARATIONS excavation, terrassement, camionnage, sable, gravier, terre 819-360-4187

343 EXCAVATION
NOUVELLE ANNONCE!
ENTREPRISE M. EMERY
Mini excavation, réparation fissure de fondation et drain français, transport dix roues, rés. et comm. 819-661-9432

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE
20 ANS d'exp., terrassement, pavé uni, mur de soutien, excavation, tonte de pelouse. 15% rabais pour contrat signé avant le 30 avril. 819-213-2390

#A1, pour une pelouse bien coiffée, à partir de 14.99\$ par sem., contact Stéphane, 819-205-1636, WWW.service-danis.com

AMENAGEMENT paysager complet, Faites affaire avec des experts, www.patlegaultpaysagiste.com 819-210-1002

COUPE de gazon, cèdres, terrassement, Bellevue : 819-743-5653.
COUPE DE GAZON, prix raisonnable, 819-205-2937.

NOUVELLE ANNONCE!
ÉMONDAGE, abattage, nettoyage ext., assurances complètes, 819-671-9651.

ENTRETIEN PAYSAGER, +10 ans d'exp., Gatineau et environs. Message courriel: deastro2257@gmail.com.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE
NOUVELLE ANNONCE!
ENTREPRISE M. EMERY
Nettoyage printanier, coupe de gazon, paysage, pose haies de cèdres, terrassement, clôture pavé uni, muret, pose de tourbe, terrasses en bois. 819-661-9432.

NETTOYAGE de cours printanier, coupe de cèdres, 819-319-6076

PAYSAGISTE & EXCAVATION FRANCIS BARBE
Excavation de tout genre, taille des cèdres, défrichage, 819-790-0224.

PAYSAGISTE G CHANTEREAU DE PÈRE EN FILS, travaux d'aménagement complet, muret, pavé uni, gazon, taille et +, travail garanti de 1 à 3 ans, 819-329-4658, 819-643-6174.
www.paysagistegchantereau.com

★ ★ ★
PAYSAGISTE LEBLANC
ENTREPRENEUR CERTIFIÉ pavé-uni, mur de soutènement, plantation, terrasse de bois et pvc 819-776-0508

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE
SPECIAL, coupe de gazon et nettoyage de printemps, trime de cèdres et plus... 819-918-5111.

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

TechnAIR
Chauffage • Climatisation • Ventilation

Chauffage, climatisation, ventilation. Travaux de ferblanterie, climatisation et thermopompe, foyer gaz naturel et propane, échangeur/récupérateur de chaleur. Estimation gratuite. RBQ 8281279358. 819-561-5561

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION
JOINTS, peinture, bois franc, s/bains, plomberie, plafonds suspendus, céramique cuisine, 30 ans d'expérience. Pierre, 819-775-6525.

RÉNOVATIONS tous genres, ajout de mur, etc., plancher bois franc/flottant céramique, peinture, joints, finition de sous-sol, Bernard, 819-665-2980.

354 MAÇONNERIE
SPÉCIALISTE MAÇONNERIE. Réparation cheminées, installation de brique/pierre sur maisons neuves et existantes, CCQ/APCHQ. 819-213-0044

356 TOITURES
TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations ext. 819-598-1384

NOUVELLE ANNONCE!
TOITURE EMERY
Réparation et installation de bardeaux d'asphalte, résidentiel, 819-661-9432

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE
100% Abordable Plomberie Sylvain et travaux généraux. 819-328-3670.

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333
LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
A votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE
1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE
★ ★ ★

* **BOISERIE BEAULIEU** *
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc, 669-6172, 1-800-407-6172, RBQ 8313-1136-01, 35 ans d'exp.

366 DÉMÉNAGEMENT
DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

NOUVELLE ANNONCE!
DÉMÉNAGEMENT LACHAPPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT R. Major, local et longue distance, 24/7, 819 743-5080.

DÉMÉNAGEMENT SELECT
Meilleur prix en ville!
819-893-2330

LeDroitSur MonOrdi.ca
SAM Déménagement, 819-712-2574, veuillez laisser votre message.

408 OFFRES D'EMPLOI

Groupe VERT PLUS
NOUS SOMMES À LA RECHERCHE :

- **Poseur pavé uni (manoeuvre) CCQ**
Salaire à discuter
Carte CCQ obligatoire

- **Journaliers en aménagement**
2 ans d'exp. en aménagement paysager 13\$ à 16\$/heure selon l'expérience

- **Journalier en entretien paysager**
12\$ à 14\$/heure selon l'expérience

ENVOYEZ VOTRE C.V. :
Fax : 819-503-1593
Courriel : info@groupevertplus.ca
Ou présentez-vous au 780 Vernon, Suite B, Gatineau (secteur Aylmer) www.groupevertplus.ca

PARTEZ en affaires gratuitement (30 jours d'essai) internet requis. J.C. 819-664-3667.

NOUVELLE ANNONCE!

★ ★ ★
PERSONNE avec 5 ans exp. avec ou sans carte, rénovation et constr. avec outils et véhicule. 819-778-3005, 613-223-3006.

RECHERCHE travailleur (euse) en entretien ménage résidentiel, voiture obligatoire, envoyer C.V. à menagez-vousap@hotmail.com

SCÉLLANT TECHNI-PRO
Recherche bon vendeur avec exp. pour vente de scellant et réparation d'asphalte. Jocelyn: 819-665-0383.

STUDIO KALIN recherche toiletteur(se) avec exp. Temps plein. Pour rendez-vous, 819-893-3692.

TIM HORTONS
à Val-des-Monts et Wakefield sont à la recherche de personnel à temps plein: jour, soir et nuit. 819-459-3535.
ou C.V. à: th2630@hotmail.com

Transport St-Amour recherche chauffeur classe 1, avec 3 ans d'exp. ou avec cours de CFTR accepté. Temps plein. Salaire compétitif. C.V. et dossier de conduite par fax au 819-281-5277 ou téléphonez au 819-664-2981.

NOUVELLE ANNONCE!
URGENT, commis/livreur de matériaux, (planches, portes, fenêtres, meubles, etc.) temps plein semaine, vous présenter: Pro-Pin 324-A Ch. Industriel, Gatineau,

ofe
OPTION FEMMES EMPLOI
Vous êtes une femme. Vous êtes en recherche d'emploi? Nous avons la solution pour vous. Appelez-nous : 819 246-1725

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING
A G E N T e n t é l é m a r k e t i n g demandé(e)travailleur autonome, travail de jour. 819-893-0782.

412 PERSONNEL DE BUREAU

SECRÉTAIRE médicale recherchée pour bureau privé, exp. requise, doit être bilingue. S.V.P. envoyer vote C.V. à: secretairemedicale.poste@gmail.com ou télécopieur : 819-776-0240.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE
ASSISTANTE DENTAIRE recherchée, temps plein, expérience en clinique ou formation requise. Doit être bilingue. Envoyer vos C.V. à: dr.francechevalier@on.aibn.com ou par fax : 613-233-8297

HYGIÉNISTE dentaire, jour/soir, temps plein, envoyez C.V. par courriel: dent.buckingham@gmail.com ou par téléc. 819-281-6150 tél. 819-281-3368.
RECHERCHE, hygiéniste dentaire, avec exp., 4 jours semaine, envoyer C.V. par courriel : isabelle.tremblay@limbour.ca

SECRETARE dentaire avec exp., 30 à 35h semaine, heure de soir, 2014.dentairegatineau@gmail.com

SECRÉTAIRE DENTAIRE avec expérience, en spécialité d'orthodontie, envoyez C.V. par courriel : odetteleturneau@hotmail.com.

TEMPS PLEIN, hygiéniste dentaire, Orléans, bilingue, soirs et samedis, salaire compétitif et bénéfices. SVP envoyer C.V. à adoc4resumes@gmail.com

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

53 KARAT recherche massothérapeute certifié, salaire et clientèle garantis, 819-243-4555.
COIFFEUSE pour hommes demandée, sur appel et remplacement vacances, 819-561-4120.

GALERIE DE HULL, salon figaro figuralle, recherche coiffeur(euse) pour hommes et femmes, temps plein, salon très occupé, Denis, 613-769-6066.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CUISINIER à la chaîne, déjeuners, temps partiel et fin de sem., pouvant ouvrir à 5h30. Apportez votre CV au Le Matinal, 200 Principale Aylmer.

Faites-en l'essai
LeDroit SurMon Ordi.ca

LE MOULIN DE WAKEFIELD, recherche cuisinier, temps plein, soir et fin de semaine, envoyer CV à : chef@wakefieldmill.com

PIZZA Cantley recherche cuisinier(ère), 25h/sem., soir, 819 775-8695, 819 827-8695.

RESTAURANT CHEZ LYNA LÉ FINE cuisine asiatique et sushi bar, recherche cuisinier(ère), formation disponible, 740 boul. Maloney Est. 819-893-0937 www.lynalesushi.ca Patrick: 819-923-0444

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

FTQ CONSTRUCTION

COURS DE SANTÉ ET SÉCURITÉ GÉNÉRALE SUR LES CHANTIERS DE CONSTRUCTION (30 heures – sur 2 fins de semaine)

Date : 30 avril et 1er mai 2016
7 et 8 mai 2016
Heure : 8h30 à 17h00
Endroit : FTQ
259, boul. St-Joseph
3^e étage
GATINEAU (Québec)

Coût : 200\$ (payable à l'inscription)
Inscription : FTQ-Construction
Téléphone : 819 775-3333
Adresse : 16, impasse Gare-Talon # 201, GATINEAU (Québec)

LAFCO recherche COUVREUR ET INSTALLATEUR DE REVÈTEMENT EXT. exp. requises, 819-669-8292.

TOITURES JSD, couvreurs, temps plein, bon salaire. 819-790-3736.

501 LOGEMENTS À AYLMEY

1 CHAMBRE, Centre-ville, 2^e étage, réfrig. et poêle incl., 450\$ + hydro, 819-595-0072.

NOUVEAU!

1 MOIS gratuit, 2 chambres, 1,070p², vue sur la rivière, secteur paisible, près de tous services, 819-827-9950

2 BELLES chambres, libre, rue Thomas, balcon, stat., 715\$, 819-209-4227.

2 CHAMBRES, ch./écl., grande cour, non-fum., 700\$, 819-682-9617

2 CHAMBRES, rénové, duplex, 1^{er} mai, grand, très éclairé, Parc, Marina, arrêts d'autobus, pistes cyclables. Lav.-vaiss. incl. Prises lav./sec., 710\$ + chauffage/éclairage. 819-684-6168.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100% CALME, 2 1/2, meublé, 575\$, sécuritaire, propre, 819-243-9364.

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1 BELLE chambre, 920 Notre-Dame app. 2, prises lav./sec., stat., cabanon, 585\$ nég., pas ch./écl., enquête de crédit, Marc Tassé: 819-328-0844.

1 CH. À C., s/sol de bung., idéal pour femme de 50 et +, ch./écl., clim., 4 appareils., pas d'animaux, non-fum., 600\$. 819-568-9891.

★ ★ ★
1 CHAMBRE, 1er mai, non ch. ni écl 163 de Charny, 625\$, 613 668-1661.

1 CHAMBRE, 540\$, non ch./non écl., 1 mois gratuit, 819-664-5402.

1 CHAMBRE, 550\$, libre 1^{er} mai, 89 Versailles, 613-222-8229

1 CHAMBRE, 590\$, non ch./écl., avec remise, prises lav./sec., 819-663-5212

DEVCORE
PROMOTION
Pour un temps limité seulement
1 MOIS GRATUIT
CONDOS 649\$ /MOIS
2 ET 3 CHAMBRES À PARTIR DE
15 MINUTES D'OTTAWA
STRUCTURE DE BÉTON
COMPLEXE SÉCURITAIRE
PISTES CYCLABLES | MARINA | CENTRES D'ACHATS
819.412.1208
DEVCORE.CA

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, avril -juillet secteur LaSavane, 625\$ tout inclus. 819-775-6987.

1 CHAMBRE, beau, 1er mai, secteur Tecumseh, prises lav./sec., stat., ch./écl., 690\$, 819-712-1202.

1 CHAMBRE, boul. Lorrain, non ch./non écl., 520\$, 819-669-0024

1 CHAMBRE, câble, 4 appareils disponibles, planchers bois franc et céramique, 775\$, 1 mois gratuit, ch./écl. 819 712-2929 ou 819 671-2929.

1 CHAMBRE ch./écl. 525\$, 1 mois gratuit, 1er avril/mai/juin, 819-431-0121

1 CHAMBRE (Cheval-Blanc), ch./écl., câble, stat., 725\$, juin, 819 923-6047.

1 CHAMBRE, face à la rivière, 675\$, foyer gaz, remise int./ext., rue Saint-Louis, près Côte d'Azur, Harold: 819-930-3584 / 819-213-0266.

1 CHAMBRE, libre, s/sol, ch./écl., clim., poêle, réfrig., stat., non-fum., pas d'animaux, 819-663-5514.

1 CHAMBRE, mai, s/sol, 1 personne, non-fumeur, 600\$, 819-431-0331.

1 CHAMBRE, non ch./écl., stat., 600\$. idéal personne seule, 819-431-0055.

★ ★ ★
1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat. 605\$, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rénové, 1er juin, prise lav./sec., pas d'animaux, remise extérieurement, 625\$, 819-243-4966

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRES, 1^{er} mai, 765\$, ch., écl., 24 Larcher, Après 17h, 819-598-3037. 6987.

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 590\$ +. 819-561-3324

1 ou 3 CHAMBRES, en face de l'hôpital de Gatineau, 819-483-1430.

2 - 2 CHAMBRES, 2 stat., clim., remise, balcons arrière et avant, const., 2014, 3e étage et s/sol, libre, 849\$ et 795\$, 819-790-7176

2-3 CHAMBRES, idéal adultes. 613-797-5651.

2-3 CHAMBRES, près Promenades, prises lav./sec., stat., 819-776-6379

2 APP., à louer, 1^{er} mai, 775\$, rénové, 700\$ rez-de-ch., au 34 Claire, Gatineau, Eddy 819-664-4460.

2 CH. À C., eau chaude, buanderie, 2e étage, 700\$, 819-360-9994 Roger.

2 CH. À C., Montée-Paiement, ch./écl., poêle, frigo, 1 stat., 819-669-0154.

2 CH. à c., rue Lavolette poêle/réfrig. pas d'animaux, n/fum., 819-319-0105

2 CHAMBRES, 10 Orléans, avec/sans poêle et réfrig., ch./écl. pas de chien, rénové, 695\$, mai-juin 819-246-7443

2 CHAMBRES, 1 CHAMBRE, GARÇONNIÈRE, Mont-Joye, chauffés, éclairés, 819-205-4422, 819-661-3325 voir photos sur immosavoie.com

2 CHAMBRES, 1^{er}, 2^e et 3^e étage, 1,200 pi car., spacieux, triplex neuf, style condo, plancher bois, balcon, tranquillité, pas de chien. 613-324-5828.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er avril/mai/juin 595\$, ch./écl., poêle/réfrig., buanderie, 1 mois gratuit. 819-431-0121

2 CHAMBRES, 1^{er} avril/mai/juin, 595\$, prises lav./sec., plancher de bois, 1 mois gratuit, 819-712-3506.

★ ★ ★
2 CHAMBRES, 1er mai, non ch./écl 391 Mondoux, 760\$, 613 668-1661.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 694\$, rue Larouche, ni ch./écl., plancher flottant, remise et stat. ext., prises lav./sec., 819-568-4498.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, ch./écl., 2 appareils, non-fumeur(se), 819-561-7371.

2 CHAMBRES, 293 de l'Hôpital, remise, stat., 715\$, 613-222-8229.

2 CHAMBRES, 343 Jeanne Mace, stat., non ch./écl. 715\$. 819-961-3562.

OFFRE À DURÉE LIMITÉE
RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS ÉCONOMIES!
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2
à partir de **645\$**
Suites de luxe récemment rénovées. Gestion sur place. Entrée contrôlée. Stationnement. Buanderie.
Choisissez parmi les deux communautés de Skyline à Gatineau.
819.881.0655
SkylineLiving.ca

★ ★ ★
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat. 660\$, 819-561-5578

2 CHAMBRES, 5 appareils, chauffé, pl. bois dur (érable), 2 stats., non-fum., pas d'animaux, 900\$, 819-243-4657.

2 CHAMBRES, 6 du Glissoire, pas d'animaux, 585\$, libre, 613-762-2306

2 CHAMBRES, 750\$, ch./écl. prises lav./sec., pas d'animaux, 100% calme, pas de tapis, frais peint, 819-827-8808.

2 CHAMBRES, 760\$. 24 Avenue, Gatineau, mars ou avril, grand, haut de triplex, remise ext., 819-771-5643

2 CHAMBRES 765\$, non ch./ni écl., stat., cour, remise ext., 819-210-6151.

2 CHAMBRES, bas de bungalow, très éclairée, près boul. Aéroport, très grandes fenêtres et porte-patio avec terrasse, grand stat. privé, entrée privée, 695\$, 819-328-7921.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, près Tim Hortons, 695\$, propre et tranquille, avec balcon, 819 328-7921.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES catégorie A, buanderie, 2 appareils, balcon, pas d'animaux. RÉDUIT À 650\$, 819-208-1114.

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP.
pas de tapis, 725\$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, haut duplex, juillet, 84 ch. Du Lac 740\$, 613-606-6002.

2 CHAMBRES, libre 1er juillet, très propre, 2e étage, 2 balcons, remise ext stat. privé, 695\$, 819-663-7772.

2 CHAMBRES, libre, 575\$, non ch., non écl., 819-773-0744.

2 CHAMBRES, près de tous services, sécuritaire, non-fum., pas de tapis, cherche personne aimant la tranquillité et peu bruyante, proprio très respectueux concernant le bruit et s'attend au même du locataire. Non ch./écl., 685\$, 1er mai. 819-665-6363.

2 CHAMBRES, tout incl., s/sol, 115 Batiscan, 750\$, libre, 819-210-3568.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, près Promenades, tout inclus, buanderie, pas d'animaux, asc., 715\$, mois gratuit, 819-328-4845

2 CHAMBRES, Rapibus St-René/La-brosse (247 Garnier), ch., prises lav./séc., balcon, aucun tapis, mai/juin., enquête. 819-328-2266.

2 CHAMBRES s/sol 725\$, 3 chambres à l'étage 1,050\$, dans un bungalow luxueux, prises lav./séc., non ch., non écl., remises, pas d'animaux, non-fum., 1^{er} mai, 819-661-6649.

LeDroitSurMonOrdi.ca

2 CHAMBRES, style condo, 875\$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.

2 CHAMBRE(S), style condo, 89 de la Drave. Prises lav./séc., abri d'auto, face à un parc, libre immédiatement. 920\$ 819-243-3014.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!
2 MOIS GRATUITS

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, libre, bois, céramique, non ch., ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 780\$, 819 360-6500.



426-430-434 GRÉBER
2 ch. à coucher spacieux.
625\$/mois
Jean
819 213-1521

3 BELLES chambres, 2 étages, armoires en chêne, bain tourbillon, lave-vaiss., garage, pas d'animaux, 1,050\$, 819-561-1235 ou 819-772-8973.

3 Ch. à c., sect. Plateau, près de tout les services, pas d'animaux, non ch./écl. 915\$ 1er juillet, 819-334-5959

3 CHAMBRES, 1,100 pi² juillet, propre, 2 stat., 800\$, 819-663-0952

3 CHAMBRES, 18 de Milan, 1^{er} mai 819-213-1888

3 CHAMBRES, 1^{er} mai ou juin, grand, prises lav./séc., 1 mois gratuit, 790\$/mois. 819-643-9650, cell. : 819-635-4864.

3 CHAMBRES, 3e étage, avril, La-brosse, pas d'animaux, stat., 785\$ +Hydro, vérif. de crédit. 819-427-5686

3, CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 700\$, pas d'animaux 613-762-2306.

3 CHAMBRES, 875\$ non ch./écl., 1er mai, 819-968-7595

3 CHAMBRES, 95 De Morency, très spacieux, 1,250 pi², luxueux, fraîchement rénové incluant fenêtres, bois flottant, vinyle, beau quartier, près hôpital et garderie, non ch./écl., libre imm. Spécial 2 premiers mois à 635\$ ensuite à 935\$. 819 243-3478.

3 CHAMBRES, beau et grand, près des écoles, non ch. ni écl., prises lav./séc., remise ext., stat., pas d'animaux, 860\$, 1^{er} juin, 819-246-6426.

3 CHAMBRES, GRAND BEL APP.
pas de tapis, 850\$, 819-328-6262.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, juin, juillet, chauffé, 1 stat., pas d'animaux, 819-918-8055

3 CHAMBRES, non ch./écl., prises lav./séc., 800\$, 819-209-8055

3 CHAMBRES, près Promenades, 1,780 pi car., 2 s/bains, stat. int., eau chaude incl., 1,200\$, 819-664-0243

★ ★ ★
3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 770\$, 819-561-5578

3 CHAMBRES, rez-de-ch., aucun tapis, remise, stat., non ch./ni écl., calme et très propre, non-fum., pas d'animaux, libre 1er mai, 745\$, vérification de crédit, 13 Désy, 819-281-1244/819-639-0113

3 CHAMBRES, style condo, 2 stat., remise, 5 min. d'Ottawa, 865\$, 835\$, 1er juil., 819-775-2621.

67 NICOLET, Hull, près des Galeries, 1 ch. à c., poêle, réfrigérateur. 675\$ pas ch. ni écl., 819-665-8877

EN CAMPAGNE, près autoroute 50, 1 chambre, libre, 819-213-5608.

GRAND logis, 1 CHAMBRE, sur 2 ét., pas ch./écl., 1^{er} mai, 650\$, 819-923-2159

504 LOGEMENTS À HULL

1-1 CHAMBRE Hautes-Plaines 600\$-625\$, luxueux, tranquille 819-775-1245

1-2-3 BELLES ch., libre, balcon, stat., Des Noisetiers, 819-209-4227.

1-2-3 CHAMBRES, Aylmer/Hull, avec balcon, 600\$ et +, très propre, poêle, réfrig., ch./écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André: 819-639-7757.

1 - 2 CHAMBRES en Coopérative, 55 ans +, \$505 - \$555. 1er juillet. 819-770-0767.

1-2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, paisible, bois franc, à partir de 570\$/720\$, chauffé, 613 738-1411.

DEVCORE **SQUARE URBANIA**

LOCATION OPTION ACHAT À PARTIR DE **995\$***

CONDOS & MAISONS DE VILLE
1, 2 ET 3 CHAMBRES INCLUANT
GARAGE*
TERRASSE PRIVÉE*
PLANCHER DE BÉTON
COMPTOIR DE GRANIT
CÉRAMIQUE 12" x 24"
GRANDE FENESTRATION

PISTES CYCLABLES RESTAURANTS CENTRES D'ACHATS

819.412.1208 **DEVCORE.CA**

PROMOTION 2 MOIS GRATUITS WOW!
sur un bail de 14 mois

Venez voir nos immeubles pour personnes âgées.
Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus.
VILLE OÙ IL FAIT BON VIVRE QUAND ON EST UNE FEMME.
Gatineau, deuxième meilleure ville au Canada

Logements chauffés / éclairés
*Garçonnère à partir de 595\$ *2 chambres à partir de 690\$
*1 chambre à partir de 635\$ *3 chambres à partir de 805\$

Plus de 50 appartements meublés à louer au mois

Les Immeubles **ETASSE**
613 276-5988
www.etasse.com

504 LOGEMENTS À HULL

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

Le BEL-VUE
200, boul. Cité-des-Jeunes
Nouveau propriétaire
Nouvelle administration
1 mois GRATUIT
Appartements fraîchement rénovés
À LOUER 2½, 3½ et 4½
Vue panoramique
Près des transports en commun
Caméras de surveillance
2 nouveaux ascenseurs
Stationnement intérieur inclus
Tout inclus
Informations : 819 776-5236

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, ch., écl., câble de base inclus, 1 mois gratuits ou 500\$ d'épicerie à la signature de bail d'un an sous conditions. Garçonnère, 1 et 2 chambres. 819-778-3449, 819-568-4498, 819-778-4481.

1 CH.À C., 4 appareils, stat./autobus, non-fum., pas d'animaux, libre, non ch./écl. 595\$, 819-595-0489.

1 CHAMBRE, 2 appareils, 525\$, non chauffé ni éclairé, 613-292-3415

1 CHAMBRE, 93 St-Jacques, 1er avril, non ch./écl., 775\$, 819-665-1725.

1 CHAMBRE, à partir de 625\$, garçonnère 575\$, ch./écl., près hôpital, services et autobus, propre, tranquille. stat./prise, balcons. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, face aux Galeries non ch. ni écl., 560\$, 613-791-9764.

À LOUER
Studio, 1, 2, 3 ch.

PROMOTION À LA LOCATION :
carte cadeau Métro d'une valeur de 150\$
Sécuritaire, propre et calme
Chauffé, éclairé, poêle, frigo
Portes et fenêtres neuves
Près des services

Marie-Pierre 819 770-9700
www.immoappart.ca • info@immomarketing.ca
slimoges@immomarketing.ca

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, grand, 6 appareils, Wi-Fi, chauffé, éclairé, non-fumeur, 1er juin, 675\$, 819-777-6361.

1 CHAMBRE, près de l'UQO, 83 St-Joseph, haut de maison, ch./écl., frais peint, appareils ou non, pas stat., libre, 700\$, 819-772-1482.

1 chambre, près UQO chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, plancher bois franc, non-fumeur, 819-777-9261

1 CHAMBRE, semi-s-sol, spécial 550\$, pas ch., ni écl., sécuritaire, 6 logis, 819-775-8695 819-827-8695.

1 GRANDE chambre, libre, dessus du duplex, 675\$, plus hydro, pas d'animaux, 10 Levesque, 613-323-7526.

504 LOGEMENTS À HULL

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, 406 Cité-des-Jeunes, aucun tapis, libre, 795\$, 819-664-2115.

1 OU 2 chambres, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, 650\$-785\$, mois gratuit, 819-328-4845

2 CH. À C., 2 s/bains, chauffé, 710\$, pas d'animaux, 1er juil. 819-771-6495

2 CH. À C., ch./écl., 2 appareils, pas stat., libre mai, 600\$ 819-777-1389.

2 CHAMBRES, 111 Louis-Hébert, propre, 2^e étage, grand, rénové, repeint 5 min. Ottawa, 675\$, 819-918-0266

2 CHAMBRES, 1^{er} avril/mai/juin, 550\$, prises lav./séc., planchers bois, 1 mois gratuit, 819-431-0121.

2 CHAMBRES, 1er avril/mai/juin, 595\$, ch./écl., buanderie, mois gratuit, 819 431-0121.

2 CHAMBRES, 1^{er} avril/mai/juin, 695\$ chauffé, éclairé, buanderie, balcon, mois gratuit. 819-431-0121

2 CHAMBRES, 625\$, balcon, bois/céramique, tranquille, 819 772-1246.

LOGEMENTS À LOUER À PROXIMITÉ DU PARC LEAMY, SECTEUR HULL (GATINEAU)

Prix entre **640\$** et **680\$ / mois**

Information : 819 420-0178
lorraine@opholdings.ca

2 CHAMBRES, 1er avril/mai/juin buanderie, appareils, plancher bois, 1 mois gratuit. 550\$. 819-431-0121.

2 CHAMBRES, 1er mai, secteur St-Raymond, 600\$, non c./ non écl., 819-635-4817.

2 CHAMBRES, 4 logis secteur Plateau, près de tout, très calme, foyer, a/c, stat., rez-de-ch., 925\$, juin, 819-210-0843.

2 CHAMBRES, balcon, calme, prise lav./séc., gar. int., idéal pour adulte ou retraité, juin/juil. 613-841-5959

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, Hull, foyer, piscine, tennis, juillet, 875\$, 819-743-0163

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, près des édifices fédéraux, libre 1er mai, pour couple tranquille, non ch., non écl., 1 stat., réf., pas d'animaux, 650\$, s'adresser au 278 Maisonneuve, 819 777-2032.

2 CHAMBRES, près UQO, rue Booth, 4 appareils, 715\$, 819-773-8175.

BRIGIL LOCATION

JUSQU'À **200\$ DE RABAIS PAR MOIS**
PLUSIEURS AUTRES PROMOTIONS DISPONIBLES
Certaines conditions s'appliquent. Sujets à changements sans préavis.

GATINEAU 819 923-1771 / 819 568-1771
OTTAWA 613 878-1771 / 613 883-1777

LOGEMENTS DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

*PRIX APRÈS PROMOTION
* 1 cc à partir de 400 \$ * 2 cc à partir de 435 \$ * 3 cc à partir de 495 \$

SECTEUR GATINEAU

Imm.	1	1237, boul. St-René O. (pr. lav./séch., 1 stat.)
Imm.	3	61, rue de Drapeau (2 électros, buanderie, eau chaude, 1 stat.)
Juin	3	Rue de Navarre (pr. lav./séch., 1 stat.)
Juin	2	Imp. Berthe Morisot (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo près du boul. Lorrain
Juin	2-3	61, rue de Drapeau (2 électros, buanderie, eau chaude, 1 stat.)
Juillet	2	11, rue de Clérycy (pr. lav./séch., 1 stat.)
Août	2	22, rue Orléans (2 électros, chauffé/éclairé, buanderie, 1 stat.)

SECTEUR HULL

Imm.	3	218, rue des Scouts (maison jardin pr. lav./séch., 1 stat.)
Imm.	3	Plateau Ora (Condo neuf – soyez les premiers locataires)
Imm.	3	52, rue des Scouts (maison jardin, pr. lav./séch., 2 stat.)
Imm.	2	1240, ch. Aylmer (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo
Imm.	1-2	23, rue J.M. Chavoin (2 électros, buanderie, rangement vélo, 1 stat.) Condo
Imm.	2	15, rue du Colonial (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo
Imm.	2	654, boul. des Hautes-Plaines (pr. lav./séch., 1 stat.)
Mai	2	99, rue Augusta (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo
Mai	1-2-3	boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo
Mai	2	95, rue Lesage (2 électros, chauffé/éclairé, pr. lav./séch., 1 stat.) près du boul. St-Joseph
Mai	1	59, rue Daniel-Johnson (2 électros, pr. lav./séch., 1 stat.)
Mai	2	37, rue du Blizzard (meublé/équipé, chauffé, éclairé, eau chaude, wifi inclus)
Mai	2	820, Cité-des-Jeunes (pr. lav./séch., 1 stat.)
Juin	1	16, rue du Cumulus (pr. lav./séch., 1 stat.)
Juin	2	568, boul. des Hautes-Plaines (pr. lav./séch., 1 stat.)
Juin	3	6, rue des Louveteaux (pr. lav./séch., 1 stat.)
Juin	2	18, rue de la Gravité (pr. lav./séch., 1 stat.)
Juillet	1-2	125, boul. Mont-Bleu (2 électros, chauffé, buanderie, eau chaude)
Juillet	2	225, rue des Scouts (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo
Juillet	2-3	76-94, rue Jolicoeur (2 électros, chauffé, buanderie, eau chaude)
Juillet	1	39, rue du Blizzard (pr. lav./séch., 1 stat.)
Juillet	3	Rue de Mareme (maison jardin., pr. lav./séch., 1 stat.)
Juillet	2	Rue des Louveteaux (pr. lav./séch., 1 stat.)
Juillet	2	836, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo
Juillet	1	879, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)
Juillet	1-2	35, rue Prévost (2 électros, chauffé, buanderie, eau chaude)
Juillet	1-2-3	241, boul. Riel (2 électros, chauffé, buanderie, eau chaude)
Août	1	9, rue du Blizzard (pr. lav./séch., 1 stat.)
Août	1-2	215, rue Mutchmore (2 électros, chauffé, buanderie, eau chaude, 1 stat.)
Août	1-2	799, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo
Août	1-2-3	Ora II (Condo neuf – soyez les premiers locataires)
Août	2	50, rue du Cosmos (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo
Août	2	2179, chemin Pink (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo

OTTAWA

Mai - Juin	2	Hungerford Gate (2 électros, buanderie, 1 stat.)
------------	---	--

VISITEZ BRIGIL.COM POUR VOIR TOUTES NOS UNITÉS DISPONIBLES
Fier de bâtir une qualité de vie

PLUS DE 2026 UNITÉS À GATINEAU ET OTTAWA

504 LOGEMENTS À HULL

4 1/2 LIBRE JUIN, non ch./écl., prises lav./séc., poêle et réfrig., 625\$, 819-205-6170

BEAU grand 1 chambre à coucher, clim., sécuritaire, pas ch./écl., près de l'autoroute. Libre, 819 771-7206.

MONT-BLEU coin Riel, 1100' ca., grand 3 chambres, pas de tapis, ch., écl., rez-de-ch de 4 logis, grandes fenêtres, prises lav./séc., 1,200\$, 819-664-6452.

NOUVELLE ANNONCE!
PRES UQAH, 1 ch., pas hydro, 3 appareils, 1^{er} mai, 525\$, 819-777-1861.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, 3 appareils, stat., 550\$, chauffé, éclairé, libre, 819-773-0550.

1 CHAMBRE 575\$, pas ch./écl., 319 rue Des Pins 819-665-0129

1 CHAMBRE, libre, 500\$ et 2 CHAMBRES, 1er juin, 655\$, non ch./écl., stat. déneigé, idéal pour personne seule ou retraitée. 819-772-0234.

1 ET 2 CHAMBRES, 585\$ et 685\$, pas ch./écl., pas d'animaux, rénovés à neuf, libres, 361 av. Buckingham, déneigement incl., 819-661-8022.

2 CHAMBRES, 112 rue Church, 675\$, 1er étage, spacieux, moderne, 1 stat., près de l'autoroute, 819 918-0266.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, dans 6 logis, rénove, non ch. ni écl., immeuble tranquille, personne mature, pas de chien, 650\$, 819-664-4587.

2 CHAMBRES, pas de marche, libre, pas de marches, grande cour arrière, 3 stats. À partir de 695\$, 819-661-6524

2 CHAMBRES, prises lav., séc., rénove à neuf. 819-281-3579

SEMI 2 chambres, remise, cour, réf., libre 1^{er} juil., 790\$. 819-281-1925

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, ch., écl., 4 appareils, stat., 620\$, 819-661-5372.

1 CHAMBRE, libre, 1 stat., 490\$, non ch./écl., possibilité 4 appareils, pas d'animaux, 819-986-6139.

2 CHAMBRES, 3 stat., remise, cour, 1er juin, 675\$, 819-661-6524.

2 CHAMBRES, 560\$, non ch. ni écl., 1 mois gratuit, 819-664-5402.

4 1/2 1er JUILLET, semi s/sol, grande fenêtre, pas cher, 3 stat. 819-665-4081

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, 1er juin, 620\$, 8 des Fauvettes, ch./écl., câble, Internet, non-fumeur, 819-213-0044.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non-fumeur, libre, 695\$, 819-661-9025.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, logis neuf, intersection 307/366, remise, 2 stat., grande cour, libre, 600\$, 819 827-4440.

2 CHAMBRES, grand, 2e étage, très bien éclairé, idéal couple sérieux non-fumeur. 735\$, libre. 819 209-4270.

APP. 1 chambre, propre, tranquille, non-fum., ch., écl., 695\$, St-Pierre, libre, 819 457-4997.

514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

À VOIR, spacieux, semi s/sol, entrée privée, 2 ch. à c., prises lav./séc., stat., 675\$, 15 min. de Buckingham, à Thurso, près des services, non ch., non écl., pas d'animaux, Denis 819-955-7281.

LOGEMENT À LOUER
2 chambres
2 stationnements
1 cour arrière privée

600 \$/mois
Libre dès le 1 Juillet
819 986-9301

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 (clim.), Hull, ch./écl., non-fumeurs, 819-664-0582, 776-4514

1 CHAMBRE, 71 Démontigny, rénové, 750\$ non ch./écl., 819-328-6699.

LeDroitSurMonOrdi.ca

GRAND choix de logements rénovés centre-ville de Hull, 819-328-6699.

LUXUEUX 1 ch. à c., meublé, ch./écl., lav./séc., secteur Gatineau, 795\$, libre. 819-665-2118, 819-743-9020.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-761-2333

À LOUER AU MOIS
Appartements meublés et équipés à Gatineau studios, 1 et 2 chambres

N'apportez que vos effets personnels !

819 568-5151, poste 5
www.etasse.com



520 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CH. à luxueux, 1235 pi² rez-de-ch., foyer, clim., face 2 centres d'achat, angle Paiement/Gréber 819-773-8175

2 CHAMBRES, condo neuf, clim., remise, libre, 900\$, 819 790-3429.

2 CHAMBRES, neuf, deluxe, air clim., foyer électr., 2 balcons, 2 stat., plafond 9 pi, remise, 875\$, 819-664-4420.

2 CHAMBRES neuf, Masson, balcon, boisé, 795\$, à partir de mai, 819-664-5935.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES près des Promenades, très propre, grand balcon, a/c, 1,000p², 1er mai, 790\$, 819 961-4461.

BLACKBURN - HULL

2 chambres, ch./écl., câble, stat., clim., poêle/réfrig., rénové, 1,500\$ Après 19h : 819-770-6559

CHÂTEAU GOLF

Luxueux condo neuf, 2 chambres, 1213 pi², granite, armoires PVC, plafond 9 pi, 1,400\$/mois. 819-923-5112

CONDO luxueux, domaine De La Gappe, 2 ch., asc., mai, 819-743-2667

HULL, 3 chambres, étage du haut, unité de coin, 5 appareils, 2 air clim., foyer, solarium, calme, sécuritaire, 1er mai, 1,125\$, sans tapis 819-770-5489.

SQUARE URBANIA, 1 chambre, 1er mai, 819-332-1590.

522 GARÇONNIÈRES

1 garçonnière, meublée, 435\$, 1er sept., non c./non écl., 819-635-4817.

2 1/2, LIBRE, meublée, propre, sécuritaire, central, stat., 575\$, 819-243-9364.

GATINEAU, 500\$, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., rapibus, 819-360-0607

GATINEAU, idéal personne seule, tout meublé, lav./séc., ch./écl., câble, stat., 595\$, non-fum., réf., 819-246-0646.

HULL, garçonnière, 2 appareils, chauffée, éclairée, mai, 450\$, 819 661-3654

HULL, petit bachelor, poêle, chauffée, éclairée, 550\$, libre, 819-664-6285.

MASSON-Angers 1 1/2, ch./écl., câble, Internet, 450\$, 613-761-2456.

MEUBLÉE, ch./écl., 4 appareils, câble, s/sol, 600\$, Gatineau, idéal 50 ans et plus, 819-921-0155.

NOUVELLE ANNONCE!

PTE-GATINEAU, chauffé/éclairé, meublée, câble, 475\$, 819-329-1512

TOUS INCLUS, à partir de 450\$, int., caméra de sécurité, 819-962-5235.

524 CHAMBRES

100% RÉNOVÉ et meublé à Hull, idéal homme, femme, ou couple À partir de 500\$. 613-899-3830.

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 50 ans et +, 435\$ et +, 819-595-4479.

1 CHAMBRE 350\$, tous compris accès cuisine, stat., AUSSI 1 ch. à la campagne, 400\$, 819-329-8070.

1 CHAMBRE dans une grande maison, clim., stat. piscine, libre, 475\$/mois, 613-222-6625.

1 CHAMBRE, Hull, literie, réfrig., stat., câble, lav./séc., travailleur, 475\$/mois, 819 772-1366.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

NOUVELLE ANNONCE!

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

524 CHAMBRES

AYLMER, 1 chambre, près de tout, accès salon, cuisine, 819-684-7228

BOUL. St-Joseph, près des Galeries, ch., écl., libre, 485\$, 819-209-4227.

Boul. ST-RAYMOND, Hull, chambre, 350\$, 819-930-2316.

NOUVELLE ANNONCE!

CHAMBRE à partir de 450\$, propre, meublée, ch./écl., câble, WIFI, caméra de sécurité, 819-561-7142

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

EN face de l'UQO. Chambre à louer meublée, ch./écl. Internet, buanderie, télé, non-fum., 500\$, 819-607-1292.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, meublé, lav./séc., chauffé, éclairé, câble, stat., 390\$, 819 669-8886.

GATINEAU, près Costco, entrée privée, tout inclus, 420\$. 613-698-8886.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, tout meublée, avec câble, 425\$, 819 360-8417.

PRÈS Galeries Hull, superbe chambre, tout incl., 525\$, 819-661-4694.

TOUT inclus, près Montée, près Cegp Gatineau. 380\$, 819 968-7762

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

NOUVELLE ANNONCE!

MANOIR STE-Marie, résidence pour aîné(e)s, chambre à partir de 950\$ incl. tous les services. 819-663-5736

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ

Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

3 CHAMBRES 1er mai, Val-des-Monts, grand terrain, 1,100\$, 819-775-0773.

3 CHAMBRES, garage, 1er juillet, Gatineau, 1,200\$/mois, 613-761-2456.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES Gatineau, sans fumée ni animaux, 995\$, juin, 819 918-1068

3 CHAMBRES/semi-dét., très propre, 1,225\$ pas ch., ni écl., Gatineau, coin tranquille. libre, 819-743-6766

AYLMER, 3 chambres, rue paisible s/sol aménagé, 1,150\$, juin, pas d'animaux, réf., 819-684-2767

AYLMER, unifam., près des écoles, air clim. central, chauffage au gaz, 2 étages, cour clôturée, plancher bois flottant, 1,300\$/mois + hydro et chauffage, 819-595-0072.

ÉLEGANTE maison de ville, rue Hamel, Gatineau, 2 ch. à c., 1 1/2 s/bains, terrain bien aménagé, 1,050\$, 1er juillet, 819-671-7881.

EN rangée, garage, idéal personne 55 ans+, 1 étage, 1,035\$, pas ch./écl., Buckingham, 15 juin. 819-281-0836

GATINEAU, maison en rangée, 3 ch., frais repeint, près du Rapibus, 1,080\$, pas ch. pas écl., 819-243-0141.

GATINEAU, près sortie La Gappe, autoroute 50, maison de ville, 3 chambres, grand stat., cour clôturée, remise, aucun voisin arrière, non ch./écl., non-fum., libre 1er juin, à 10 min. d'Ottawa, 1,100\$. 819-210-0878.

GATINEAU, semi-dét., 3 ch., 1,100\$, non ch., non écl., 2 s/bains, 1^{er} juin, 819-568-4609 ou 819-643-6028.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, garage, près Promenades, pas d'animaux, 1,150\$, 1er juillet, 819-671-6268 et 819-329-6097.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, bungalow 1040 pi² 3 ch. à c., s/sol aménagé, entrée indépendante, quartier résidentiel boisé, près services, 1,190\$. 819-771-4074.

MAISON centenaire 950\$/mois, mai à oct., à Low Qc, 45 min. du centre-ville, 3 chambres, meublée, grand terrain, jardin, ruisseau, canot, piano, près du débarcadère de la rivière Gatineau, Rataële : 819-598-1371.

534 CHALETS À LOUER

LAURENTIDES, 3 chambres sur lac, baignade, pêche, pédalo, randonnée pédestre et vélo, 819-664-1127

SUR le golf, Lac d'Argile, sem./mois/saison. 3 ch. à c. neuf, 819 664-5935

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0 FRAIS DE CONDO ET TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS)...Condos neufs 2 et 3 chambres, comptoir en granite, plafond 9'ou 10', remise/stationnement extérieur inclus. Rolande 613 454.5624

À VOIR, joli condo, secteur Thurso, rue Galipeau, 1 ch. à c., stat., entrée privée, 87,000\$, Denis 819-955-7281

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

GATINEAU, 2 chambres, grand balcon, très beau, près des Promenades, 1,000pi, 132, 900\$, 819-961-4461.

NOUVELLE ANNONCE!

OCCASION ET PRIX UNIQUE! Grand condo 3 chambres, voisin Ferme Moore, Manoir des Trembles, 2 km pont Champlain, libre, 819-213-0913

554 MAISONS AU QUÉBEC

0 TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS) possession rapide, spacieuse maison ou jardins... beaucoup d'extra, comptoir de granite, plafonds 9', 2 s/bains et beaucoup plus, quelques terrains boisés/sans voisin arrière disponible ou vue sur le Parc de Gatineau. Rolande 613 454.5624.

NOUVELLE ANNONCE!

CHELSEA Grand bungalow de 1,400 pi car., avec logis parental, 819-360-0311

LOCATION/ACHAT...accès à votre propriété (sans mise de fonds) accumulez votre mise de fonds tout en habitant déjà la maison. 819 682.4663.

MONTABELLO - Maison d'époque très propre, 4 c. à c. 2 s/bains, 1,860 pi car., terrasse, 5 min. de la marina et près du centre-ville. Possession rapide. 819-208-8077.

UNI, semi, maisons jardins et condos rabais exceptionnels sur certaines unités...prise de possession rapide... 819-682-4663.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162 ou 819-664-0351.

564 CHALETS À VENDRE

CHALET de chasse à vendre, tout équipé, 819-648-2817.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

GATINEAU, triplex rénové à neuf, 33 St-Paul, 259,000\$, 613-791-9764.

574 TERRAINS

1 ACRE, Manoir du Ruisseau, Cantley, 5 min. de Gatineau, 819 775-6101.

4 TERRAINS, 8 km nord, Val-des-Bois, près du parc Papineau Labelle, prêt à bâtir ou recevoir roulotte, 9,800\$ chacun + taxes, Pierre: 819-775-2000

SAUBAINE!

ANGE-Gardien, 1.18 acres, 3 min. Buckingham, 32,000\$, 819-617-4151

CANTLEY, nouvelle phase 3, Les Plateaux de Neuville, par Montée St-Amour, 1 acre et +, 5 km de Gatineau, possibilité de financement, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

EDELWEISS, chemin de la montagne, prêt à construire, à 3 min. Golf-Ski-Wakefield. Lot 1 & 3 : 32,500\$; lot 6 : 47,500\$. Négociable! 819-328-4492.

PLUSIEURS au bord de l'eau et 2ième rang, Notre-Dame de Pontmain, financement disponible, 819-440-8031

TERRAIN, Thurso, rue Arthur, 60 pi x 110 pi., prêt à bâtir (2 unités) 32,900\$ + taxe, nég., Pierre 819-775-2000

VAL-DES-BOIS, lac de l'Argile, 201 chemin Hayes, accès au lac, ruisseau, 53,000 pi², financement disponible, 613-741-2593.

576 VISITES LIBRES

NOUVELLE ANNONCE!

445 BOUL. Gréber, Gatineau, dimanche 17 avril de 14h à 16h. Joli bungalow, tout rénové, éco-énergétique, bien situé. 234,700\$. Joseph Woods, Century 21 Macintyre, 819-431-1620.

601 BUREAUX À LOUER

26 ST-RAYMOND, tout incl., 2 pièces + cuisinette, 545\$/mois, 819-771-6266.

365 GREBER, près de La Gappe, locaux disponibles de 184 pi car., 238 pi car., 602 pi car. et unité de coin de 1000 pi car., avec beaucoup de fenêtres. Occupations immédiates. Adrien LeBlanc : 819-568-5151, poste 303.

VISITE LIBRE

Dimanche 17 avril
de 13 h à 16 h
127 Vieux-Moulins
Gatineau

Nouveau prix 444 800 \$
sous l'évaluation municipale

ALAIN FOURNIER
COURTIER IMMOBILIER AGRÉ
819 213-4747

ERIC LACHAPELLE
COURTIERS IMMOBILIERS RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
819 923-6833

RE/MAX FURNIER LACHAPELLE 2310, rue Saint-Louis, Gatineau (Qc) J8T 5L8

joanneroy.com

L'EXPERT EN IMMOBILIER
Courtier immobilier agréé
819 790-1778

Rêvez et osez!
roy.joanne@sympatico.ca

Les Immeubles ETASSE

LOCAUX COMMERCIAUX RÉNOVÉS À LOUER
www.etasse.com

PROMOTION 2 mois de loyers gratuits
Bienvenue aux courtiers immobiliers

- 1160, St-Joseph
Joignez-vous à une équipe de médecins, Pharmaprix, SAQ, restaurants, IGA, etc.

- 22, des Flandres - 455, Riel

- 365, Gréber - 922, Maloney Est

- 193, la Savane

LOCAUX BIEN SITUÉS!
Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 6



M. Eugène Tassé, président

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

À VENDRE OPPORTUNITÉ D'AFFAIRE
ENTREPRISE DE SERVICES ÉTABLIE DEPUIS + DE 25 ANS
(Raison de la vente : maladie).
FAIRE PARVENIR VOTRE E-MAIL AVEC VOS COORDONNÉES À : mfcorriveau09@gmail.com

604 LOCAUX
1713 ATMEC, 1,500 pi.², porte 12X14, aménagé, libre, 1,345\$. 613-761-2456.

701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS
NOUVELLE ANNONCE!
2004 INTREPID, équipée, bon état, pièces neuves, 2400\$, 819-923-7730

704 AUTOMOBILES

APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100%

AUTOMOBILE PRINCIPALE AUTO
1895 St-Louis, Gatineau, Québec 819 568-2886
www.automobileprincipale.ca

ACCEPTATION GARANTIE
• 1 mois de travail
• 2 faillites-Pas de crédit
• Minimum revenu 1 750\$/mois
• Location long terme
• 6 mois garantie sur groupe motopropulseur*

100% Approuvé 0\$ dépôt

2006 Honda Pilot 183 479 km	4 495 \$
2004 Toyota Rav4 10 392 km	6 595 \$
2009 Toyota Yaris 145 049 km	7 950 \$
2008 Hyundai santa fe 11 109 km	8 490 \$
2007 Dodge Dakota 159 125 km	8 950 \$
2011 Toyota Corolla 147 032 km	8 995 \$
2011 Ford Econoline 202 644 km	9 995 \$
2007 Ford F150 219 891 km	10 450 \$
2010 GMC terrain 124 000 km	10 920 \$
2010 Ford Escape 112 659 km	11 950 \$

*Véhicule de 250 000 km max. et 12 ans d'âge.

604 LOCAUX
24 DE BÉCANCOUR, Gatineau, 1,900 pi.², 2 portes de garage 12x12, 1,525\$, libre 1^{er} mai, 3,000 pi.², porte de garage 14x14, 2,100\$, libre, 819-643-5299.

569 ST-JOSEPH, 1830 à 2330 pi² rez-de-ch., libre, 819-771-6266.

CARREFOUR DU CASINO (705 boul. de la Carrière), 800 à 3,600 pi.² car., connexe Super C, SAQ Sélection, possibilité 1 porte de garage. Pour info : M. Denis Gélinas 1-888-345-3997 et visitez-nous au www.carrefourducasino.com.

HULL, secteur Freeman, disp. 31x80 pi., 62x80 pi et 45x80 pi, peut être loué séparément, porte de garage (chaque local) 14x12 pi et porte entrée 3x7 pi, 16 pi hauteur. 819-775-8048.

LOCAL à louer de 3,000 à 6,335 pi car., au 2e étage, 400 Taché, près université, secteur Hull, 819-639-6941

PLATEAU de la Capitale, local commercial, 1,100 pi car., rez-de-ch., libre, 819-775-2621.

606 ENTREPÔTS À LOUER
400 à 2,400 pi car., porte de garage, clôturé et caméra, ext.,roulotte, bateau, etc. Entrepôts Jean-Lou 819-955-7461

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150\$), non-chauffé. 819-777-3877.

Construction 2014, planchers radiants, entrée pavée, grandes portes de garage, parc industriel Ange-Gardien, belle visibilité, disp. 1600pc. ou 2000pc. à 0.77c le pc. 819-743-1271

ENTREPOSAGE Montebello Motoneiges, motorisés, bateaux, autos, 514 655-5017

612 COMMERCES À VENDRE
SALON de coiffure à vendre pour être co-propriétaire. Raison : pré-retraite, petit loyer 819 669-1584. Entre 20h-22h

714 VÉHICULES DEMANDÉS
0-0000\$ achetons accidentés autos ou camions à bon prix, 819-770-7777

0.00 - 100,000.00\$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES
NOUVELLE ANNONCE!
SPÉCIAL, installation et balancement de pneus, à partir de 20\$, 819-923-7730

718 MOTOCYCLETTES
2004 HARLEY Davidson Night Train, 17,160 km, accessoires chromés, 50/50, 2 scelles simple et 1 scelle double, 13,500\$, 819-661-6649.



2013 HARLEY DAVIDSON Roadking, 11,745km, 19,000\$, 819-210-9097.


NOUVELLE ANNONCE!
2015 POLARIS Slingshot LS, très très propre, 11,000 km, rouge et noir, 24,500\$ nég. Réginald 819-664-3583

HARLEY DAVIDSON, FLH, ultra classique, 2008, tout équipée, 32,000 km, comme neuf, 16,900\$, 819-962-5235

722 REMORQUES
2007 CANADA Trailer dompeur, 6'x10', cylindre ciseau, essieux torflex, 2x 5,000lbs, bonne condition, 4,500\$, 819-661-6649.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. R.O.

1^{er} ANNIVERSAIRE

M. PIERRE PAUL SÉGUIN
Cher époux, père et grand-père bien-aimé. Il y a un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer. Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 16 avril 2016 à 17h, à l'église Très-Sainte-Trinité de Rockland.
Ta famille

Profitez de notre offre spéciale !
19,89 \$ * pour 7 jours avec photo

Informez-vous au **613-562-0222**
* Taxes en sus
Valide rubriques 701 à 712 et 716 à 730
Certaines conditions s'appliquent

leDroit

LES FAMILLES LAST ET LAUZON ont le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR RÉMI LAUZON

décédé le 2 avril 2016, à l'âge de 82 ans. Il était l'époux bien-aimé de Paulette Last et le fils de feu Claude Lauzon et de feu Éna Mercier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Sylvie et Benoît; et ses petits-enfants : Chanel, David, Antoine. Il laisse également son frère Réjean (Susan), ses soeurs : Thérèse (Léo), Yvette (Jack), Reine (Gabriel), Gilberte (feu Hubert), Jacqueline (Jean) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents, camarades de Cité-Jardin et plusieurs ami(e)s. Il fut précédé par sa fille Claudie (Alain), son frère Jean-Guy (Roberte) et sa soeur Claudette.

Il y aura une exposition le jeudi 21 avril 2016 de 19 h à 21 h ainsi que le vendredi 22 avril de 9 h à 10 h; suivie d'une cérémonie à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. L'inhumation se tiendra au cimetière de St-Pierre-de-Wakefield le vendredi 22 avril.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation canadienne du cancer.

La famille tient à remercier tout le personnel du 5^e nord du CISSO de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais
819 568-2425
cfo.coop

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS



819 568-2425
cfo.coop

C'EST AVEC TRISTESSE que nous vous faisons part du décès de



M. Stéphane Chartrand

décédé le 12 avril 2016, à l'âge de 42 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Krystelle Poirier, sa fille Cloé (Joey) et la fille de son épouse, Kaylianne. Il laisse dans le deuil sa tante Marjolaine, son oncle Robert; ses beaux-parents : Jacques et Chantal. Il laisse également son beau-frère Alain (Anne-Marie); sa belle-soeur Audrey (Éric); 3 neveux, 1 nièce ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousin(e)s et parents. Il laisse également dans le deuil plusieurs ami(e)s dont certains lui étaient très chers.

Un hommage de sa vie, en présence des cendres, aura lieu le samedi 23 avril 2016 à 18 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 17 h.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu-Frontet-Savoie.

La famille désire remercier le personnel du Centre de cancérologie, l'équipe des soins palliatifs de Hôpital de Gatineau ainsi que La maison Mathieu-Frontet-Savoie pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

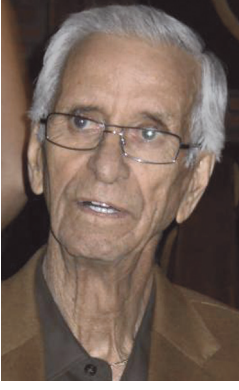
Coopérative funéraire de l'Outaouais
819 568-2425
cfo.coop

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS



819 568-2425
cfo.coop

C'EST AVEC REGRET que la famille Guilbeault vous annonce le décès de



M. RAYMOND GUILBEAULT

survenu le 13 avril 2016, à l'âge de 85 ans. Il était le fils de feu Charles-Auguste Guilbeault et de feu Annette Pigeon. Il laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Sylvie Leblanc), Charles-André (Anne Ruysen), Mylène (Jean Séguin) et Jean (Edith Deschênes); ses petits-enfants: Justin, Martin-Charles, Julien, Marc-Antoine et Vincent; ses arrière-petits-enfants: Charles-Antoine, Mathis, Florence et Anabel. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s dont Michèle Leblanc et Jean-Claude Robitaille.

Une célébration de sa vie aura lieu le dimanche 24 avril, 2016 à 10h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 9h30.


Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société d'Alzheimer.

La famille désire remercier le personnel soignant de l'Hôpital de Hull ainsi que Le Foyer du Bonheur pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais
819 568-2425
cfo.coop

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS



819 568-2425
cfo.coop

Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec!

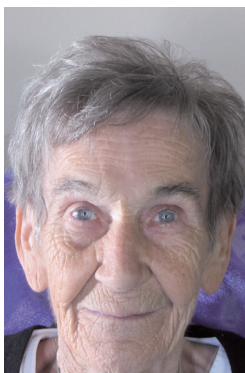
allô prof

Montréal (514) 527-3726
Québec (418) 843-5355

Extérieur 1-888-776-4455
Internet www.alloprof.qc.ca



C'EST AVEC REGRET
que la famille Paquette
annonce le décès de



MME DOREEN BEAUCHAMP
(née Paquette)

survenu le mercredi 30 mars 2016, à l'âge de 82 ans. Épouse de feu Merrill Beauchamp. Fille de feu Albert et Laurette Paquette. Mère aimée de Miles (Janyse Gordon) et de feu Thomas. Grand-maman de Brett et Anna Beauchamp. Prédécedée par ses frères et sa soeur: Lynus (Gisèle), Léatrice (Georges), Delmer et Garnet (Georgette). Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Aurianne, Vivianne (Jacques), Ruth (Thomas), Marlène, Guy (Darleen), Victor (Hélène), Brian (Suzanne), Ghislaine (Kenneth) et plusieurs neveux et nièces. Un service aura lieu au cimetière St-Pierre, Fort-Coulonge, le 20 mai 2016 à 13h.

AVIS DE DÉCÈS



GASTON CHARETTE

décédé le 10 avril 2016, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu Lucien Charette et de feu Méa Mercier. Il était l'époux de feu Jeannine Deguire. Il laisse dans le deuil une amie très chère, Janine Tauvette et sa famille; ses petits-enfants, arrière-petits-enfants; ses beaux-fils : Paul (Irène Larocque) et Michel Larocque (Micheline Raby), ses soeurs : Pierrette (Bernard D'Aoust) et Françoise (Jean-Guy Chalifoux). Il fut prédécédé par un frère, Raymond et une soeur, Fernande

À la demande de Gaston, une cérémonie aura lieu dans l'intimité de la famille.

Pour toute information ou pour vos messages de condoléances, veuillez téléphoner au 819-986-3834, par télécopieur 819-281-2182 ou le site web : www.maisonfunerairecadieux.ca

Cadieux Tubman
CHAPELLE BUCKINGHAM

AVIS DE DÉCÈS



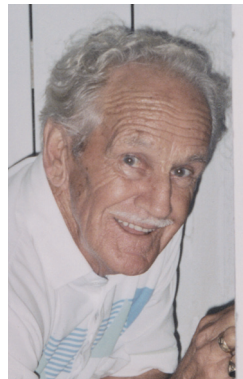
JEAN-CHARLES MAINVILLE

Est décédé paisiblement le jeudi 14 avril 2016, à l'âge de 80 ans. Il fut prédécédé par ses parents : Henri Mainville et Prudence Guibord, et son épouse en premières noces Mary Greta Patricia Boothman. Il laisse dans le deuil son épouse en secondes noces Claudette (née Landriault); ses enfants : Michel (Linda), Jocelyne, Serge (Lynda) et Colette (Darrin); ses petits-enfants : André, Carolyne et Amanda, ainsi que 5 beaux-enfants et 12 beaux-petits-enfants. Il laisse également ses frères et soeurs : Paulette (Philippe Gratton), Edouard (feu Hélène), Ginette (Hubert Gratton), Diane (Gaëtan Filion), Marcelle et Françoise, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. La famille recevra parents et amis dès 10h en l'église Saint-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans, le mardi 19 avril 2016 suivi d'une messe commémorative à 11h et d'une réception en la salle paroissiale. Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du cancer de la région d'Ottawa. Les messages de condoléances peuvent être faits au site:

www.heritagefh.ca

SALON FUNÉRAIRE
HERITAGE
613.830.2305

C'EST AVEC UNE GRANDE TRISTESSE
que nous vous annonçons
le décès de



M. Roger Marcoux

décédé le 11 avril 2016 à Gatineau, à l'âge de 91 ans. Il était l'époux de feu Béatrice Bélaïr et le fils de feu Émile Marcoux et de feu Pamélia Lessard. Il laisse dans le deuil ses enfants : Émile (Nicoletta Gomez), Nicole (Pierre Villeneuve), Serge (Nicole Larcher), Jean-Pierre (Carole Durand) et Rachelle (Suzanne Picard); ses petits-enfants : Caroline, Kim et Guillaume et ses sept arrière-petits-enfants. Il laisse également ses trois soeurs, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par six frères et deux soeurs ainsi que deux arrière-petits-enfants : France et Mario.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu-Froment-Savoie.

La famille désire remercier le personnel au 4^e étage du Foyer du Bonheur pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop



Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425
cfo.coop

LA FAMILLE OUELLETTE
a le regret de vous
annoncer le décès de



MME ALBERTINE OUELLETTE
(née Ancil)

Décédée le samedi 9 avril 2016, à l'âge de 90 ans. Épouse bien-aimée de feu Sylvio Ouellette (2002), anciennement de Sarsfield, Ont. Elle était la fille de feu Philippe Ancil et de feu Elodie Boucher. Elle laisse dans le deuil ses chers enfants : Aline (feu Gaetan Touchette) (feu Michel Séguin), Georges (Diane St-Denis), Roger (Liette St-Denis), Thérèse (Robert Labrèche), Richard (Francine Dutrisac), Pierre (Rachel Lefebvre) et Diane (feu Guy Drouin). Elle laisse dans le deuil ses 18 petits-enfants, ses 17 arrière-petits-enfants, plusieurs belles-soeurs, neveux et nièces. Elle fut prédécédée par ses 2 fils : Michel (2011), Roger (2 mois), sa fille Marie (à la naissance), son petit-fils Mathieu Drouin, sa soeur Irène, ses 2 frères : René et Henri. La famille désire remercier le personnel du Centre d'accueil Roger Séguin de Clarence Creek pour les bons soins donnés à notre chère maman et leur excellent soutien à la famille. Des dons à la Fondation Roger Séguin, 435 rue Lemay, Clarence Creek, Ont. K0A 1N0 peuvent être faits. Un service privé a eu lieu. Pour plus d'information:

MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS
2419 rue Laurier,
Rockland, Ont. 613-446-4691
Condoléances et Dons au www.maisonfunerairebrunet.ca

AVIS DE DÉCÈS



MME YVETTE POTVIN

De Cumberland, Ont., est décédée le lundi 11 avril 2016, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Hector Potvin, la fille de feu Omer Desjardins et de feu Flore St-Louis. Elle laisse dans le deuil ses 2 fils: Denis (Christine Robinson) et Ronald (Martine Lévesque); ses petits-enfants : Marc-Antoine et Rebecca Potvin ainsi que son arrière-petit-fils, Atticus. Elle laisse également ses 2 soeurs: Jacqueline (feu Roger St-Pierre) et Denise (feu Serge Guenette) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son frère Aurèle. Des dons à la Société d'Alzheimer, 1750 Russell Rd, Ottawa, ON., peuvent être faits.

Les funérailles seront célébrées le vendredi 22 avril 2016, à 11h, à la chapelle de la maison funéraire. La famille vous accueillera le vendredi matin à compter de 10h30 à la :

MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS
2419 rue Laurier,
Rockland, Ont. 613-446-4691
Condoléances et Dons ou voir l'Homage
Photographique au
www.maisonfunerairebrunet.ca

À LA DOUCE MEMOIRE DE



LUCILLE CHÉNIER-AUBÉ

Il y a un an chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman Lulu, tu nous quittais.

Seul le temps peut alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation est que tu ne souffres plus et l'espérance de te revoir un jour.

Nous t'aimons,
Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

P.M.

4^e ANNIVERSAIRE



HENRI A. BRUNET
1915 - 2012

Cher Henri, Depuis que tu nous as quittés il y a quatre ans, ta présence nous manque chaque jour. Mais tu vis toujours dans nos coeurs, toi qui as été le meilleur des époux, des papas, des beaux-papas et des grands-papas. C'est pour nous une grande consolation de savoir que tu veilles sur nous. Nous t'aimons. Thérèse et toute ta famille

PRIÈRE À LA SAINTE-VIERGE

La plus belle fleur du mont Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi en me montrant que vous êtes ma mère. Sainte-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon coeur, de me secourir dans ma demande. Je sais que vous pourrez m'accorder cette demande. Ô Marie, qui avez conçu sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite; vous serez exaucé.

O.S.

Besoin d'en parler? Anonyme et confidentiel

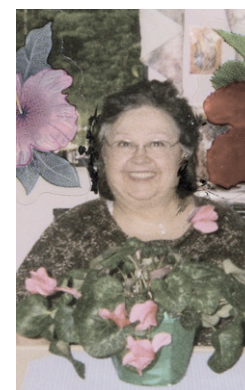


Gatineau
819-775-3223

Ottawa
613-741-6433

Ailleurs en Outaouais
1-800-567-9699

DÉJÀ UN AN



JEANNINE LADOUCEUR

À la douce mémoire de Jeannine, décédée le 16 avril 2015. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Veille sur nous tous de là-haut. Nous ne t'oublierons jamais.

De tes enfants et petit-enfants

C'EST AVEC TRISTESSE que nous vous faisons part du décès de



Mariette Beauchamp, née Robitaille

survenu le 31 mars 2016, à l'âge de 87 ans, à la Résidence La Pietà. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Carol et Jocelyne (Claude Boyer); ses petits-enfants : Mélanie (Sébastien Brassard) et Martin (Dominique Bruyère) Beauchamp; Jennifer (Christian Méranger) et Carlos (Caroline Cléroux) Da Costa; deux arrière-petits-enfants : Kéliane et Zakaël. Elle laisse également ses frères : Gilles, Gaétan (Germaine Pelletier) et Léo (Odette Nault); ses soeurs : Marielle (George Fortin), Jacqueline (Raoul Fortin) et Jeanne d'Arc (Jean-Marie Filion) ainsi que plusieurs beaux-frères, belle-soeurs, neveux et nièces. Elle fut précédée par son époux Roland, sa fille Ginette et sa soeur Marguerite.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 23 avril 2016 à 10 h à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS située au 95, boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 30.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de l'Outaouais québécois.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du 3^e étage de la Résidence La Pietà pour les bons soins qui lui ont été prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819 568-2425 | PARTOUT EN
OUTAOUAIS | cfo.coop

LA FAMILLE BERTRAND a le regret de vous annoncer le décès de



M. ALAIN BERTRAND

survenu le 3 avril 2016, à l'âge de 61 ans. Il était le fils de feu René Bertrand et de feu May Wood. Il laisse dans le deuil la mère de ses enfants : Anne Carisse. Il laisse également dans le deuil ses enfants : Melanie (Stanley), Tamy Anne (Benoit), Jamy, Vanessa (Carl) et Joshua; ses petits-enfants : Anabelle, Gabriel, Ezékiel, Matéo, Adrien et Nolan. Il laisse aussi ses frères : son jumeau Marc, Émile et René ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par sa grand-mère Minnie Wood et son frère Gene.

Tu es parti beaucoup trop tôt, tu resteras à jamais dans nos cœurs.

Une célébration de sa vie, en présence des cendres, aura lieu le samedi 23 avril 2016 à 10 h à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital La Salle ou Royal Victoria de Montréal, plus particulièrement l'unité de CCU et ICU. Durant ses 4 derniers jours de vie, Alain a reçu des soins exceptionnels. Nous vous remercions tous sincèrement pour votre attention et dévouement.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819 568-2425 | PARTOUT EN
OUTAOUAIS | cfo.coop

LA FAMILLE SÉGUIN a le regret de vous annoncer le décès de



M. GASTON SÉGUIN

survenu le 5 avril 2016, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux Lucille St-Louis et le fils de feu Joseph Séguin et de feu Rhéa Brisson. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Lyne (Conrad St-Georges), Joanne (Michel Montreuil), Yves (Manon Brisson), Susan et Allison; ses petits-enfants : Andrée, Éric, Luc, Martin, Annik, Chanel, Mathieu et Jessica; ses cinq arrière-petits-enfants. Il laisse également son frère: Jean-Paul (Louise); ses soeurs : Cécile (feu Rosaire), Thérèse (feu Marcel) et Réjeanne (feu Guy) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par ses soeurs : Lucienne (Albert) et Jeannine (feu Gaston).

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 22 avril 2016 à 11 h en la paroisse Notre-Dame-de-la-Guadeloupe située au 30 rue St-Onge à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu-Froment-Savoie.

La famille désire remercier le personnel de l'urgence de l'Hôpital de Hull pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819 568-2425 | PARTOUT EN
OUTAOUAIS | cfo.coop

The Council
on Aging
of Ottawa

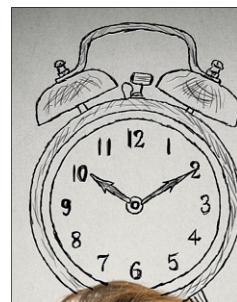


Le Conseil sur
le vieillissement
d'Ottawa

Une valeur sûre dans la communauté pour les aînés!

Devenez membre dès aujourd'hui ou faites un don.

Tél.: 613-789-3577, poste 11; Téléc.: 613-789-4406
Courriel : coa@ottawa.ca; www.coaottawa.ca



H|R
notaire

Heidi Robinson

passé · présent · futur

PRENEZ
LE CONTRÔLE
DE VOTRE VIE
JUSQU'À LA FIN.

Testament · Succession · Mandat de protection

WWW.NOTAIREROBINSON.CA · 819.205.9601

Un jour ou l'autre...

Nos derniers préparatifs: Nous devons tous y faire face tôt ou tard, même si la plupart d'entre nous ne préfèrent pas y penser.

Si vous planifier dès maintenant, vous pouvez économiser de l'argent, réduire vos taxes et protéger votre patrimoine. Mais surtout, vous pouvez réduire le stress et la confusion que votre famille peut endurer lors de ce moment difficile.

Visitez www.hpmcgarry.ca ou contactez l'une de nos succursales et nous vous guiderons à travers les différentes étapes sans aucune obligation de votre part. Nous servons fièrement la Région de la Capitale Nationale depuis 1925.



Hulse, Playfair & McGarry

Funeral & Cremation Services / Services funéraires et de crémation

Chapelle St-Laurent 1200, ch. Ogilvie 613 748-1200
 Chapelle du Centre 315, rue McLeod 613 233-1143
 Chapelle de l'Ouest 150, av. Woodroffe 613 728-1761
 Chapelle Brown 805, rue Prescott, Kemptville 613 258-2435
 Chapelle Purcell 11, rue Centre, Spencerville 613 658-2662
 Chapelle et Crématorium McGarry, Wakefield 819 459-1800
 Chapelle Daniels 472, rue Main, Winchester 613 774-1117

SERVICES FUNERAIRES ET CREMATOIRES • COLUMBARIUMS • PRÉARRANGEMENT • PROGRAMME DE SOINS CONTINUES • SERVICE DE RECEPTION • BIBLIOTHEQUE DE PRET SUR LE DEUIL

LA FAMILLE COUSINEAU a le regret de vous annoncer le décès de



MME ÉVA BEAUDOIN COUSINEAU

décédée le 6 avril 2016, à l'âge de 96 ans. Elle était l'épouse de feu Aimé Cousineau et la fille de Louisa Proulx et Eugène Beaudoin.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Louise (feu Réjean Grenier), Gaétan (Rachel Sanscartier), Gérald (Évelyn Tremblay), Joceline, ses petits-enfants : Johanne, Patrice (Marie-Hélène), Andrée (Dany), Jonathan (Sue), Maxime (Mylène), Simon (Diane), Alexandre (Marie-Alexandre), ses arrière-petits-enfants : Mathieu, Nicolas, Jessica, Audrik, Nolan, Dimitri, Loïc, Liana, Émile, Téo, ses 13 frères et soeurs étant décédés (Eugène, Moïse, Philiat, André, Calixte, Aimé, Yvan, Mastaï, Lucien, Lorenza, Béatrice, Jeannette, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, elle laisse dans le deuil, une belle-soeur, Estelle Charlebois Beaudoin, de très nombreux neveux, nièces, et amis.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu le vendredi le 22 avril 2016 à l'Église Saint-François-de-Sales, au 799 rue Jacques-Cartier Gatineau à 11 h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h.

La famille désire remercier le personnel des excellents soins reçus à la Résidence CHSLD Champlain, 510 Boul. de La Vérendrye E Gatineau, pour leur dévouement et leur compassion envers notre mère Éva. En mémoire d'Éva Beaudoin Cousineau et en guise de sympathie, la famille vous propose de faire un don à la Société Alzheimer de l'Outaouais Québécois.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819 568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

LA FAMILLE POIRIER a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME CÉCILE POIRIER (née Charron)

décédée le lundi 11 avril 2016 suite à un courageux combat contre le cancer, à l'âge de 83 ans. Elle était la fille de feu Léopold Charron et de feu Germaine Lefebvre. Elle laisse dans le deuil ses filles: Joanne (François Quesnel) et Claire (Mario Hamel); ses petits-enfants: Maxime, Andrée-Anne, Martin et Isabelle (Daniel Robillard); ses petits-enfants par alliance: Valérie et Jessica Hamel, Rox, Ben, Gigi, Papouce, Steph, Chantale et Oli; son grand ami et le père de ses enfants: Gilbert « Bizoute » Poirier. Elle laisse également des personnes chères qu'elle considérait comme ses propres enfants: Lucie Dussault, Guy Lecavalier; ses bonnes ami(e)s: Merle Donovan, Pauline Prud'Homme et Berthe Sabourin; ses beaux-frères et belles-soeurs: Raymonde (John), Yvon (Laurette), Louise, Robert (Micheline), Gilles (Fernand) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. L'ont précédée, ses deux frères: André et Marcel (Élisabeth Volz).

La célébration de prières aura lieu en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, sise au 1369, boulevard La Vérendrye Ouest, Gatineau, le mardi 19 avril 2016 à 14 h. La famille sera présente pour recevoir vos condoléances dès 13 h 30.

Un remerciement spécial au Dr Claude Leclerc, son médecin de famille, pour les bons soins prodigués au fil des années. Un remerciement aussi au Dre Cynthia Lauriault, l'infirmière Nadya Roy, Kathy Lemieux ainsi que les autres membres du personnel des soins palliatifs de l'Hôpital de Gatineau pour leur compassion et leur soutien. Sincère merci aussi à Monique Hamel pour son écoute.

Pour ceux qui le désirent, des dons en sa mémoire peuvent être remis à la Société canadienne du cancer.

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819 568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

AVIS DE DÉCÈS



M. MAURICE MARCOTTE

décédé paisiblement le 26 mars 2016 à Gatineau, à l'âge de 94 ans. C'est avec une grande tristesse qu'il a vu sa fille aînée, Monique, le précéder, à l'âge de 48 ans en 2004. Il était l'époux de Jeannine Blain et le fils de feu Joseph Marcotte et de feu Marie-Louise Perreault. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Gilles Joncas), Sylvie (Raymond Claveau), Lucien, Roger et Lynne (Patrice Lavoie); ses petits-enfants: Maxime et Caroline (Olivier Champagne-Parent), Karl (Patricia Rynkun), Sébastien et Rachel, Jacob, Isaac, Alexandre, Justine et Eugénia. Il laisse également ses soeurs: Ange-Aimée (feu Raymond Poirier), Blanche (Guy Viau), Thérèse (Jacques Lamarre) et Louise (feu Jean-Pierre Bourdeau) (Joseph Métillo); ses frères: Paul-Émile (Rita Dusablon), Jean-Marie (Lise Prud'homme), Raymond (Yvette Perron); ses beaux-frères: Guy Blain (Jeanne Lavallée) et Réal Blain (feu Denise Plante) ainsi que plusieurs nièces et neveux, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par ses soeurs: Jeannette, Mariette (feu Anselme Gélinas) et son frère Robert ainsi que sa belle-soeur Gisèle (feu Maurice Breton) et ses beaux-frères: Roger et Claude Blain (feu Thérèse Blondeau).

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 23 avril 2016 à 14 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Cité-Jardin pour les bons soins prodigués.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à Médecins sans Frontières www.msf.ca

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819 568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET que nous vous faisons part du décès de



MONSIEUR ÉRIC PARENT
1971 - 2016

décédé le jeudi 11 février 2016, à l'âge de 45 ans. Précédé par son grand-père, Oswald Parent, et par ses oncles, Jean-Claude, Maurice et Jean-Pierre Landry, il laisse dans le deuil ses parents: Françoise Landry et Marcel O. Parent (Hélène Gagné); sa fille, Janika Dubé-Parent; sa soeur, Véronique (Pascal Gendron); son frère, Frédéric (Sarab Dormani); sa grand-mère paternelle, Carmen Normand et la conjointe de Oswald Parent, Claudette Jean. Il laisse également son parrain et sa marraine: Louis-Philippe Landry et Lise Deveault; ses tantes: Pierrette Picard Landry, Louise (Serge Cusson) et Lorraine (Jean-Marc Miner); son oncle, Daniel; ses deux nièces: Pénélope et Charlotte; son neveu, Naveed; ainsi que plusieurs cousins et cousines.

Une cérémonie sera célébrée dans l'intimité de la famille.

DONS: à l'oeuvre de charité de votre choix, seraient appréciés.

Vous pouvez envoyer vos messages de sympathie à l'adresse suivante:
info@maisonfunerairesergelegault.com



103, boul. des Allumettières, Gatineau • 819-771-6289
Affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec
maisonfunerairesergelegault.com

AVIS DE DÉCÈS



SUZANNE POITRAS
14 mars 1937 - 24 mars 2016

À Ottawa, le 24 mars 2016, est décédée Suzanne Poitras des suites d'une longue lutte contre le cancer. Âgée de 79 ans, elle était la fille de feu Léopold Poitras et de feu Dora Longtin.

Elle laisse dans le deuil Jacques Viau, son conjoint des 45 dernières années, ses frères et soeurs: Odette, Mariette (feu Raymond Roy), Francine, Georges, Michel (Jeannine Pilon); une belle-soeur, Louise McSween (feu Guy Poitras), ainsi que ses neveux: Jean-Frédéric et Marc-André Poitras.

Elle laisse également de nombreux amis et anciens collègues qui ont bénéficié de sa présence et de sa grande hospitalité.

Un merci spécial à Luc, Diane, Jerry et Tanya pour leur présence et leur support.

La famille accueillera parents et amis pour dire au revoir et célébrer sa vie au **SALON FUNÉRAIRE HULSE, PLAYFAIR & MCGARRY**, 315 McLeod Street, Ottawa, Ontario, K2P 1A2, 613-233-1143, le samedi 23 avril 2016 à 13 h en la chapelle du salon funéraire.

Également, samedi le 30 avril 2016 à 14 h 30, la famille accueillera parents et amis au Centre funéraire Côte-des-Neiges, Montréal, Québec H3V 1E7, 514-342-8000, en la chapelle du centre funéraire.

Condoléances / Dons
Hulse, Playfair & McGarry
www.hpmcgarry.ca
613-233-1143

LA FAMILLE CÔTÉ DÉSIRE VOUS FAIRE PART du décès de leur mère bien-aimée



Jeanne Côté
(née Legault)

décédée le mercredi 6 avril 2016, à l'âge de 81 ans. Épouse bien-aimée de feu Armand Côté. Elle était la mère de: Jean-Marc (Karen), Danielle (Pierre), Jocelyne, Paul (Lynne) et Julie (Michel) ainsi que la grand-mère de: Yannick, Claudia, Ilann et Rafael. Lui survivent ses soeurs: Juliette (Albert St-Georges) et Rita (feu Armand Lavigne), son frère Germain, ses belles-soeurs: Thérèse (Léo), Rachele (Roger), Jacqueline (Lucien) ainsi que de nombreux neveux et nièces. Elle fut précédée par sa soeur Lorraine, ses frères: Léo, Fernand (Stella), Roger et Lucien. Afin de se remémorer les bons moments passés avec elle, nous vous convions le 23 avril 2016 à une célébration de sa vie en présence de ses cendres à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER** située au 180, chemin Montréal à l'Est de la promenade Vanier. La famille recevra les condoléances à compter de 10h00. Le service aura lieu à 11h30 dans la chapelle de la Maison Funéraire. La famille remercie chaleureusement le personnel du Centre de Soins de Longue Durée Montfort pour les soins prodigués à notre mère Jeanne. Vos marques de sympathie peuvent être exprimées par le biais d'un don au Centre de Soins de Longue Durée Montfort. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés au www.racinerobertgauthier.com; 613-241-3680.



7^e ANNIVERSAIRE



SIMONE ROCHON CHÉNIER

Sept longues années se sont écoulées depuis ton départ, chère Simone, mais, ces années n'ont pu effacer le souvenir de la femme exceptionnelle que nous avons côtoyée. L'héritage que tu nous as laissé, il nous reste maintenant à le transmettre. Ton accueil, ta générosité, ta sensibilité, ta curiosité, ton sens du partage, de l'équité, ton amour des gens, ton amour de la vie sont les valeurs qui sont à jamais dans le coeur de tes enfants et de tes petits-enfants. Elles le seront bientôt dans celui de tes arrière-petits-enfants. Merci Simone, pour ce bel héritage. Merci d'avoir été dans nos vies.

Ton conjoint, Gilles Chénier,
tes enfants, Alain, Micheline, Jean-Marc et Sylvie Rochon,
tes sept petits-enfants et tes cinq arrière-petits-enfants



EN MÉMOIRE DE



ALEXANDRE SABOURIN ET IRÈNE SABOURIN
(née Legault)
13 juin 1988 16 avril 1981

Trop aimés pour être oubliés

La famille

EN MÉMOIRE DE



LUCIEN BOUDREAUULT

Une autre année vient de passer... Mais une pensée de vous c'est imprimer dans notre Coeur à tout jamais et est présente dans toutes nos activités familiales. Avec amour.

Ton anneau d'or
ta Lucienne, vos enfants et
leurs conjoints(es) et
vos petits-enfants.

1^{er} ANNIVERSAIRE

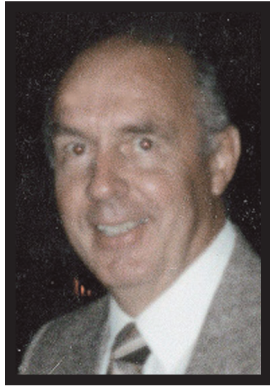


CONSTANCE MELOCHE

À la douce mémoire de Constance, décédée le 7 avril 2015. Déjà 1 an que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées, ainsi que nos prières. Nous nous souvenons de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux que tu nous as fait vivre. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation. De là-haut, protège-nous avec Dad et les autres qui sont avec toi. Nous t'aimerons toujours.

Tes enfants: Stéphane et sa conjointe Chantal, Yves, Étienne et sa conjointe Mélissa et tes petits-enfants: Claudia, Charlie et Zoé

LA FAMILLE GOOD
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR RAYMOND GOOD

1941 - 2016

décédé le 6 avril 2016, à l'âge de 75 ans. Il fut précédé par ses parents : Frank Good et Germaine Bénard, son épouse Jacqueline Taillefer et sa petite-fille Anouck. Il laisse dans le deuil sa fille Anne (Michel Neault); son petit-fils Alexandre; ses frères: Jean (Darquise), Francois (Diane) et sa soeur Connie (feu Joe). Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Liturgie de la parole : aura lieu, en présence des cendres, le **dimanche 24 avril à 14 h**, à la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE LES JARDINS DU SOUVENIR** située au 75, boul. Fournier, Gatineau. La famille sera présente à compter de 13 h 30 pour recevoir les condoléances.

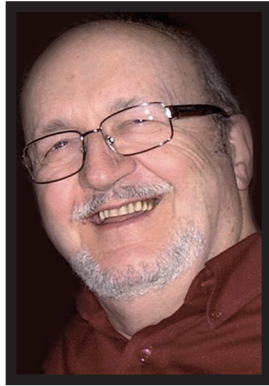
Remerciements : la famille désire remercier sincèrement le personnel de la Résidence Dion pour leur dévouement et leurs très bons soins.

Dons : pour ceux qui le désirent, des dons à la société Alzheimer de l'Outaouais québécois, seraient appréciés.

Vous pouvez laisser vos vœux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com Pour information : 819-778-1515.



LA FAMILLE MATTE
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR GILLES MATTE

1942 - 2016

décédé le mercredi 13 avril 2016, à l'âge de 74 ans. Il fut précédé par ses parents : Alfred Matte et Marie-Rose Thibault. Il laisse dans le deuil son épouse adorée Claudette Proulx; ses enfants bien-aimés : Caroline (Neil Desjardins), Christiane (Patrice Viau) et Daniel (Valérie Boilard); ses petits-enfants : Gabrielle et Justin Tracy, Maïté et Maxim Viau, Sophie et Benjamin Matte. Il laisse également ses belles-soeurs et beaux-frères, nièces, neveux et amis.

Liturgie de la parole : aura lieu, en présence des cendres, le **samedi 23 avril à 10 h en l'église St-Paul** située au 26, chemin Eardley, Aylmer. La famille sera présente à compter de 9 h 30 pour recevoir les condoléances.

Remerciements : la famille désire remercier sincèrement le personnel de La maison Mathieu-Froment-Savoie pour leur humanité, délicatesse et les bons soins prodigués.

Dons : pour ceux qui le désirent, des dons à La maison Mathieu-Froment-Savoie seraient grandement appréciés.

Vous pouvez laisser vos vœux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com Pour information : 819-778-1515.



LA FAMILLE ROBERT
a le regret de vous faire part du décès de



Victor Robert

survenu le 3 avril 2016, à l'âge de 87 ans. Il était le fils de feu Julia Moreau et de feu Emmanuel Robert. Il laisse dans le deuil ses quatre fils : Alexis (Patricia), Roger (Denise), Guy (Linda) et Luc (Franziska); ses cinq petits-enfants : René, Mélanie, Christian, Karine et Maya et ses cinq arrière-petits-enfants : Isaac, Amélie, Léa, Jérémie et Cédric. Il laisse également ses trois soeurs : Laura, Jeannette et Annette; son amie de coeur Huguette Bélisle ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par trois frères : Henri, Léopold et Lorenzo et deux soeurs : Marie-Rose et Olivette.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 23 avril 2016 à 11 h en la paroisse Ste-Cécile de Masham sise au 1, rue Principale Est à La Pêche. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur ou à Opération Enfant Soleil.

La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital de Wakefield pour les bons soins qui lui ont été prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais



819 568-2425

PARTOUT EN OUTAOUAIS

cfo.coop

EN MÉMOIRE DE



CLAUDE BÉLANGER

Il y a onze ans que tu fermas les yeux; nous t'avons laissé t'envoler vers le ciel, mais nous t'avons gardé dans nos coeurs et tu y resteras pour toujours. Continue de veiller sur nous.

Jeannine, Denis, Gilles, Shawn, André

4^e ANNIVERSAIRE



LUCIEN MARTIN
15 avril 2012

Beaux souvenirs vécus avec toi. Souvenirs heureux qui nous font chaud au coeur.

Dorothée, tes 4 gars, Pépé d'amour

EN MÉMOIRE DE



DONALD MCGIRR

Cher époux et père bien-aimé, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Nous espérons te revoir un jour.

La famille McGirr

4^e ANNIVERSAIRE



ROLLAND GAUVREAU

À la douce mémoire de Rolland, décédé le 18 avril 2012. En ce 4^e anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé. Une messe sera célébrée le dimanche 17 avril 2016 à 9h15 en l'église Ste-Cécile-de-Masham.

Les enfants

1^{er} ANNIVERSAIRE



LAURA LAMESSE

décédée le 15 avril 2015. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais.

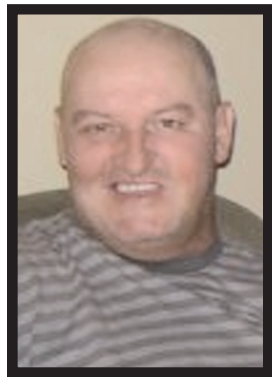
Ton époux et enfants

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? On peut vous aider.

Appelez les Alcooliques anonymes au 819 595-1916

LA FAMILLE LEBLOND
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR ROGER LEBLOND

1960 - 2016

décédé le dimanche 20 mars, à l'âge de 55 ans. Il fut précédé par ses parents : Alphée Leblond et Jeannine Labonté; ses frères : Léo (Sylvie Gauthier) et Hervé (Sylvie Bellehumeur). Il laisse dans le deuil son épouse Suzanne Bellefeuille; ses trois filles : Stéphanie (Yves Comtois), Nathalie et Mélanie (Ronald Labonté); ses petits-enfants : Samantha Monette, Annabelle Aubin et Lucas Labonté. Il laisse également ses frères et soeurs : Jean-Guy, Arthur (Denise Rochon), Roland (Sylvie Brennan), Linda et Cécile (Luc Renaud) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Liturgie de la parole : aura lieu dans l'intimité de la famille, **le samedi 23 avril à 11 h**, à la **MAISON FUNÉRAIRE LES JARDINS DU SOUVENIR** située au 75, boul. Fournier, Gatineau. La famille sera présente à compter de 10 h 30 pour recevoir les condoléances.

Dons : pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC seraient grandement appréciés.

Vous pouvez laisser vos voeux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com Pour information : 819-778-1515.



LA FAMILLE MATTE
a le regret de vous annoncer le décès de



MME NICOLE MATTE
(née Boivin)

décédée le 2 avril 2016, à l'âge de 65 ans. Elle était la fille de feu René Boivin et de feu Louisa St-Amour. Elle laisse dans le deuil son mari Raymond « Ray » Matte. Elle laisse également ses deux enfants: Nathalie (Marc) et Daniel (Mélanie); ses petits-enfants: Jessica, Rock, Cassandra, Carolane, Danny, Daphnée, Raphaël et Mindy; ses frères et soeurs: Marielle, Suzanne, Claudette, Louise, Robert « Bob » et Michel ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

Les funérailles auront lieu le 22 avril 2016 à 11h à l'église St-Grégoire-de-Nazianze située au 150 MacLaren Est à Gatineau (secteur Buckingham). La famille y recevra les condoléances à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Canadienne du Cancer.

La famille remercie le personnel de l'Hôpital de Gatineau, spécialement l'équipe des soins palliatifs et Dr Véronique Lapointe pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

LA FAMILLE LALANDE
a le regret de vous faire part du décès de



RÉJEANNE PILOTE

1929 - 2016

décédée paisiblement à l'hôpital Montfort, le mardi 12 avril 2016, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Alphonse Lalande. Elle laisse dans le deuil ses trois enfants : Michel (Monique Fortier), Denis et Denise, ses deux petites-filles : Nancy Corbeil (Simon Lavergne) et Angélic Corbeil (Julien Riverin Gaudreau) et ses arrière-petits-fils : Zachary Lavergne et Benjamin Gaudreau. Elle laisse également dans le deuil sa soeur Jacqueline (Gérald Verdon) et sa soeur jumelle Claire (Léo Vézeau), sa belle-soeur Marguerite, ainsi que ses neveux, nièces, parents et amis.

Liturgie de la Parole : aura lieu en présence des cendres, **le lundi 25 avril à 11 h** à la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE LES JARDINS DU SOUVENIR**, située au 75 boulevard Fournier, Gatineau, secteur Hull. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30.

Remerciements : La famille désire remercier le personnel infirmier du 3^e étage de l'hôpital Montfort pour les bons soins prodigués et leur attention particulière.

Dons : Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC de l'Outaouais ou à la Fondation pulmonaire du Québec.

Vous pouvez laisser vos voeux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com Pour information : 819-778-1515.



À LA DOUCE MÉMOIRE DE

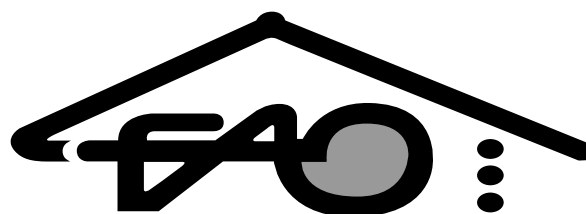


JACQUES LEGAULT
2^e anniversaire

Avec un optimisme puisé à même ton grand amour de la vie, tu as traversé de grandes épreuves dans la dignité. Aujourd'hui, je me souviens de ta force intérieure, de ta grande sensibilité, de l'attention que tu portais aux autres, et de ton sourire...

En silence, ou dans le bruit de tous les jours, je me tourne vers toi afin que tu m'insuffles ta force et guides mes pas. Je berce dans mon coeur le souvenir de la flamme qui animait ta vie, souvenir devenu infiniment précieux...

Je t'aime, tendrement...
Ton épouse, Monique



Fondation pour les aînés de l'Outaouais

819 777-3595

fao@vl.videotron.ca

**Un don en
leur mémoire**



**C'EST AVEC UNE GRANDE TRISTESSE
que nous vous faisons part du décès de**



**MME NICOLE RICHARD
(née Bénard)**

survenu le 6 avril 2016, à l'âge de 71 ans. Elle était l'épouse de feu Raymond Richard et la fille de feu Maurice Bénard et de feu Agnès Mineault. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Luc (Francine), Michel, Pierre (Lucie) et Stéphane; ses petits-enfants : Bianca, Stéphanie, Jonathan, Marie-Pier et Noémie ; ses arrière-petits-enfants : Danica, Samuel et Liam, son frère Lucien « Bosco » (Lise); ses soeurs : Irène (feu Jacques), Diane (Denis) et Miche-line (Denis) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s Elle fut précédée par son frère Gilles « Red » et ses soeurs: Monique, Suzanne et Madeleine (Marcel).

Selon ses volontés, il n'y aura pas de service funéraires. Une bénédiction des cendres aura lieu dans l'intimité familiale.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

La famille désire remercier le personnel du CLSC de Buckingham ainsi que le Dr Jean-François Séguin pour les bons soins prodigués.

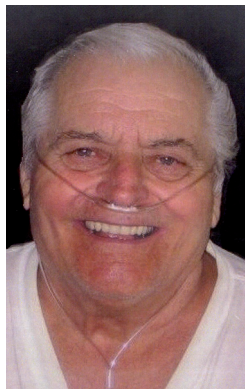
Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**



819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

REMERCIEMENTS



CAROL CLAVELLE

On peut s'imaginer à quel point Carol aurait été fier de voir l'amour et le soutien dégagés autour de sa famille lors de son décès le 30 mars 2016.

Nous tenons à remercier parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messe, fleurs, cartes, courriels, dons, visites ou assistance aux funérailles.

Nous regrettons de n'avoir pu partager davantage avec tous ceux qui nous ont réconfortés. Nous sommes immensément reconnaissants de votre présence chaleureuse.

Cet époux exceptionnel, ce père, grand-père et arrière-grand-père plein de tendresse nous a quittés, mais demeurera toujours présent dans notre cœur. Son épouse et ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants vous remercient et vous prient de considérer ces remerciements comme personnels.

La famille Clavelle

REMERCIEMENTS



**LISE BRUNET
(née Bouchard)**

1946 - 2016

La famille, très touchée par la sympathie et le support reçus, lors du décès de Lise, survenu le 7 mars 2016, vous remercie affectueusement pour vos chaleureux témoignages, votre présence lors du service, vos offrandes de messes, vos dons et vos marques d'affection. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

Merci!

Jean-Marie, Mélanie, Pascal, Antoine, Zoé et André

MAISON FUNÉRAIRE



REMERCIEMENTS



ALBERT BRIAND

L'expression sincère de votre sympathie nous a touchés profondément. Nous vous prions d'accepter notre profonde reconnaissance.

Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Jacqueline Briand
Diane, Claude, Louise
et leurs familles

REMERCIEMENTS



**MME ROLLANDE RYAN
(née Joannis)**

À vous qui, par votre présence, vos pensées, vos dons et vos écrits chaleureux avez témoigné votre soutien, votre affection et votre amitié après le décès de Rollande Ryan, nous vous disons merci. Votre présence à nos côtés dans ces tristes moments a été très appréciée et d'un grand réconfort. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**

819 568-2425
cfo.coop

REMERCIEMENTS



BERNARD CHARBONNEAU

Les membres de la famille Charbonneau désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Bernard, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par leur présence, soutien, offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Pour cette belle générosité de cœur. Pour cette main tendue. Merci. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



MME NANCY VENNER

Les membres de la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Nancy Venner, survenu le 28 février 2016, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, message de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

La famille Drouin et Venner

**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**



819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

REMERCIEMENTS



**DIANA PELLETIER
(née Boudria)**

Les membres de la famille désirent exprimer leur reconnaissance et vous remercier chaleureusement pour le soutien reçu lors du décès de Diana Pelletier (née Boudria) le 18 mars dernier. Veuillez considérer ces remerciements comme étant personnellement adressés.



*Offrez
un don
d'amour*
à votre
maison de soins
palliatifs

819 770-3900
www.mmfs.org

170, rue Sherbrooke, Gatineau
(Québec) J8Y 2L6

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph
pour faveur obtenue.

R.O.

